



**Роттердамская конвенция о
процедуре предварительного
обоснованного согласия в
отношении отдельных
опасных химических веществ и
пестицидов в международной
торговле**

Distr.: General
28 August 2023

Russian
Original: English

Конференция Сторон Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле
Одиннадцатое совещание
Женева, 1–12 мая 2023 года

**Доклад Конференции Сторон Роттердамской конвенции о
процедуре предварительного обоснованного согласия в
отношении отдельных опасных химических веществ и
пестицидов в международной торговле о работе ее
одиннадцатого совещания**

Введение

1. Шестнадцатое совещание Конференции Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, одиннадцатое совещание Конференции Сторон Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и одиннадцатое совещание Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях (далее – «совещания в 2023 году») были проведены в Женеве с 1 по 12 мая 2023 года. В решениях БК-15/29, РК-10/18 и СК-10/25 о сроках и месте проведения следующих совещаний конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций конференции Сторон постановили, что совещания будут включать совместные сессии по общим вопросам и не будут включать этап заседаний высокого уровня.
2. В соответствии с этим и, как об этом более подробно говорится ниже в разделе «Организация работы», в рамках совещаний в 2023 году проходили совместные сессии для рассмотрения междисциплинарных вопросов, представляющих интерес для минимум двух из трех конвенций, и отдельные сессии в рамках совещаний каждой из трех конференций Сторон, а также для открытия и организации работы совещаний.

I. Открытие совещания (пункт 1 повестки дня)

3. Абиола Оланипекун, Руководитель Сектора по вопросам научно-технической поддержки секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, выступая в роли ведущего, приветствовала участников совещаний в 2023 году.
4. Совещания начались с исполнения швейцарской народной музыки.

* Переиздано по техническим причинам 23 января 2024 года.

А. Вступительные заявления

5. Со вступительными заявлениями выступили: Катрин Шнеебергер, статс-секретарь, Федеральное министерство окружающей среды, транспорта, энергетики и связи Швейцарии; Элизабет Мрема, заместитель Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП); Рольф Пайе, Исполнительный секретарь Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций; Кристин Фюэль, временный Исполнительный секретарь Роттердамской конвенции; Региналд Жернаус, Председатель Конференции Сторон Базельской конвенции, выступавший от имени трех председателей конференций Сторон.

6. В своем выступлении г-жа Шнеебергер приветствовала участников совещаний в Женеве и, подчеркнув, что Базельская, Роттердамская и Стокгольмская конвенции являются важнейшей частью глобальной системы рационального регулирования химических веществ и отходов, заявила, что участники текущих совещаний будут иметь ряд возможностей для принятия важных мер по укреплению такого рационального регулирования. Одной из таких возможностей является включение новых химических веществ в перечень в приложениях к Роттердамской и Стокгольмской конвенциям в соответствии с рекомендациями соответствующих научных комитетов, с тем чтобы проложить путь к ликвидации или совершенствованию регулирования опасных химических веществ в интересах охраны здоровья человека и окружающей среды. Другие возможности включают: обновление технических руководящих принципов по электронным и электротехническим отходам (э-отходам) в рамках Базельской конвенции с учетом поправки по э-отходам, принятой Конференцией Сторон Базельской конвенции на ее пятнадцатом совещании, обеспечивая тем самым поддержку национальным органам в решении глобальной проблемы э-отходов и направление э-отходов на рекуперацию самым современным способом; начало работы по совершенствованию функционирования процедуры предварительного обоснованного согласия в рамках Базельской конвенции в интересах как компаний, так и государственных органов; принятие руководящих принципов по пластиковым отходам в целях улучшения управления пластиковыми отходами. Еще одной возможностью является принятие предложенных поправок и дополнительного приложения к Роттердамской конвенции с целью создания инструмента поддержки стран в регулировании перевозок опасных химических веществ, обеспечивая тем самым продолжение реализации цели разделения ответственности за рациональное регулирование химических веществ. Важно напомнить, что Роттердамская конвенция не запрещает производство, торговлю или использование химических веществ, а скорее предоставляет информацию об опасностях, связанных с включенными в перечень химическими веществами, в целях оказания помощи странам в принятии решения в отношении наличия у них способности регулировать риски, связанные с международной торговлей этими химическими веществами. В заключение она подчеркнула, что многосторонние усилия, основанные на коллективном опыте, имеют жизненно важное значение для решения глобальных проблем в области охраны здоровья человека и окружающей среды.

7. Г-жа Мрема в своем выступлении отметила, что тройкий кризис планетарного масштаба, связанный с изменением климата, утратой природы и биоразнообразия, а также с загрязнением окружающей среды и отходами, стремительно усугубляется, и что, в то время как климатические и природные элементы кризиса находятся в центре внимания общественности, проблеме загрязнения и отходов пока не уделяется столько же внимания и для ее решения не принимаются меры такого же уровня. В подготовленном ЮНЕП докладе «Глобальная перспектива в области химических веществ – II: от устаревших методов к инновационным решениям – осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» подчеркивается, что, согласно прогнозам, объем производства мировой химической промышленности удвоится в период с 2017 по 2030 год. Кроме того, в настоящее время ежегодно выпускается более 2000 новых химических веществ, большинство из которых не было оценено на предмет их воздействия на здоровье человека. Более того, ежегодно в мире производится более 2 миллиардов тонн отходов, в основном в крупных городах, и эти отходы наносят значительный ущерб природной среде, в том числе в результате образования парниковых газов и, как следствие, изменения климата. Ненадлежащее производство химических веществ и обращение с отходами, а также загрязнение окружающей среды способствуют возникновению серьезных угроз для здоровья человека, и поэтому важно принять подход «Единое здоровье». В связи с этим необходимо также принять дополнительные меры для обеспечения экологически безопасного обращения с опасными химическими веществами и отходами, в частности путем укрепления правил международной торговли и ликвидации наиболее опасных химических веществ, а также крайне важно свести к минимуму образование отходов и пропагандировать подход к обращению с отходами, основанный на концепции жизненного цикла. Участники текущих совещаний имеют возможность принять

решения, которые будут способствовать дальнейшему развитию и укреплению трех конвенций. Меры по содействию эффективному осуществлению конвенций включают принятие технических руководств по пластиковым отходам в рамках Базельской конвенции и соблюдению сроков ликвидации полихлорированных дифенилов (ПХД), установленных в рамках Стокгольмской конвенции. В заключение она отметила, что 2023 год станет решающим годом для повестки дня по химическим веществам, поскольку мировое сообщество ожидает результатов переговоров по Стратегическому подходу к международному регулированию химических веществ и рациональному регулированию химических веществ и отходов после 2020 года, и Международной конференцией по регулированию химических веществ на ее пятой сессии должна быть принята новая рамочная программа, что позволит активизировать взаимодействие с ключевыми экономическими секторами в целях укрепления многооборотных подходов на основе замкнутого цикла и реализации концепции жизненного цикла, а также облегчит сотрудничество с Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями и другими тематическими направлениями деятельности. ЮНЕП будет продолжать оказывать поддержку и тесно сотрудничать со Сторонами Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и их секретариатом.

8. Г-н Пайе в своем выступлении приветствовал участников совещаний в 2023 году, проводимых под девизом «Ускорение действий: цели в области рационального регулирования химических веществ и отходов». Он отметил, что в последний межсессионный период удалось достичь многого, и что решения, принятые на текущих совещаниях, будут прямо или косвенно способствовать урегулированию тройного кризиса планетарного масштаба и должны быть направлены на поиск путей содействия достижению целей в области устойчивого развития в интересах обустройства более здоровой, чистой и благополучной планеты для всех. На этапе заседаний высокого уровня конференций Сторон 2021–2022 годов, который состоялся в связи с международным совещанием «Стокгольм+50: здоровая планета для всеобщего процветания – наша ответственность, наша возможность», министры подчеркнули, что международное сотрудничество является предпосылкой, а также средством обеспечения рационального регулирования химических веществ и отходов, и призвали все Стороны Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций установить более смелые цели и задачи для борьбы с загрязнением окружающей среды. Поскольку три конвенции действуют комплексным образом, сотрудничество и координация в рамках этих конвенций с другими международными процессами в группе договоров, касающихся химических веществ и отходов, продолжают оставаться важной задачей. Напомнив, что сроки, установленные для ПХД в соответствии со Стокгольмской конвенцией быстро приближаются и что для достижения соответствующих целей Сторонам потребуются финансирование, техническая поддержка и сотрудничество правительств, он поблагодарил партнеров, включая Глобальный экологический фонд (ГЭФ), Европейский союз и правительства Германии, Норвегии и Франции, за ту поддержку, которую они уже оказали, и призвал других оказать поддержку путем предоставления столь необходимых ресурсов, чтобы раз и навсегда избавить планету от ПХД. Поблагодарив Стороны за их взносы в общие целевые фонды, в частности те Стороны, которые погасили свою задолженность по взносам, он предложил Сторонам, имеющим задолженность, изучить возможные решения с секретариатом. Он также поблагодарил доноров, вносящих добровольные взносы в целевые фонды конвенций, а именно Бельгию, Германию, Данию, Европейский союз, Китай, Королевство Нидерландов, Норвегию, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндию, Швейцарию, Швецию и Японию, а также Глобальный экологический фонд Франции и Норвежский фонд окружающей среды для предприятий розничной торговли за их щедрые взносы в течение двухгодичного периода 2022–2023 годов. В частности, он выразил благодарность Дании, Германии, Королевству Нидерландов, Норвегии, Финляндии, Швейцарии, Швеции и Японии и за их щедрую поддержку в финансировании участия представителей правомочных Сторон в текущих совещаниях.

9. Г-жа Фьюелл также выразила благодарность всем донорам целевого фонда добровольных взносов и правительству Швейцарии за теплый прием и поддержку настоящих совещаний. Она отметила, что рациональное регулирование химических веществ и отходов является одним из краеугольных камней целей, изложенных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и что все еще требуются значительные усилия для достижения конечного срока реализации этих целей, до которого осталось всего семь лет. Эти цели были неотъемлемой частью общей миссии и Стратегической рамочной программы Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), которая выступала в качестве структуры, ответственной за 21 показатель этих целей, а также внесла значительный вклад в достижение цели 12 по обеспечению рационального потребления и производства. Помимо поддержки целей в области устойчивого развития,

Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия перечислила свои собственные 4 цели на период до 2050 года и 23 глобальные задачи для принятия неотложных мер на период до 2030 года. Действия по выполнению этих задач должны осуществляться последовательно и в соответствии с другими соответствующими международными обязательствами. Задача 7 предусматривает, в частности, снижение, по крайней мере, наполовину общего риска, связанного с пестицидами и особо опасными химическими веществами. В настоящее время ФАО, Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и ЮНЕП разрабатывают план действий в отношении особо опасных пестицидов, который будет представлен на рассмотрение Международной конференции по регулированию химических веществ на ее пятой сессии. На настоящих совещаниях Стороны Роттердамской конвенции должны были рассмотреть вопрос о включении 7 химических веществ и пестицидов в приложение III к Конвенции. Включение химических веществ в перечень не поставит под угрозу продовольственную безопасность, поскольку включенные в перечень химические вещества и пестициды по-прежнему могут использоваться, но экологически обоснованным образом, на основе принятия обоснованных решений с целью снижения связанного с ними риска для здоровья человека и окружающей среды. В связи с этим секретариат Роттердамской конвенции продолжил и ускорил осуществление своей программы технической помощи с уделением особого внимания менее опасным альтернативам, сбору доказательств отравления пестицидами и выполнению основных обязательств по Конвенции. ФАО, как одна из принимающих организаций, продолжала оказывать значительную поддержку такой деятельности, не в последнюю очередь благодаря своей постоянной финансовой поддержке Конвенции. В заключение она сказала, что ФАО и ЮНЕП по-прежнему твердо привержены предоставлению услуг своим членам и Сторонам для достижения целей конвенций, касающихся химических веществ и отходов.

10. Г-н Хернаус в своем выступлении также подчеркнул тот факт, что до крайнего срока достижения целей в области устойчивого развития остается всего семь лет, отметив, что неотложная необходимость преодоления тройного кризиса планетарного масштаба была подчеркнута Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее пятой сессии в 2022 году. Учитывая, что три элемента кризиса планетарного масштаба взаимосвязаны, жизненно важно принять целостный и комплексный подход к их преодолению и любой ценой избегать любых решений по одному элементу, которые могли бы оказать пагубное воздействие на один или оба других элемента. Тема совещаний в 2023 году имеет отношение к Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, поскольку в настоящее время необходимо ускорить действия для достижения соответствующих целей в области устойчивого развития, в частности цели 12 по обеспечению рациональных моделей потребления и производства, что имеет ключевое значение для поддержания средств к существованию текущего и будущих поколений человечества. Поэтому Сторонам трех конвенций следует сотрудничать в целях повышения эффективности использования ресурсов, сокращения отходов и загрязнения, а также в целях формирования новой, многооборотной экономики. Трех конвенциям также необходимо тесно сотрудничать с другими конвенциями и программами, с которыми у них имеются общие цели, например, в отношении задачи 7 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, и решать преодоления тройного кризиса планетарного масштаба и достижения целей в области устойчивого развития посредством сотрудничества и координации друг с другом, а также совместно с Минаматской конвенцией о ртути, Монреальским протоколом по веществам, разрушающим озоновый слой, Конвенцией о биологическом разнообразии, Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата и Стратегическим подходом к международному регулированию химических веществ и рациональному регулированию химических веществ и отходов после 2020 года.

В. Официальное открытие

11. Шестнадцатое очередное совещание Конференции Сторон Базельской конвенции, одиннадцатое очередное совещание Конференции Сторон Роттердамской конвенции и одиннадцатое очередное совещание Конференции Сторон Стокгольмской конвенции были официально открыты 1 мая 2023 года в 11:00 г-ном Региналдом Хернаусом (Нидерланды), Председателем Конференции Сторон Базельской конвенции; г-жой Аной Береджиани (Грузия), Председателем Конференции Сторон Роттердамской конвенции; и г-жой Кеймой Гардинер (Тринидад и Тобаго), Председателем Конференции Сторон Стокгольмской конвенции, соответственно.

С. Заявления от имени регионов

12. Представители, выступавшие от имени групп стран, сделали заявления общего характера по вопросам, которые будут обсуждаться в ходе совещаний, а две Стороны воспользовались своим правом на ответ.

II. Утверждение повестки дня (пункт 2 повестки дня)

13. Конференцией Сторон Роттердамской конвенции была утверждена изложенная ниже повестка дня ее одиннадцатого совещания, подготовленная на основе предварительной повестки дня, которая содержится в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/1:

1. Открытие совещания
2. Утверждение повестки дня
3. Организационные вопросы:
 - a) избрание должностных лиц;
 - b) организация работы;
 - c) доклад о проверке полномочий представителей на одиннадцатом совещании Конференции Сторон
4. Правила процедуры Конференции Сторон
5. Вопросы, связанные с осуществлением Конвенции:
 - a) положение дел с осуществлением;
 - b) включение химических веществ в приложение III к Конвенции;
 - c) повышение эффективности Конвенции;
 - d) соблюдение;
 - e) техническая помощь;
 - f) финансовые ресурсы
6. Международное сотрудничество и координация:
 - a) сотрудничество и координация с Минаматской конвенцией о ртути;
 - b) сотрудничество и координация с другими организациями
7. Улучшение сотрудничества и координации между Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями:
 - a) информационно-координационный механизм для обмена информацией;
 - b) актуализация гендерной проблематики;
 - c) синергия в деле предотвращения и пресечения незаконного оборота опасных химических веществ и отходов и торговли ими;
 - d) от науки – к действиям
8. Программа работы и бюджет
9. Осуществление Меморандума о взаимопонимании между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Конференцией Сторон Роттердамской конвенции
10. Место и сроки проведения двенадцатого совещания Конференции Сторон
11. Прочие вопросы
12. Принятие доклада о работе совещания
13. Закрытие совещания.
14. При утверждении своей повестки дня Конференция Сторон постановила рассмотреть в рамках пункта 11 «Прочие вопросы» вопрос о допуске наблюдателей.

III. Организационные вопросы (пункт 3 повестки дня)

A. Участники

15. На совещании присутствовали представители следующих 152 Сторон: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Бахрейн, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия (Республика), Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Государство Палестина, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Европейский союз, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды (Королевство), Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Острова Кука, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Северная Македония, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эсватини, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

16. Кроме того, на совещании присутствовали представители шести Сторон, которыми не были представлены действительные документы о полномочиях: Ирак, Коморские Острова, Ливия, Руанда, Судан, Украина, Центральнаяафриканская Республика, Чад.

17. В работе совещания приняли участие представители следующих государств, не являющихся Сторонами: Святой Престол, Соединенные Штаты Америки.

18. В качестве наблюдателей были представлены следующие органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций: Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Межправительственная группа экспертов по изменению климата, Международная организация труда, Международный союз элекотрофизици, Минаматская конвенция о ртути, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Координационная группа Средиземноморского плана действий (СПД) в сотрудничестве с ЮНЕП, Программа развития Организации Объединенных Наций, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Всемирная организация здравоохранения.

19. В качестве наблюдателей были представлены следующие межправительственные организации: Африканский банк развития, Глобальный экологический фонд, Международный союз охраны природы, Научно-консультативная группа Глобального экологического фонда, Всемирная таможенная организация, Всемирная торговая организация.

20. В качестве наблюдателей были представлены неправительственные организации. Названия этих организаций включены в перечень участников (UNEP/CHW.16/INF/66–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/45–UNEP/POPS/COP.11/INF/62).

B. Избрание должностных лиц

21. Представитель секретариата внесла на рассмотрение документ UNEP/FAO/RC/COP.11/2 об избрании должностных лиц и обратила внимание на документы UNEP/CHW.16/INF/4–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/4–UNEP/POPS/COP.11/INF/4, содержащие обзорную таблицу по вопросу об избрании должностных лиц, и документ UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/5, содержащий

биографические данные кандидатов, выдвинутых для назначения в ходе одиннадцатого совещания Конференции Сторон в качестве членов Комитета по рассмотрению химических веществ. Она напомнила, что Конференции Сторон необходимо будет избрать Председателя и четверых заместителей Председателя из числа представителей Сторон, один из которых будет являться Докладчиком, для работы в период начиная с закрытия ее одиннадцатого совещания и до закрытия ее двенадцатого совещания, включая любые промежуточные внеочередные совещания. В соответствии со сложившейся практикой региональной ротации при избрании должностных лиц можно ожидать, что следующий Председатель будет избран из числа представителей государств Азии и Тихого океана, а Докладчик – из числа представителей государств Западной Европы и других государств.

22. Также ожидается, что Конференция Сторон назначит 14 новых членов Комитета по рассмотрению химических веществ со сроком полномочий с 1 мая 2024 года на четыре года (UNEP/FAO/RC/COP.11/5) и 8 членов Комитета по соблюдению со сроком полномочий начиная с закрытия одиннадцатого совещания Конференции Сторон до закрытия тринадцатого совещания Конференции Сторон (UNEP/FAO/RC/COP.11/14).

23. В целях содействия избранию должностных лиц и членов вспомогательных органов 19 декабря 2022 года секретариат направил письмо всем Сторонам Роттердамской конвенции по вопросу об избрании должностных лиц в ходе текущих совещаний. В этом письме секретариат предложил Сторонам сообщить о выдвижении кандидатов до 1 марта 2023 года и напомнил им о решении РК-8/13 об актуализации гендерной проблематики и о вспомогательной документации, которая должна быть представлена для кандидатов на избрание в Комитет по рассмотрению химических веществ. Сторонам также напомнили о решении, принятом Конференцией Сторон в отношении ограничений на избрание представителей Сторон, имеющих задолженность по взносам за два или более года, помимо наименее развитых стран или малых островных развивающихся государств или Сторон, которые согласовали и соблюдают график выплат. Перечень Сторон Роттердамской конвенции, имеющих задолженность по взносам по состоянию на 28 апреля 2023 года, доступен в интернете.

24. В соответствии с мандатами, возложенными Конференцией Сторон на ее одиннадцатом совещании, Бюро при поддержке секретариата оказывало содействие процессу выдвижения кандидатов для избрания в ходе текущих совещаний, в том числе путем определения региональных координаторов по процессу избрания и содействия консультациям в ходе региональных подготовительных совещаний. Ожидается, что каждый регион направит через своего регионального координатора в секретариат информацию о кандидатурах для избрания не позднее 13:00 вторника, 9 мая 2023 года.

25. В соответствии с правилом 22 правил процедуры на одиннадцатом совещании Конференции Сторон Роттердамской конвенции свои полномочия исполняли нижеуказанные члены Бюро, избранные на десятом совещании Конференции Сторон:

Председатель:	Ана Береджиани (Грузия)
заместители Председателя:	Джосва Ауду (Камерун)
	Освальдо Патрисио Альварес-Перес (Чили)
	Туулиа Тоикка (Финляндия)
	Мохаммед Оглах Хуссейн Хашашнех (Иордания)

26. Г-н Ауду выполнял функции Докладчика.

27. Также в соответствии с правилом 22 правил процедуры Конференция Сторон избрала следующих членов Бюро двенадцатого совещания Конференции Сторон, срок полномочий которых начнется по закрытии настоящего совещания и завершится по закрытии следующего очередного совещания Конференции Сторон:

Председатель:	Саид Муджтаба Хусейн (Пакистан)
заместители Председателя:	Освальдо Патрисио Альварес-Перес (Чили)
	Джозеф Кантаманто Эдмунд (Гана)
	Андреис Сисулинс (Латвия)
	Мариска Вутерс (Новая Зеландия)

28. Г-жа Вутерс была также избрана Докладчиком.

29. Конференция Сторон постановила поручить Бюро при поддержке секретариата содействовать в межсессионный период, предшествующий двенадцатому совещанию Конференции Сторон, процессу выдвижения кандидатов для избрания. Конференции Сторон Базельской и Стокгольмской конвенций также согласовали одинаковую процедуру для обеспечения согласованности подходов и, в конечном счете, содействия принятию решений при проведении выборов в ходе совещаний конференций Сторон в 2025 году.

C. Организация работы

30. Обсуждение, резюме которого приводится в настоящем разделе, состоялось в ходе совместных сессий шестнадцатого совещания Конференции Сторон Базельской конвенции, одиннадцатого совещания Конференции Сторон Роттердамской конвенции и одиннадцатого совещания Конференции Сторон Стокгольмской конвенции. Приведенные ниже пункты 31–34 воспроизводятся в разделе III.C доклада Конференции Сторон Базельской конвенции о работе ее шестнадцатого совещания (UNEP/CHW.16/30) и в разделе III.C доклада Конференции Сторон Стокгольмской конвенции о работе ее одиннадцатого совещания (UNEP/POPS/COP.11/31).

31. Три конференции Сторон решили организовать свою работу в ходе совещаний в соответствии с запиской с изложением плана проведения совещаний, приведенной в документе UNEP/CHW.16/INF/1–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/1–UNEP/POPS/COP.11/INF/1, и графиком работы этого этапа, изложенным в документе UNEP/CHW.16/INF/2–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/2–UNEP/POPS/COP.10/INF/2. По мере необходимости бюро будут ежедневно вносить изменения в график и порядок проведения совещаний с учетом хода их проведения.

32. В соответствии с согласованным порядком и запиской с изложением плана проведения, конференции Сторон трех конвенций в течение 11 дней проведут совместные и отдельные для конвенций пленарные сессии с 1 по 12 мая 2023 года на шести официальных языках Организации Объединенных Наций. В ходе совместных сессий конференциями Сторон будут обсуждаться согласованные междисциплинарные вопросы, касающиеся как минимум двух из трех конвенций. Конференции Сторон также решили, что председатели трех конференций Сторон будут по очереди исполнять функции председателей совместных сессий и что при этом каждый из них будет действовать от лица всех трех конференций Сторон. Все решения принимаются с последующим подтверждением контактной группой по бюджетным вопросам того, что все мероприятия, предусмотренные решениями, были учтены в предлагаемых программах работы и бюджетах на двухгодичный период 2024–2025 годов или что они не будут иметь бюджетных последствий.

33. Для их работы в рамках настоящих совещаний у конференций Сторон имелись рабочие и информационные документы, относящиеся к различным пунктам соответствующих повесток дня совещаний. Перечни этих документов для каждого совещания, составленные в соответствии с пунктами повесток дня, к которым эти документы относятся, приводятся в документах UNEP/CHW.16/INF/61, UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/43 и UNEP/POPS/COP.11/INF/5.

34. Конференции Сторон решили работать в формате пленарных заседаний и создавать совместные или предназначенные для конкретных конвенций контактные или иные группы, если это будет сочтено необходимым. Стороны договорились, что текущие совещания будут проходить без бумажных документов; соответственно, документы будут распространяться только в электронной форме.

D. Доклад о проверке полномочий представителей на шестнадцатом совещании Конференции Сторон

35. Обсуждение, краткое изложение которого приводится в настоящем разделе, состоялось в ходе совместных сессий шестнадцатого совещания Конференции Сторон Базельской конвенции, одиннадцатого совещания Конференции Сторон Роттердамской конвенции и одиннадцатого совещания Конференции Сторон Стокгольмской конвенции. Приведенные ниже пункты 36–40 воспроизводятся в разделе III.D доклада Конференции Сторон Базельской конвенции о работе ее шестнадцатого совещания (UNEP/CHW.16/30) и в разделе III.D доклада Конференции Сторон Стокгольмской конвенции о работе ее одиннадцатого совещания (UNEP/POPS/COP.11/31).

36. Внося на рассмотрение этот пункт, Председатель напомнила, что в преддверии настоящих совещаний бюро конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций было решено применять тот же единый подход к проверке ими полномочий

представителей на настоящих совещаниях, который применялся в ходе совещаний конференций Сторон в 2015, 2017, 2019 и 2021–2022 годах. В соответствии с этим подходом каждым Бюро будут приниматься представленные в надлежащем виде оригиналы документов, подтверждающих полномочия, а также их копии, при том понимании, что во втором случае оригиналы документов будут представлены в кратчайшие сроки. Эта информация была доведена до сведения всех Сторон до начала совещаний.

37. Представитель секретариата обратил внимание на документы, относящиеся к этому пункту, и отметил, что правило 18 правил процедуры Конференции Сторон Базельской конвенции, правило 19 правил процедуры Конференции Сторон Роттердамской конвенции и правило 19 правил процедуры Конференции Сторон Стокгольмской конвенции предусматривают, что документы о полномочиях представителей Сторон и имена заместителей представителей и советников должны быть представлены в секретариат (а в случае Базельской конвенции – Исполнительному секретарю совещания) по возможности не позднее чем через 24 часа после открытия совещания. Документы о полномочиях должны быть выданы либо главой государства или правительства, либо министром иностранных дел, либо, в случае региональной организации экономической интеграции, компетентным органом этой организации. Представители Сторон имеют право на временной основе участвовать в работе совещания до принятия Конференцией Сторон решения о признании их полномочий. Ожидается, что каждая Конференция Сторон будет принимать доклад о проверке полномочий представителей на своем совещании до его закрытия.

38. По состоянию на начало совещаний насчитывалось 190 Сторон Базельской конвенции, 165 Сторон Роттердамской конвенции и 186 Сторон Стокгольмской конвенции.

39. Председатель подчеркнула важность соблюдения надлежащих процедур. С этой целью она предложила Сторонам приложить максимум усилий, чтобы представить подтверждающие полномочия документы в соответствии с правилами процедуры. Секретариат будет собирать и проверять подтверждающие полномочия документы и сообщать об этом Бюро. Каждое Бюро будет ежедневно отслеживать ход представления подтверждающих полномочия документов и подготовит доклад на основе таких документов, поданных в секретариат не позднее 13:00 в четверг, 4 мая, а затем представит свой доклад конференциям Сторон в пятницу, 5 мая, для рассмотрения и возможного принятия. Она добавила, что в четверг, 11 мая, конференции Сторон рассмотрят вопрос о возможном принятии обновленных докладов о проверке полномочий.

40. Она напомнила Сторонам Базельской конвенции, что в соответствии с правилом 5.3 е) ii) финансовых правил любая Страна, у которой имеется непогашенная задолженность по взносам за четыре года или более, не имеет права голоса на любом совещании Конференции Сторон, если Конференция не примет иного решения. Обновленная информация о задолженности была размещена на интранет-сайте для совещания в 2023 году.

41. В отношении Роттердамской конвенции Представитель секретариата 5 мая 2023 года представил доклад Бюро о полномочиях представителей по состоянию на 13:00 4 мая 2023 года, указав, что Бюро дополнительно изучило полномочия представителей 157 Сторон Роттердамской конвенции, которые зарегистрировались для участия в совещании на указанную дату, и пришло к выводу, что полномочия 144 представителей были выданы главой государства или правительства или министром иностранных дел и, следовательно, являются надлежащими. Документы о полномочиях 129 из этих 144 представителей были представлены в виде оригиналов, а 15 – в виде копий, которые были приняты Бюро при том понимании, что оригиналы будут представлены в кратчайшие сроки.

42. Также было сообщено, что 13 Сторон еще не представили документы о полномочиях своих представителей, а именно: Вануату, Замбия, Ирак, Йемен, Кения, Ливия, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Судан, Сьерра-Леоне, Украина, Чад, Эсватини.

43. После крайнего срока, установленного на 13:00 4 мая 2023 года, три Стороны представили документы о полномочиях, которые были признаны Бюро надлежащими, а именно Замбия, Кения и Сьерра-Леоне. Бюро предложило Конференции Сторон также принять полномочия представителей этих Сторон, что Конференция Сторон должным образом и сделала.

44. Конференция Сторон Роттердамской конвенции приняла доклад Бюро о проверке полномочий.

45. 11 мая 2023 года доклад о проверке полномочий был обновлен с учетом полученных дополнительных документов о полномочиях, которые Бюро сочло надлежащими.

Соответственно, Конференция Сторон постановила, что доклад о проверке полномочий, принятый 5 мая 2023 года, будет обновлен с учетом того, что четыре Стороны, а именно Вануату, Йемен, Сан-Томе и Принсипи и Эсватини, представили документы о полномочиях, которые Бюро сочло надлежащими.

IV. Правила процедуры Конференции Сторон (пункт 4 повестки дня)

46. Внося на рассмотрение этот пункт, представитель секретариата изложила информацию, содержащуюся в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/3. Она напомнила, что на своем первом совещании решением РК-1/1 Конференция Сторон Роттердамской конвенции приняла свои правила процедуры, содержащиеся в приложении к этому решению, в полном объеме, за исключением второго предложения пункта 1 правила 45. Это предложение было заключено в квадратные скобки, указывающие на то, что оно не было согласовано и не имеет силы. Конференция Сторон продолжила рассмотрение этого вопроса на всех своих последующих совещаниях и постановила отложить принятие официального решения по этому вопросу.

47. В ходе последовавшей дискуссии один из представителей предложил провести неофициальные обсуждения по данному вопросу. Несколько других участников, в том числе один, выступавший от имени группы стран, поддержали предложение, в то же время указав, что они выступают за то, чтобы убрать скобки и разрешить голосование после того, когда все усилия по достижению консенсуса будут исчерпаны.

48. Однако ряд представителей выступили против создания неофициальной группы, при этом некоторые из них указали в качестве причины желание сохранить практику принятия решений на основе консенсуса, которую некоторые назвали краеугольным камнем Конвенции, обеспечивающим всестороннее рассмотрение вопросов и гарантирующим, что будут приняты во внимание все мнения. Один из представителей заявил, что консенсус является стандартной практикой в рамках многосторонних соглашений и придает принятым решениям максимальную легитимность.

49. Конференция Сторон постановила отложить дальнейшее рассмотрение этого вопроса до своего двенадцатого совещания, оставить в силе квадратные скобки вокруг второго предложения пункта 1 правила 45, а также что, пока ею не будет принято иное решение, Конференция Сторон продолжит принимать решения по вопросам существа на основе консенсуса.

V. Вопросы, связанные с осуществлением Конвенции (пункт 5 повестки дня)

A. Положение дел с осуществлением

50. Внося на рассмотрение этот пункт, представитель секретариата изложил информацию, содержащуюся в документе UNEP/FAO/RC/COP.10/4, в котором описываются мероприятия, осуществляемые секретариатом для выполнения решения РК-10/4, приводятся ссылки и упоминания о другой соответствующей информации и излагается проект решения.

51. Ряд представителей, в том числе один, выступавший от имени группы стран, высоко оценили работу секретариата по предоставлению технической помощи для поддержки Сторон в деле осуществления Конвенции. Некоторые, в том числе один, выступавший от имени группы стран, заявили, что, тем не менее, необходимо создавать потенциал. Несколько представителей, в том числе один, выступавший от имени группы стран, призвали увеличить число семинаров-практикумов и объем обучения в онлайн-режиме по использованию Пособия по оценке для окончательных регламентационных постановлений и Справочника Межорганизационной программы по рациональному регулированию химических веществ (МППРХВ) для принятия решений при регулировании химических веществ, чтобы увеличить число подаваемых уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, а также предложений в отношении особо опасных пестицидных составов. Еще один представитель попросил помощи в использовании процедуры предварительного обоснованного согласия в процессе импорта.

52. Представитель, выступавшая от имени группы стран, призвала все Стороны поддерживать контактную информацию об уполномоченных национальных органах в актуальном состоянии для облегчения связи между Сторонами. Она также призвала все Стороны предоставить недостающие ответы, касающиеся импорта, и призвала Стороны и

секретариат приложить больше усилий для увеличения количества и повышения качества уведомлений об окончательном регламентационном постановлении. Она также отметила, что разочарована долей ответов на запросы о явно выраженном согласии, направленные ее группой стран, которые составили 60 процентов, что отражает упущенные возможности для стран получить пользу от обмена информацией, обеспечивающей защиту от нежелательного импорта.

53. Один представитель обратил внимание на использование общего термина «асбест» в таблице 1 документа UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/7/Add.1, где показан экспорт химических веществ, перечисленных в приложении III, и попросил в будущем четко указывать, что хризотиловая форма асбеста не включена в приложение III.

54. Несколько представителей, включая одного, выступавшего от имени группы стран, заявили о своей поддержке проекта решения, хотя представитель, выступавший от имени группы стран, предложил удалить часть текста, поскольку она уже фигурирует в другом решении.

55. Конференция Сторон постановила принять проект решения, изложенный в документе UNEP/FAO/RC/COP.10/4, с устными поправками.

56. Принятое Конференцией Сторон решение РК-11/1 о ходе осуществления приводится в приложении к настоящему докладу.

В. Включение химических веществ в приложение III к Конвенции

1. Комитет по рассмотрению химических веществ

57. Внося на обсуждение этот подпункт, представитель секретариата изложил информацию, содержащуюся в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/5, в том числе о работе Комитета по рассмотрению химических веществ на его восемнадцатом совещании (UNEP/FAO/RC/CRC.18/15) и о поддержке, оказываемой в целях обеспечения эффективного участия членов и Сторон в работе Комитета и сотрудничества с другими органами, а также проект решения по данному вопросу. Он напомнил, что срок полномочий 14 членов Комитета истекает 30 апреля 2024 года и что Конференция Сторон должна назначить их замену. С момента выпуска документов совещания по этому вопросу произошло одно событие – замена одного из членов, что необходимо подтвердить в новом пункте, который будет добавлен к проекту решения в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/5.

58. Председатель Комитета по рассмотрению химических веществ Нолузуко Гвайи выступила с заявлением о работе Комитета. Она пояснила, что на своем семнадцатом совещании Комитет принял решение рекомендовать включить в приложение III к Роттердамской конвенции два новых химических вещества – ипродион и тербуфос. Вопрос включения этих химических веществ в перечень был представлен Конференции Сторон для рассмотрения на текущем совещании. На своем восемнадцатом совещании Комитет рассмотрел уведомления об окончательном регламентационном постановлении по амитролу, карбарилу, тетрахлорметану, хлорфенвинфосу, метидатиону, бромистому метилу, метилпаратиону, мирэксу, параквату и тиодикарбу. На своем девятнадцатом совещании Комитет продолжит рассмотрение уведомлений в отношении карбарила, хлорфенвинфоса, метидатиона и тиодикарба и рассмотрит 16 новых уведомлений в отношении 6 химических веществ. Тем не менее, еще 38 уведомлений в отношении 12 химических веществ и 4 особо опасных пестицидных составов ожидали рассмотрения Комитетом, а почти 300 уведомлений, отвечающих предъявляемым к информации требованиям, изложенным в приложении I, ожидали соответствующего уведомления об окончательном регламентационном постановлении, чтобы их можно было направить в Комитет.

59. Г-жа Гвайи пояснила, что у половины действующих членов Комитета срок полномочий начался в июне 2022 года, и они попросили провести обучение лично, поскольку обучение в онлайн-режиме имеет свои ограничения. Секретариат провел ознакомительный семинар-практикум в марте 2023 года, который сыграл решающую роль в повышении эффективности участия новых членов в работе Комитета.

60. В ходе последовавшей дискуссии несколько представителей, включая одного, выступавшего от имени группы стран, поблагодарили Председателя и членов Комитета по рассмотрению химических веществ за их работу, при этом один из них упомянул стойкость Комитета перед лицом трудностей, вызванных пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19). Несколько представителей, в том числе один, выступавший от имени группы стран, поблагодарили секретариат за его усилия по обучению новых членов Комитета и поддержали рекомендацию Комитета о том, чтобы секретариат продолжал этим заниматься.

Один представитель обратился с просьбой о дополнительном укреплении потенциала для Сторон, чтобы они могли представлять уведомления об окончательных регламентационных постановлениях на основе оценок риска.

61. Представитель, выступавший от имени группы стран, поблагодарил секретариат за все мероприятия, проведенные для улучшения участия, открытости и транспарентности в работе Комитета по рассмотрению химических веществ, а другой представитель призвал секретариат предоставлять информацию о результатах совещаний Комитета через семинары-практикумы, вебинары или социальные сети, поскольку эта информация важна для лиц, ответственных за разработку политики. Тот же представитель призвал Комитет к тесному сотрудничеству с другими научными комитетами и организациями.

62. Один представитель подчеркнул необходимость того, чтобы Стороны располагали информацией об альтернативах химическим веществам, рекомендованным для включения в перечень, во избежание негативных последствий для здоровья и окружающей среды и экономических последствий, поскольку цены на химические вещества могут существенно возрасти после их включения в перечень.

63. Другой представитель выразил озабоченность в связи с процессом, который привел к решению рекомендовать включить новые вещества в приложение III к Конвенции. Он отметил, что некоторые из принятых в последнее время окончательных регламентационных мер были приняты без проведения специальной оценки и имеющихся данных о воздействии соответствующих химических продуктов. Вместо этого было проведено общее исследование продуктов, зарегистрированных в определенных странах, и сельскохозяйственной практики в определенном регионе. Он не считает, что такой процесс оценки является подходящей отправной точкой для оценки риска. Поскольку это случилось неоднократно, он призывает Комитет к более тщательному анализу уведомлений.

64. Некоторые представители, включая одного, выступавшего от имени группы стран, выразили свою поддержку проекту решения, содержащемуся в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/5.

65. Представитель ФАО пояснил, что для оказания помощи странам в поиске альтернатив особо опасным пестицидам ФАО недавно разработала инструмент по оценке альтернатив, который был включен в Руководство ФАО по регистрации пестицидов. В инструменте содержатся рекомендации по ключевым принципам, консультативному процессу с участием многих заинтересованных сторон для определения жизнеспособных альтернатив и содействия их внедрению в сельскохозяйственные системы. В нем применен комплексный подход: приняты во внимание эффективность и потенциальные риски альтернатив, социально-экономические факторы и технический потенциал, имеющийся в соответствующей стране. ФАО провела серию учебных занятий по Руководству в различных регионах и пригласила к участию назначенные национальные органы.

66. После обсуждения Конференция Сторон приняла проект решения, изложенный в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/5, с устными поправками.

67. Принятое Конференцией Сторон решение РК-11/2 о деятельности Комитета по рассмотрению химических веществ приводится в приложении к настоящему докладу.

2. Тербуфос

68. Внося на обсуждение этот подпункт, представитель секретариата представил информацию, изложенную в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/12, в котором содержится проект решения, включая проект текста поправки о включении тербуфоса в приложение III, и в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/12/Add.1, в котором содержится проект документа для содействия принятию решения, утвержденный Комитетом по рассмотрению химических веществ.

69. Многие представители, включая одного, выступавшего от имени группы стран, поддержали включение тербуфоса в приложение III к Конвенции. Никто не высказался против включения этого вещества в перечень.

70. Конференция Сторон приняла проект решения, изложенный в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/12, о внесении изменений в приложение III к Роттердамской конвенции с целью включения тербуфоса в категорию пестицидов и утверждении документа для содействия принятию решения.

71. Принятое Конференцией Сторон решение РК-11/3 о включении тербуфоса в приложение III к Роттердамской конвенции приводится в приложении к настоящему докладу.

3. Ипродион

72. Внося на обсуждение этот подпункт, представитель секретариата представил информацию, изложенную в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/10, в котором содержится проект решения, включая проект текста поправки о включении ипродиона в приложение III, и в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/10/Add.1, в котором содержится проект документа для содействия принятию решения, утвержденный Комитетом по рассмотрению химических веществ.

73. Многие из тех, кто взял слово в ходе последовавшего обсуждения, в том числе один, выступавший от имени группы стран, высказались в поддержку включения ипродиона в приложение III к Конвенции, как это было рекомендовано Комитетом по рассмотрению химических веществ.

74. Однако ряд представителей выступили против включения данного вещества в перечень. Большинство из них выразили озабоченность влиянием включения ипродиона в перечень на его доступность и на отсутствие жизнеспособных альтернатив, что, по мнению некоторых из них, приведет к росту цен на продукты питания и ухудшению ситуации с нехваткой продовольствия. Некоторые также выразили сомнения в отношении достаточности обоснования и проекта документа для содействия принятию решения, а также лежащих в основе уведомлений, токсикологических данных и оценок риска. Тем не менее, одна из Сторон выразила готовность сотрудничать с секретариатом и другими Сторонами для изучения возможности эффективного осуществления Конвенции, например, путем выявления альтернативных продуктов и укрепления технического сотрудничества, финансовой помощи, передачи технологий и создания потенциала.

75. После обсуждения Конференция Сторон учредила контактную группу по включению химических веществ в перечень, сопредседателями которой будут Каролина Тека (Малави) и Марит Рэндалл (Норвегия). Группе было поручено обсудить проект решения о включении ипродиона в перечень, изложенный в пункте 4 документа UNEP/FAO/RC/COP.11/10.

76. Впоследствии, учитывая отсутствие консенсуса в отношении данного вопроса Конференция Сторон постановила отложить дальнейшее рассмотрение вопроса об ипродионе до своего двенадцатого совещания.

4. Ацетохлор

77. Представляя данный подпункт, представитель секретариата изложил информацию, содержащуюся в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/6, в котором содержится проект решения, включающий проект текста поправки о включении ацетохлора в приложение III к Конвенции, и в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/6/Add.1, в котором содержится проект документа для содействия принятию решения в отношении ацетохлора.

78. Он напомнил, что на своем девятом совещании в решении РК-9/5 Конференция Сторон пришла к заключению о том, что в отношении ацетохлора были соблюдены все изложенные в статьях 5 и 7 требования к включению в приложение III к Конвенции. Тем не менее, на своем девятом или десятом совещании Конференция Сторон не смогла достичь консенсуса относительно включения данного химического вещества в приложение III и на своем десятом совещании приняла решение отложить рассмотрение вопроса о его включении в перечень до текущего совещания.

79. В ходе последовавшего обсуждения многие представители, в том числе один выступавший от имени группы стран, высказались в поддержку включения ацетохлора в приложение III к Конвенции. Некоторые представители, отметив, что ранее Конференция Сторон была близка к принятию решения о включении ацетохлора в перечень, выразили надежду на то, что решение о включении в перечень будет достигнуто на текущем совещании. Несколько представителей также подчеркнули, что включение в список будет полезно для здоровья людей и окружающей среды. Один представитель Стороны, в которой ацетохлор все еще зарегистрирован, тем не менее, поддержал включение данного вещества в список, поскольку существуют менее токсичные альтернативы.

80. Однако ряд представителей не поддержали включение ацетохлора в приложение III к Конвенции. Один представитель заметил, что прямой заменитель ацетохлора отсутствует и что по этой причине фермерам придется использовать комбинацию продуктов, что особенно не просто для мелких производителей. Другой представитель заявил, что включение ацетохлора

в перечень сузит спектр химических веществ, имеющих для борьбы с сорняками, и, поскольку ротация химических веществ, используемых для борьбы с сорняками, имеет жизненно важное значение, это поставит под угрозу продовольственную безопасность. Некоторые представители заявили, что включение химических веществ в приложение III не означает официального запрета на их использование, но подчеркнули, что определенные страны и некоторые субъекты частного сектора, применяющие стандарты, действующие в частных системах добровольной сертификации, предпочитают не использовать химические вещества, включенные в приложение III, а это ограничивает доступ к обработанной ацетохлором сельскохозяйственной продукции на определенных рынках. Другой представитель сообщил, что в настоящее время его страна применяет новые технологии для снижения концентрации используемых рецептурных продуктов на основе ацетохлора, но при этом отметил, что в его стране это вещество по-прежнему используется на обширных площадях.

81. Некоторые представители, включая одного представителя, выступавшую от имени группы стран, напомнили о том, что включение какого-либо химического вещества в приложение III к Конвенции означает, что в международной торговле на это химическое вещество будут распространяться определенные правила, однако это никоим образом не является международным запретом или призывом к Сторонам ограничить использование данного химического вещества. Представитель, выступавшая от имени группы стран, отметила, что процедура достижения двустороннего прямого согласия, используемая этими странами для экспорта ацетохлора во все страны, действует эффективно. Кроме того, она обратила внимание участников на результаты размещенного на веб-сайте Конвенции исследования, в ходе которого не было обнаружено убедительных доказательств негативного воздействия включения в перечень некоторых пестицидов на их цены и международную торговлю ими. Она отметила также, что информацию об альтернативах можно получить либо на сайте Конвенции, либо с помощью местных отделений ФАО.

82. Конференция Сторон постановила поручить контактной группе по вопросам включения химических веществ в перечень, о которой говорится в пункте 75 настоящего доклада, обсудить проект решения о включении ацетохлора в перечень, изложенный в пункте 5 документа UNEP/FAO/RC/COP.11/6.

83. Учитывая отсутствие консенсуса, Конференция Сторон постановила отложить дальнейшее рассмотрение вопроса об ацетохлоре до своего двенадцатого совещания.

5. Карбосульфат

84. Представляя данный подпункт, представитель секретариата изложил информацию, содержащуюся в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/7, в котором содержится проект решения, включая проект текста поправки о включении карбосульфата в приложение III, и в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/7/Add.1, в котором содержится проект документа для содействия принятию решения в отношении карбосульфата. Он напомнил, что на своем восьмом совещании в решении РК-8/6 Конференция Сторон постановила, что в отношении карбосульфата были соблюдены все изложенные в статьях 5 и 7 требования к включению в приложение III к Конвенции. Тем не менее, Конференция Сторон на своих восьмом, девятом или десятом совещаниях не смогла достичь консенсуса в отношении включения данного химического вещества в приложение III и на своем десятом совещании приняла решение отложить рассмотрение вопроса о его включении в перечень до текущего совещания.

85. В ходе последовавшего обсуждения многие представители, в том числе один выступавший от имени группы стран, высказались в поддержку включения карбосульфата в приложение III к Конвенции. Несколько представителей подчеркнули, что включение карбосульфата в перечень будет полезно для здоровья людей, животных и окружающей среды из-за высокой токсичности карбосульфата, а ряд представителей сообщили о запретах на использование этого химического вещества, существующих в их стране или регионе. Один представитель отметила, что большинство случаев госпитализации в связи с отравлением пестицидами в ее стране связаны с воздействием карбосульфата, а в некоторых случаях оно приводило к летальному исходу. Кроме того, она отметила, что в ее стране мало кто знает об опасности данного химического вещества, поэтому требуется обучение и улучшение медицинского контроля и знаний.

86. Однако ряд представителей не поддержали включение карбосульфата в приложение III к Конвенции, поскольку использование этого инсектицида обеспечивает продовольственную безопасность и вносит значительный вклад в национальную экономику.

87. Конференция Сторон постановила поручить контактной группе по вопросам включения химических веществ в перечень, о которой говорится в пункте 75 настоящего доклада, обсудить проект решения о включении карбосульфана в перечень, изложенный в пункте 5 документа UNEP/FAO/RC/COP.11/7.

88. Учитывая отсутствие консенсуса, Конференция Сторон постановила отложить дальнейшее рассмотрение вопроса о карбосульфана до своего двенадцатого совещания.

6. Жидкие составы (эмульгируемый концентрат и растворимый концентрат), содержащие дихлорид параквата на уровне или выше 276 г/л, что соответствует иону параквата на уровне или выше 200 г/л

89. Представляя данный подпункт, представитель секретариата вкратце изложил информацию, содержащуюся в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/11, в котором предусмотрен проект решения, включающий проект текста поправки о включении в приложение III жидких составов (эмульгируемый концентрат и растворимый концентрат), содержащих дихлорид параквата на уровне 276 г/л или выше, что соответствует иону параквата на уровне 200 г/л или выше, а также в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/11/Add.1, в котором предусмотрен проект документа для содействия принятию решения в отношении этого химического вещества. Он напомнил, что на своих шестом, седьмом, восьмом, девятом и десятом совещаниях Конференция Сторон рассматривала вопрос о включении в приложение III составов дихлорида параквата, но не смогла достичь консенсуса по этому вопросу. В своем решении РК-6/8 Конференция Сторон постановила, что все изложенные в статьях 6 и 7 требования к включению составов дихлорида параквата в приложение III были выполнены. Учитывая отсутствие консенсуса, на своем десятом совещании Конференция Сторон решила отложить дальнейшее рассмотрение вопроса о составах дихлорида параквата до настоящего совещания.

90. В ходе последовавшего обсуждения многие представители, включая одного выступавшего от имени группы стран, высказались в поддержку включения в приложение III к Конвенции жидких составов, содержащих дихлорид параквата на уровне 276 г/л или выше, что соответствует иону параквата на уровне 200 г/л или выше. Некоторые представители отметили, что это химическое вещество содержится в продуктах, зарегистрированных в их странах. При этом один представитель заявил, что его страна будет продолжать использовать данное химическое вещество до тех пор, пока не будет найдена экономически жизнеспособная альтернатива. Другой представитель поддержал включение этого химического вещества в перечень, учитывая, в частности, значительную опасность, которую представляет для здоровья человека случайное отравление им. Несколько представителей отметили, что это химическое вещество запрещено или что в их странах рассматривается вопрос о его запрете.

91. Один представитель отметила, что, хотя ее страна не против включения данного химического вещества в перечень, она сомневается в ценности метода многократного рассмотрения химических веществ на совещаниях Конференции Сторон, и предложила, чтобы дополнительные обзоры таких химических веществ проводились на уровне экспертов, например, Комитетом по рассмотрению химических веществ, и при этом учитывались все имеющиеся на данный момент данные и возможные проблемы, с тем чтобы содействовать дальнейшему рассмотрению вопроса о включении веществ в перечень.

92. Ряд представителей не поддержали включение данного химического вещества в перечень, поскольку оно широко используется в их странах и поскольку отсутствует его экономически выгодная альтернатива. Поэтому его включение в перечень окажет крайне негативное воздействие на продовольственную безопасность, средства к существованию фермеров, ведущих натуральное хозяйство, а также на национальную экономику этих стран. Отметив, что включение какого-либо химического вещества в приложение III к Конвенции не является запретом на это химическое вещество, он сказал, что на практике включение этого химического вещества в перечень приводит к появлению существенных социальных и экономических барьеров на пути его использования и поэтому равносильно запрету.

93. Один представитель, выступая от имени группы стран, напомнила, что включение какого-либо химического вещества в приложение III к Конвенции означает, что в ходе международной торговли на это химическое вещество будут распространяться определенные правила, но это никоим образом не является международным запретом или призывом к Сторонам ограничить использование данного химического вещества. Кроме того, она отметила, что процедура достижения двустороннего прямого согласия, используемая этими странами для экспорта параквата во все страны, действует эффективно. Она также обратила внимание на размещенные на веб-сайте Конвенции результаты исследования, в ходе которого не было получено решающих свидетельств негативного влияния включения в перечень на цены

некоторых пестицидов и международную торговлю ими, и отметила, что информацию об альтернативах можно получить либо на веб-сайте Конвенции, либо через местные отделения ФАО. Другой представитель отметил, что экономическое развитие страны зависит от ее населения, и поэтому необходимо принимать во внимание вопросы здоровья человека.

94. Учитывая отсутствие консенсуса по вопросу о включении в приложение III к Конвенции жидких составов, содержащих дихлорид параквата на уровне 276 г/л или выше, что соответствует иону параквата на уровне 200 г/л или выше, Конференция Сторон решила отложить дальнейшее рассмотрение этого вопроса до своего двенадцатого совещания.

7. Фентион (препараты сверхмалого объема (СМО) с содержанием активного вещества на уровне 640 г/л или выше)

95. Представляя данный подпункт, представитель секретариата изложил информацию, содержащуюся в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/9, в котором предусмотрен проект решения, включающий проект текста поправки о включении фентиона (составы сверхмалого объема (СМО) с содержанием активного вещества на уровне 640 г/л или выше) в приложение III, а также в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/9/Add.1, в котором предусмотрен проект документа для содействия принятию решения по этим составам фентиона. Он напомнил, что Конференция Сторон на своих седьмом, восьмом, девятом и десятом совещаниях рассматривала вопрос о включении фентиона (составы со сверхмалым объемом действующего вещества на уровне 640 г/л или выше) в приложение III к Конвенции, но не смогла достичь консенсуса по этому вопросу. В своем решении РК-8/7 Конференция Сторон постановила, что все изложенные в статьях 6 и 7 требования к включению составов фентиона в приложение III были выполнены. Учитывая отсутствие консенсуса, на своем десятом совещании Конференция Сторон решила отложить дальнейшее рассмотрение вопроса о включении составов фентиона до настоящего совещания.

96. В ходе последовавшего обсуждения многие представители, включая одного выступавшего от имени группы стран, высказались в поддержку включения фентиона (составы со сверхмалым объемом при содержании активного вещества на уровне 640 г/л или выше) в приложение III к Конвенции. Некоторые представители отметили важность его включения в перечень для охраны здоровья человека и окружающей среды, а один представитель напомнил, что впервые вопрос о включении этого химического вещества в перечень рассматривался Конференцией Сторон в 2015 году. Ряд представителей отметили, что фентион уже является предметом запрета в их странах, а один представитель заявил, что в его стране использование фентиона в более низкой концентрации оказалось эффективным для борьбы с красноклювыми ткачиками.

97. Некоторые представители заявили, что в настоящее время они не могут поддержать включение фентиона (составы со сверхмалым объемом при содержании активного вещества на уровне 640 г/л или выше) в перечень. Один из представителей попросил оказать техническую и финансовую поддержку усилиям его страны по поиску жизнеспособной альтернативы этому химическому веществу, которое в настоящее время является незаменимым средством защиты национального сельскохозяйственного производства. Другой представитель отметил, что в его стране использование этого химиката ограничено, но пока не найдена жизнеспособная альтернатива для защиты сельскохозяйственных культур от птиц под названием «красноклювый ткачик». Однако совместно с другими странами и ФАО достигнут прогресс в поиске альтернатив, и поэтому он просит отложить рассмотрение вопроса о включении этого химического вещества в перечень до двенадцатого совещания Конференции Сторон.

98. Один представитель заявил, что его страна, признавая негативное воздействие фентиона на здоровье человека и окружающую среду, использует соколов в качестве альтернативы для защиты основных продовольственных культур от птиц под названием «красноклювый ткачик». В этой связи некоторые представители запросили дополнительную техническую и финансовую поддержку для регионального проекта Роттердамской конвенции по рациональному регулированию борьбы с вредителями и пестицидами, осуществление которого было начато, но прервано во время пандемии COVID-19.

99. Один представитель, выступая от имени группы стран, повторила свое предыдущее заявление относительно того, что включение какого-либо химического вещества в приложение III не является международным запретом или призывом к Сторонам ограничить использование данного химического вещества, что эффективно действует процедура достижения двустороннего прямого согласия, используемая этими странами для экспорта фентиона во все страны, и что результаты исследования не выявили решающих свидетельств

негативного влияния включения некоторых пестицидов в перечень на их цены и международную торговлю ими.

100. Учитывая отсутствие консенсуса, Конференция Сторон постановила отложить дальнейшее рассмотрение вопроса о фентионе (составы сверхмалого объема (СМО), содержащие не менее 640 г/л активного ингредиента) до своего двенадцатого совещания.

8. Хризотилковый асбест

101. Представляя данный подпункт, представитель секретариата изложила информацию, содержащуюся в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/8, в котором предусмотрен проект решения, включающий проект текста поправки о включении хризотилового асбеста в приложение III, а также в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/8/Add.1, в котором предусмотрен проект документа для содействия принятию решения в отношении хризотилового асбеста. Она напомнила, что на своих третьем, четвертом, пятом, шестом, седьмом, восьмом, девятом и десятом совещаниях Конференция Сторон рассматривала вопрос о включении хризотилового асбеста в приложение III к Конвенции, но не смогла достичь согласия, хотя на своем третьем совещании в 2007 году она согласилась с тем, что все требования Конвенции для его включения были выполнены. Учитывая отсутствие консенсуса, на своем десятом совещании Конференция Сторон решила отложить дальнейшее рассмотрение этого вопроса до настоящего совещания.

102. В ходе последующего обсуждения многие представители, включая одного выступавшего от имени группы стран, высказались в поддержку включения хризотилового асбеста в приложение III к Конвенции. Ряд представителей отметили, что это химическое вещество является предметом запрета в их странах или что запреты должны вступить в силу в ближайшем будущем. Кроме того, некоторые представители подчеркнули, что включить хризотилковый асбест в перечень жизненно необходимо ввиду его серьезной угрозы здоровью человека, а другие представители выразили свое разочарование тем, что это химическое вещество до сих пор не включено в приложение III, несмотря на то, что Конференция Сторон более 15 лет назад согласилась с тем, что все критерии для включения в перечень соблюдены. Несколько представителей отметили, что значительным преимуществом включения хризотилового асбеста в перечень будет обмен информацией между странами, что облегчит принятие решений на национальном уровне.

103. Один представитель, выступая от имени группы стран, обратил внимание на поправку, внесенную в 2022 году в принятую Международной организацией труда (МОТ) Декларацию об основополагающих принципах и правах в сфере труда, посредством которой был добавлен принцип «безопасных и здоровых условий труда», и отметил, что включение хризотилового асбеста в перечень поможет всем странам обеспечить безопасные и здоровые условия труда за счет использования процедуры предварительного обоснованного согласия. Другой представитель напомнил, что, по оценкам МОТ и ВОЗ, небезопасные и нездоровые условия работы обходятся почти в 4 процента мирового валового внутреннего продукта и что асбест является одним из основных факторов риска таких потерь.

104. Ряд представителей высказались категорически против включения хризотилового асбеста в перечень, назвав в качестве причины своего несогласия отсутствие убедительных научных доказательств негативного воздействия этого вещества на здоровье человека, последние достижения в области технологий, доступные для работы с веществами, которые считаются опасными, а также отсутствие комплексных оценок воздействия на здоровье альтернативных материалов. Один представитель заявил, что, поскольку Конференция Сторон не смогла достичь соглашения о включении хризотилового асбеста в перечень несмотря на то, что этот вопрос обсуждался на множестве совещаний, бесполезно продолжать рассмотрение данного вопроса без его повторного рассмотрения на уровне экспертов. При этом ряд других представителей заявили, что рассмотрение вопроса о включении хризотилового асбеста в перечень следует исключить из повестки дня будущих совещаний Конференции Сторон.

105. Один представитель напомнил, что, согласно правилам процедуры совещаний Конференции Сторон, любой пункт повестки дня очередного совещания, рассмотрение которого не было завершено на этом совещании, автоматически включается в предварительную повестку дня следующего очередного совещания, если Конференция Сторон не примет иного решения. Другой представитель, выразив разочарование сложившейся ситуацией, заявил, что, поскольку существует мнение, что противники включения хризотилового асбеста в перечень не представили достаточно надежных данных в поддержку своих утверждений относительно этого химического вещества, следует рассмотреть механизм, в соответствии с которым Сторонам, выступающим против включения какого-либо химического вещества в перечень, будет

предложено представить обоснование, подкрепленное научными данными, и после рассмотрения вопроса о данном химическом веществе на определенном количестве совещаний Конференции Сторон несогласие, выражаемое без такого обоснования, не будет приниматься во внимание.

106. Ряд представителей, включая одного выступавшего от имени группы стран, напомнили, что включение данного химического вещества в приложение III не будет означать международного запрета на его использование, а лишь подвергнет хризотилковый асбест процедуре достижения предварительного обоснованного согласия, и поэтому страны, желающие и далее использовать это химическое вещество, будут иметь возможность делать это, а другие страны получают всю информацию, необходимую для принятия обоснованного решения в отношении данного химического вещества. Один из представителей отметил, что противодействие включению какого-либо вещества в перечень не мешает странам воспользоваться своим суверенным правом запретить его.

107. Учитывая отсутствие консенсуса по вопросу о включении хризотилового асбеста в приложение III к Конвенции, Конференция Сторон решила отложить дальнейшее рассмотрение этого вопроса до своего двенадцатого совещания.

С. Повышение эффективности Конвенции

1. Предложения о внесении поправок в статьи 7, 10, 11 и 22 Роттердамской конвенции

108. Представитель секретариата отметила, что предложение о внесении поправок в статьи 7, 10, 11 и 22 Роттердамской конвенции и добавлении нового приложения – приложения VIII – было выдвинуто Австралией, Мали и Швейцарией. Впоследствии соавторами предложения стали Буркина-Фасо, Гана, Грузия, Колумбия, Коста-Рика, Мальдивские Острова, Нигерия, Норвегия, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того и Южная Африка, в то время как Мали вышла из числа авторов. Предложение изложено в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/13/Add.2. В документе UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/14 изложена пояснительная записка авторов предложения, а в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/15 содержатся замечания, полученные от Сторон в отношении предложенных поправок.

109. Представитель Швейцарии от имени других соавторов внес это предложение на рассмотрение. Отметив, что целью Роттердамской конвенции является охрана здоровья человека и окружающей среды от отдельных опасных химических веществ, он подчеркнул, что Конвенция направлена на достижение этого не путем введения запретов или поэтапного вывода из обращения или ограничения использования конкретных веществ, а посредством содействия обмену информацией и установления процедуры предварительного обоснованного согласия в отношении химических веществ, включенных в приложение III к Конвенции. При этом Конвенция направлена на содействие принятию обоснованных решений Сторонами и стимулирование совместной ответственности за международную торговлю этими химическими веществами.

110. Он отметил, что в течение многих лет Конференция Сторон Роттердамской конвенции не могла включить несколько химических веществ в приложение III, несмотря на то что Комитет по рассмотрению химических веществ пришел к выводу, что эти химические вещества соответствуют критериям, изложенным в Конвенции, и значительное большинство Сторон поддерживало их включение в ходе ряда совещаний Конференции Сторон. По мнению авторов, это создает непродуктивную тупиковую ситуацию, которая противоречит целям Конвенции и подрывает способность Сторон собирать информацию, необходимую для регулирования импорта и последующего рационального регулирования этих химических веществ.

111. Данное предложение направлено на то, чтобы найти выход из этой тупиковой ситуации, повысить эффективность и обеспечить постоянную актуальность Конвенции путем создания нового приложения – приложения VIII, в которое химические вещества могут быть включены, если Конференция Сторон не сможет согласовать включение в приложение III. Конференция Сторон будет стремиться включать химические вещества в новое приложение путем принятия решения на основе консенсуса. Однако, если все усилия по достижению консенсуса будут исчерпаны, решение может быть принято большинством в три четверти голосов. Помимо содействия обмену важной информацией Стороны, которые ратифицируют новую поправку, смогут экспортировать химические вещества, включенные в приложение VIII, только при наличии согласия импортера.

112. По мнению авторов, предлагаемые поправки не повлияют ни на деятельность Комитета по рассмотрению химических веществ, ни на рассмотрение им химических веществ, ни на его

рекомендации для Конференции Сторон. Предложение также предусматривает сохранение приложения III и всех связанных с ним процедур, включая процесс принятия решений на основе консенсуса. Они по-прежнему будут являться основной частью Конвенции, и Стороны, внесшие это предложение, сохраняют надежду на то, что все химические вещества, рекомендованные Комитетом по рассмотрению химических веществ, будут включены в приложение III. В октябре 2022 года это предложение было направлено в секретариат, который, в свою очередь, распространил его среди всех Сторон и заинтересованных субъектов. Он заявил, что впоследствии авторы провели обсуждения со многими другими Сторонами и заинтересованными субъектами. В свете этих обсуждений авторы предлагают уточненное предложение о внесении изменений в статьи 7, 10, 11 и 22 Роттердамской конвенции и добавлении нового приложения – приложения VIII – к Конвенции, а также о внесении дополнительных изменений в статью 13, в том числе некоторых незначительных изменений, которые изложены в документе зала заседаний, направленные на повышение юридической четкости предложения без изменения его структуры или цели.

113. В ходе последовавшего обсуждения представитель Бразилии представил документ зала заседаний с предложением о создании межсессионной рабочей группы для изучения нежелательных косвенных экономических и торговых последствий, возникающих в связи с включением новых веществ в приложение III или другие приложения к Конвенции. В документе также содержится предложение, чтобы межсессионная рабочая группа разработала план действий в отношении таких последствий и представила свои выводы Конференции Сторон на ее двенадцатом совещании.

114. Один представитель подчеркнул приверженность его Стороны целям и эффективному осуществлению Роттердамской конвенции, но отметил, что непреднамеренные последствия для торговли оказывают негативное воздействие на многие Стороны, являющиеся развивающимися странами, и противоречат предназначению Конвенции. Например, отдельные компании и Стороны, занимающиеся этой торговлей, серьезно пострадали от мер, принятых международными сертификационными учреждениями и другими субъектами в ответ на включение отдельных химических веществ в приложение III. Эти вопросы требуют тщательного изучения, особенно в контексте предложения о внесении поправок в статьи 7, 10, 11 и 22 Роттердамской конвенции и добавлении нового приложения – приложения VIII – к Конвенции.

115. В ходе последовавшего обсуждения многие представители, в том числе несколько представителей, выступавших от имени групп стран, поддержали предложение о внесении поправок в статьи 7, 10, 11 и 22 Роттердамской конвенции и добавлении нового приложения к Конвенции. По их мнению, неспособность Конференции Сторон включить в перечень отдельные химические вещества, даже если они отвечают соответствующим критериям, а их включение поддерживается подавляющим большинством Сторон, создает серьезную угрозу для эффективности, актуальности и будущего Конвенции. Включение химического вещества в перечень не означает запрета или ограничения его производства, использования или торговли. Однако невключение в перечень химического вещества, отвечающего требуемым критериям, мешает заинтересованным Сторонам использовать положения Конвенции, предназначенные для расширения обмена информацией, стимулирования совместной ответственности за торговлю опасными химическими веществами, охраны своих национальных границ, принятия обоснованных решений в отношении экологически безопасного регулирования химических веществ, а также охраны здоровья человека и окружающей среды.

116. Дополнительные причины, названные представителями, поддерживающими это предложение, включали следующие: оно поможет заинтересованным Сторонам, испытывающим трудности с регулированием нежелательных поставок опасных химических веществ; укрепит рациональное регулирование химических веществ на национальном, региональном и глобальном уровнях; расширит возможности Сторон по защите наиболее уязвимых групп населения от неблагоприятного воздействия опасных веществ; укрепит признанное международным сообществом право человека на безопасную и здоровую окружающую среду; дополнит национальные усилия по достижению основных целей, ради которых была создана Конвенция; защитит научно обоснованные критерии, установленные Конвенцией в качестве основы для включения химических веществ в перечень; позволит заинтересованным Сторонам преодолеть негативные последствия невключения в перечень отдельных химических веществ из-за возражений очень небольшого числа Сторон; сохранит первичность включения химических веществ в приложение III к Конвенции и одновременно обеспечит промежуточную меру, поддерживаемую значительным большинством Сторон; устранил возможность того, чтобы какая-либо одна Страна могла налагать вето на включение химического вещества в перечень, что не являлось замыслом Конвенции; решит

фундаментальную проблему, которая, по мнению большинства Сторон, на протяжении многих лет негативно сказывалась на репутации, функционировании и воздействии Конвенции; и создаст специальную процедуру для осуществления положений статьи 22 Конвенции в отношении ситуаций, в которых все усилия по достижению консенсуса не увенчались успехом.

117. Несколько представителей, в том числе один представитель, выступавший от имени группы стран, также подчеркнули, что, по их мнению, способность одной или нескольких Сторон препятствовать включению химических веществ в Конвенцию подрывает истинный смысл консенсуса и дух международного сотрудничества, на котором основана Конвенция и который требуется для обеспечения ее эффективности. Ряд представителей Сторон, являющихся развивающимися странами, включая малые островные развивающиеся государства, также рассказали о своей незащищенности от нежелательного импорта опасных химических веществ, о конкретных трудностях, с которыми их страны сталкиваются в результате такого импорта, и о негативных последствиях воздействия некоторых химических веществ на их граждан из-за неспособности Конференции Сторон включить эти химические вещества в приложение III к Конвенции.

118. Другие представители выступили против предложения о внесении поправок в статьи 7, 10, 11 и 22 Роттердамской конвенции и добавлении нового приложения или высказали опасения по поводу элементов этого предложения. По их мнению, данное предложение, помимо прочего, нарушает принцип принятия решений на основе консенсуса, который является стержнем Роттердамской конвенции и нормой для всего глобального регулирования природопользования, многосторонних соглашений в целом и системы Организации Объединенных Наций; игнорирует тот факт, что отсутствие консенсуса в отношении включения химического вещества в перечень указывает на то, что этот вопрос требует дополнительного рассмотрения в связи с законной озабоченностью некоторых Сторон, все из которых равны в рамках Конвенции; нарушает цели и принципы совместной ответственности и общей, но дифференцированной ответственности, создавая систему, способную игнорировать интересы, особые обстоятельства и различия в национальных потенциалах Сторон, выступающих против включения конкретного химического вещества в перечень; направлено на изменение коренным образом структуры и функционирования Конвенции; формирует двухступенчатую структуру для химических веществ, включенных в Конвенцию, создавая значительные административные, правовые, технические и политические препятствия для эффективного осуществления Конвенции на глобальной основе и может привести к ослаблению поддержки Конвенции.

119. Представители, выступившие против этого предложения, также заявили, что оно наделяет Комитет по рассмотрению химических веществ, вспомогательный орган Конференции Сторон, который в своих обсуждениях уместным образом опирается на ограниченный набор критериев, чрезмерным влиянием, поскольку рекомендации Комитета смогут утверждаться посредством новой процедуры голосования, которая может обойти надлежащее рассмотрение Конференцией Сторон более широкого набора вопросов, включая социальные или экономические последствия включения химического вещества в перечень; негативным и несправедливым образом повлияет на Стороны, не ратифицировавшие поправку, поскольку включение химического вещества в приложение к Роттердамской конвенции так или иначе уменьшит наличие этого химического вещества на мировом рынке и, таким образом, негативно повлияет на не ратифицировавшие ее страны, которые стремятся реализовать свое законное право на ответственное производство, использование или торговлю этим химическим веществом; окажет непропорциональное неблагоприятное воздействие на сельскохозяйственное производство и продовольственную безопасность некоторых развивающихся стран; и представляет собой явление, являющееся причиной ненужных разногласий, учитывая, что Конвенция начинает все больше функционировать так, как это изначально предполагалось, включая тот факт, что более 50 химических веществ уже включены в приложение III на основе консенсуса.

120. Несколько представителей также затронули процедурные вопросы, включая то, что у Сторон не было достаточного времени для изучения пересмотренного предложения и что его текст пока еще не переведен на все шесть официальных языков Организации Объединенных Наций. Один представитель просил представить дополнительную информацию о том, как решение о данном предложении может быть принято с процедурной точки зрения, может ли оно стать предметом потенциального голосования, и если может, то какие процедуры голосования будут использоваться, включая детали относительно кворума. Другой представитель выразил мнение, что Стороны в ходе текущего совещания Конференции Сторон не смогут исчерпать все усилия для достижения консенсуса по данному вопросу, и поэтому к другим способам принятия решения по этому вопросу прибегать не следует. Некоторые

представители отметили, что их правительства продолжают изучать данное предложение и его потенциальные последствия, и поэтому их делегации не смогут принять решение по этому вопросу.

121. Многие из представителей, которые выступили против или выразили озабоченность в отношении предложения о внесении поправок в Конвенцию, поддержали предложение представителя Бразилии о формировании межсессионной рабочей группы. Многие представители, поддержавшие предложение о внесении поправок в Конвенцию, в том числе некоторые, выступавшие от имени групп стран, а также некоторые представители, выразившие некоторую озабоченность в отношении предложения, высказались за проведение дополнительных обсуждений этого предложения или смежных вопросов, направленных на повышение эффективности Конвенции.

122. После обсуждения Конференция Сторон постановила сформировать контактную группу по вопросам повышения эффективности Роттердамской конвенции для дальнейшего обсуждения предложения, изложенного в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/13/Add.2, с поправками, внесенными в соответствующем документе зала заседаний, и с учетом результатов обсуждения на пленарном заседании. Председатель предложила назначить двух представителей сопредседателями контактной группы, и Конференция Сторон согласовала рассмотреть это предложение после неофициальных консультаций между заинтересованными Сторонами.

123. Впоследствии один представитель выдвинул кандидатуру другого представителя в качестве одного из сопредседателей, отметив, что оба представителя, предложенные Председателем, являются членами делегаций, выступивших в поддержку предложенной поправки. Он заявил, что, по его мнению, было бы целесообразно, чтобы функции сопредседателей контактной группы исполняли представители делегаций, высказавших различающиеся мнения по основным вопросам, которые будут рассматриваться группой. Несколько других представителей высказались в поддержку новой кандидатуры. Ряд представителей высказались в поддержку представителей, предложенных Председателем, при этом некоторые отметили, что может создаться достойный сожаления прецедент, если позиция Стороны по конкретному вопросу будет рассматриваться как определяющий фактор при выборе сопредседателя контактной группы. Сопредседатели всегда выбирались с учетом их опыта в отношении обсуждаемого вопроса, беспристрастно выступая в личном качестве.

124. Председатель предложила Сторонам рассмотреть возможность достижения согласия о том, чтобы возложить руководство работой контактной группы на трех сопредседателей, а именно на двух первоначально предложенных сопредседателей и третьего сопредседателя, выдвинутого с места. После перерыва и неофициальных консультаций, включая консультацию с Бюро, Председатель объявила, что Конференция Сторон отложит окончательное рассмотрение вопроса о выборе сопредседателей и рассмотрит его позднее в ходе совещания. Отметив, что, по ее мнению, это желание разделяют все Стороны, Председатель подчеркнула основополагающую важность того, чтобы работа, связанная с Конференцией Сторон, осуществлялась в соответствии с ее правилами процедуры. В соответствии с этими правилами, когда представителю одной из Сторон поручается руководство процессом, например, в качестве сопредседателя контактной группы, этот представитель не должен одновременно пользоваться правами представителя своей Стороны. Она надеется, что по этой причине все представители Сторон согласятся с тем, что, когда Конференция Сторон возлагает на члена конкретной делегации функции сопредседателя контактной группы, само собой разумеется, что все Стороны выражают свою полную уверенность в том, что эти функции будут выполняться беспристрастно. Также верно и то, что те, кто принимают на себя такую ответственность, например, за выполнение функций сопредседателей контактной группы, обязуются беспристрастно выполнять связанные с этой должностью обязанности. Это общее понимание и практика лежат в основе работы Конференции Сторон и надлежащего осуществления ее деятельности.

125. Впоследствии Председатель повторно внесла на рассмотрение Конференции Сторон свое предложение о том, чтобы доверить совместное председательство в контактной группе трем ранее названным сопредседателям. Один представитель, выступая от имени группы стран, возразила против этого предложения, выразив обеспокоенность по поводу прецедента, который будет создан при отходе от обычного порядка, когда имеются два сопредседателя. Председатель сняла свое предложение. После этого Председатель предложила, чтобы сопредседателями контактной группы стали два лица, изначально предложенные в качестве сопредседателей группы, напомнив Конференции Сторон, что Бюро одобрило их назначение.

126. Представитель Стороны одного из предложенных сопредседателей выразил согласие с заявлением Председателя о беспристрастности сопредседателей, которая соблюдалась всеми Сторонами в течение более чем трех десятилетий работы в рамках группы договоров, касающихся химических веществ и отходов. Предложенные кандидатуры сопредседателей были выбраны в ходе инклюзивного процесса, в котором приняли участие посредством Бюро представители всех региональных групп. Сложившаяся ситуация не имеет прецедента, и его Сторона не приемлет какие-либо инсинуации, ставящие под сомнение профессионализм, достоинство, беспристрастность и полное уважение правил процедуры сопредседателем, выбранным от этой Стороны. Его Сторона, продолжил он, характеризуется конструктивным духом в поиске консенсуса, чтобы помочь договорам, касающимся химических веществ и отходов, достичь смелых целей, а уполномоченные от его Стороны всегда стремились отдавать приоритет максимально широким дискуссиям в поиске решений, приемлемых для всех Сторон. Перед лицом сложившейся беспрецедентной ситуации его Сторона, демонстрируя свою приверженность центральной цели охраны здоровья человека и окружающей среды и свое желание содействовать началу работы по данному пункту повестки дня, снимает с рассмотрения выдвинутую кандидатуру на должность сопредседателя от этой Стороны. Остается надеяться, что эти действия придадут импульс фундаментальным дискуссиям Конференции Сторон, в которых приоритет отдается защите уязвимых экосистем и сообществ, а не коммерческим интересам промышленности и агробизнеса.

127. Представитель Стороны предложенной кандидатуры на должность второго сопредседателя контактной группы согласилась с устоявшимся принципом беспристрастности сопредседателей; при этом она заявила, что для создания возможности для продвижения дискуссий по данному пункту повестки дня, ее Сторона также снимает с рассмотрения выдвинутую кандидатуру на должность сопредседателя от этой Стороны.

128. Председатель сняла свое предложение о том, чтобы сопредседателями контактной группы являлись два лица, изначально предложенные в качестве сопредседателей группы. После этого она предложила в качестве сопредседателей Линроя Кристиана (Антигуа и Барбуда) и Мартина Лакруа (Канада). После краткого заявления одного представителя Конференция Сторон приняла решение о том, что сопредседателями контактной группы будут вновь предложенные лица.

129. Затем специалист по правовым вопросам, отвечая на вопрос о том, было ли предложение о внесении поправок в статьи 7, 10, 11 и 22 Роттердамской конвенции и добавлении нового приложения – приложения VIII – к Конвенции, содержащееся в пересмотренном виде в документе зала заседаний, представленном Австралией и другими странами, представлено согласно соответствующим положениям Конвенции и поручено контактной группе согласно соответствующим правилам процедуры, объяснил процесс, который был задействован, и заявил, что он был задействован согласно указанным положениям и правилам процедуры.

130. После обсуждения в контактной группе представитель Швейцарии внес пересмотренное предложение, изложенное в документе зала заседаний и представленное теми же авторами, что и предыдущий вариант, о внесении поправок в статьи 7, 10, 11, 13, 14, 15 и 22 Роттердамской конвенции и добавлении нового приложения, а именно приложения VIII, к Конвенции. Он отметил, что, несмотря на то, что Конференция Сторон провела два межсессионных процесса по эффективности Конвенции и рассмотрела на предыдущем совещании Конференции Сторон предложение группы африканских государств, являющихся Сторонами, об изменении правила принятия решений о включении химических веществ в приложение III к Конвенции, способность одной или небольшого числа Сторон блокировать включение химических веществ в перечень, как это вновь наблюдается на текущем совещании, остается одной из основных проблем, препятствующих эффективности Конвенции, и что усилия, направленные на решение этой проблемы, по-прежнему не принесли результатов.

131. По его мнению, несмотря на созыв шести сессий контактной группы на текущем совещании, стало ясно, что Стороны по-прежнему не могут достичь согласия. Тем не менее, в текущем варианте предложения, изложенном в документе зала заседаний, отражен ряд полезных предложений, высказанных в ходе обсуждений в контактной группе, которые он представил.

132. В ходе последовавшего обсуждения многие представители, в том числе выступавшие от имени групп стран, поддержали пересмотренное предложение о внесении поправок. Повторив ранее высказанные мнения относительно данного предложения, они подчеркнули, что поправки и новое приложение позволят решить жизненно важную, давно назревшую проблему,

подрывающую эффективность Конвенции, а именно – неспособность Конференции Сторон включать в перечень отдельные химические вещества, несмотря на то, что они отвечают критериям, необходимым для этого, и что подавляющее большинство Сторон поддерживают включение в перечень. В результате Стороны не могли, в частности, воспользоваться положениями Конвенции, направленными на расширение обмена информацией об этих химических веществах; стимулировать совместную ответственность за международную торговлю химическими веществами; принимать более обоснованные решения по экологически обоснованному регулированию химических веществ; принять эффективные меры по предотвращению нежелательного импорта отдельных химических веществ; более эффективно защищать здоровье людей и окружающую среду в своих странах; и выполнять свои обязательства по обеспечению и защите права человека на чистую, здоровую и устойчивую окружающую среду.

133. Многие представители, в том числе один, выступавший от имени группы стран, подчеркнули, что если не разрешить сложившуюся тупиковую ситуацию, возникнут неблагоприятные последствия. Несколько представителей вновь заявили, что ни Конвенция, ни предложение не предполагают введения никаких ограничений на производство, использование или торговлю включенными в перечень химическими веществами, причем один из них отметил отсутствие каких-либо доказательств того, что включение химического вещества в перечень снижает его доступность в международной торговле.

134. Многие представители, поддержавшие предложение, в том числе выступавшие от имени групп стран, также отметили, что дискуссии о повышении эффективности Конвенции, связанные с невозможностью включить в перечень химические вещества, отвечающие критериям, установленным Конвенцией, и с негативными последствиями этой ситуации для многих Сторон, ведутся уже много лет. Попытки решить эту проблему, препятствующую эффективности Конвенции, включали активные дискуссии, проводившиеся начиная с четвертого совещания Конференции Сторон; межсессионную работу по повышению эффективности Конвенции, которая проводилась в период между седьмым и девятым совещаниями Конференции Сторон; обсуждение на совещаниях региональных групп; и предыдущее предложение группы африканских государств, являющихся Сторонами, о внесении поправок в Роттердамскую конвенцию, предусматривающих введение голосования в процедуру включения химических веществ в приложение III.

135. Многие представители, в том числе один, выступавший от имени группы стран, также подчеркнули, что предлагаемая поправка и пересмотренное предложение были представлены в соответствии с положениями Конвенции и правилами процедуры Конференции Сторон. По их мнению, многолетние дискуссии, в том числе и на текущем совещании, достигли той точки, когда все попытки достичь консенсуса были исчерпаны, и решение по предлагаемой поправке должно быть принято в ходе текущего совещания Конференции Сторон.

136. Многие другие представители выступили против предложения о внесении поправок. Повторив и расширив тезисы, высказанные в ходе предыдущих обсуждений, они заявили, что данное предложение, помимо прочего, нарушает принцип консенсуса; не затрагивает коренные причины, по которым некоторые Стороны выступают против включения в перечень отдельных химических веществ; создаст значительные проблемы с осуществлением и правовую неопределенность для многих Сторон; содержит положения или повлечет за собой последствия, нарушающие согласованные на международном уровне правила международной торговли; и негативно и несправедливо повлияет на Стороны, не ратифицировавшие поправку, поскольку включение химического вещества в предлагаемое новое приложение приведет к снижению доступности этого химического вещества на мировом рынке. По их мнению, включение химических веществ в предлагаемое новое приложение через процедуру голосования будет также означать игнорирование социальных и экономических трудностей для некоторых Сторон, которые возникнут в результате включения этих химических веществ в перечень, что приведет к неоправданным разногласиям между Сторонами и, возможно, нанесет ущерб будущей эффективности Конвенции.

137. Многие из этих представителей также непосредственно высказались против принятия решения по данному предложению на текущем совещании, выступив за дополнительное обсуждение в межсессионный период и на следующем совещании Конференции Сторон. Несколько представителей заявили, что, по их мнению, пересмотренное предложение настолько существенно отличается от первоначально предложенной поправки и от содержания предыдущих обсуждений по вопросу повышения эффективности Роттердамской конвенции, что принятие решения на текущем совещании будет нарушать условия Конвенции, касающиеся внесения в нее поправок, правила процедуры Конференции Сторон и элементы Венской

конвенции о праве международных договоров. Многие также указали на важные, по их мнению, вопросы, оставшиеся без ответа и касающиеся конкретных аспектов пересмотренного предложения или его потенциального воздействия. Для обсуждения этих и других вопросов было недостаточно времени в ходе ограниченного количества совещаний контактных групп, проведенных в течение недели. Требуется дополнительные обсуждения, а также новые попытки достичь консенсуса. Поэтому принятие решения по данному предложению на текущем совещании было бы нарушением правил и норм Конвенции.

138. Некоторые другие представители, не выражая конкретной поддержки или несогласия с условиями предложения о внесении поправок в Конвенцию и добавлении нового приложения, также высказались за проведение дополнительных обсуждений этого предложения и связанных с ним вопросов в межсессионный период и на следующем совещании Конференции Сторон.

139. Председатель предложила Конференции Сторон отложить дальнейшее рассмотрение этого вопроса до следующего совещания. Представитель Нигерии внес предложение о том, чтобы в соответствии с пунктом 3 статьи 21 вопрос о принятии предложения о внесении поправок был вынесен на голосование на текущем совещании.

140. Многие представители, в том числе один, выступавший от имени группы стран, поддержали это предложение, заявив, что рассмотрение вопроса следует завершить на текущем совещании, при необходимости путем голосования, и приведя ряд аргументов в пользу такого варианта дальнейших действий: все усилия по достижению консенсуса были исчерпаны, поэтому вопрос подпадает под действие положения пункта 3 статьи 21, согласно которому поправка может быть принята в качестве крайней меры большинством в три четверти голосов Сторон, присутствующих и участвующих в голосовании на данном совещании; включение в приложение III отдельных химических веществ, против чего в течение ряда совещаний выступали некоторые Стороны, приобрело неотложный характер для тех Сторон, которые хотели бы применить в отношении этих веществ процедуру предварительного обоснованного согласия; обсуждение вопроса о включении химических веществ в приложение III проводилось в ходе ряда совещаний Конференции Сторон в течение многих лет без положительных результатов, и настало время действовать; и инициаторы изменений провели двусторонние обсуждения, вебинары и другие мероприятия с целью разъяснения преимуществ, которые принесет менее конфликтный подход к включению химических веществ в приложение III, но столкнулись с укоренившимися позициями.

141. Многие представители высказались против процедуры голосования, предусмотренной пунктом 3 статьи 21, вновь приведя ряд аргументов в пользу своей позиции: предлагаемая поправка не была внесена в соответствии с правилами процедуры, а потому не является юридически целесообразной и корректной; предлагаемый проект решения был существенно изменен по сравнению с проектом, первоначально предложенным на текущем совещании, и, таким образом, перестал соответствовать требованию о том, что такие поправки должны быть представлены на рассмотрение Сторон не менее чем за шесть месяцев до совещания Конференции Сторон; более актуальным для данной ситуации является пункт 5 статьи 22, который гласит, что Конференция Сторон должна выносить свои решения о принятии на основе консенсуса; принятие на текущем совещании решения РК-11/4 о повышении эффективности Роттердамской конвенции путем устранения последствий включения химических веществ в приложение III и его осуществлении предоставило возможности для дальнейшего диалога в межсессионный период, которые следует использовать, и было принято в духе сотрудничества, которым должен характеризоваться подход к текущей дискуссии; принцип консенсуса лежит в основе принятия всех решений в рамках Конвенции, а его неприменение может привести к разладу и несогласованности среди Сторон; рассмотрение таких важных вопросов должно быть инклюзивным, уважительным и исчерпывающим, а непродолжительный период времени, отведенного на последнее предложение, не соответствует этим критериям; необходимо провести дополнительные исследования, включая технический и научный анализ последствий предлагаемых изменений; и столь радикальное изменение процесса принятия решений стало бы неверным сигналом для международного сообщества относительно эффективности Конвенции.

142. Председатель отметила предложение Нигерии вынести на голосование вопрос о внесении предлагаемых поправок в статьи 7, 10, 11, 13, 14, 15 и 22 Роттердамской конвенции и о добавлении нового приложения – приложения VIII – к Конвенции, в соответствии с положениями, изложенными в пункте 3 статьи 21, и предложила Конференции Сторон провести голосование. Один из представителей поднял вопрос по порядку ведения заседания, заявив, что предлагаемый текст не был доведен до сведения Сторон как минимум за шесть месяцев до начала текущего совещания Конференции Сторон. Председатель приняла решение,

что вопрос по порядку ведения заседания не обоснован, поскольку предложение было получено в соответствии с положениями Конвенции, и поэтому голосование следует провести.

143. Другой представитель опротестовал решение Председателя в соответствии с правилом 38 правил процедуры и призвал провести тайное голосование по данному вопросу в соответствии с правилом 50 правил процедуры. Председатель приняла решение, что протест обоснован и что в соответствии с запросом будет проведено тайное голосование. Решение Председателя останется в силе, если оно не будет отклонено большинством присутствующих и участвующих в голосовании Сторон.

144. Конференция Сторон провела тайное голосование по вопросу о сохранении в силе решения Председателя. Затем Председатель сообщила, что 90 Сторон, т.е. более половины из 141 присутствующей и участвующей в голосовании Стороны, отдали голос в пользу проведения голосования по предложению, внесенному представителем Нигерии.

145. Она заявила, что в связи с этим Конференция Сторон проведет голосование по вопросу о том, поддерживают ли Стороны принятие поправок к статьям 7, 10, 11, 13, 14, 15 и 22 Конвенции и добавление нового приложения – приложения VIII – к Конвенции в соответствии с предложением, изложенным в документе зала заседаний.

146. Один из представителей поднял еще один вопрос по порядку ведения заседания, заявив, что в соответствии с правилом 57 правил процедуры предложение, вынесенное на голосование, должно было быть переведено на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций. Председатель приняла решение, что вопрос по порядку ведения не обоснован, поскольку правило 57 применяется к рабочим документам, подготовленным до совещания, тогда как предложения и поправки к предложениям, представленные в ходе совещания, подпадают под действие правила 40, согласно которому они обычно представляются в письменном виде на одном из официальных языков и распространяются секретариатом среди делегаций.

147. Тот же представитель, выразив свое несогласие с толкованием правил процедуры Председателем, опротестовал это решение и просил провести по нему тайное голосование. Председатель приняла протест к сведению и заявила, что в соответствии с правилом 38 правил процедуры он будет немедленно вынесен на голосование, и решение останется в силе, если не будет отклонено большинством присутствующих и участвующих в голосовании Сторон. Поскольку поступила просьба о проведении тайного голосования, то в соответствии с правилом 50 форма голосования будет именно такой.

148. Конференция Сторон провела тайное голосование по вопросу о сохранении в силе решения Председателя. После голосования Председатель сообщила, что 95 из 141 присутствующей и участвующей в голосовании Стороны проголосовали за это решение, и что поэтому Конференция Сторон проведет голосование по предложению, выдвинутому представителем Нигерии. В ответ на просьбу нескольких Сторон предоставить слово Председатель напомнила, что в соответствии с правилом 51 правил процедуры после объявления Председателем о начале голосования ни один представитель не может прервать голосование, за исключением случаев выступления по порядку ведения в связи с проведением данного голосования.

149. Один представитель просил провести тайное голосование.

150. Другой представитель заявила, что голосование по вопросу о целесообразности проведения голосования уже разделило Стороны, заставив их встать на ту или иную сторону. Она предложила не принимать никаких дальнейших решений по голосованию и закрыть прения по голосованию, а также призвала Стороны рассмотреть предложение Председателя о переносе обсуждения предложения по внесению поправок на двенадцатое совещание Конференции Сторон. Она попросила вывести ее предложение на экран для рассмотрения Сторонами.

151. Конференция Сторон провела тайное голосование по вопросу о том, поддерживают ли Стороны принятие поправок к статьям 7, 10, 11, 13, 14, 15 и 22 Конвенции и добавление нового приложения – приложения VIII, в соответствии с предложением, изложенным в документе зала заседаний.

152. По итогам голосования Председатель сообщила, что за принятие поправок проголосовали 92 Стороны. Поскольку это число составляло менее трех четвертей от 132 присутствующих и участвующих в голосовании Сторон, предложение не было принято, и Конференция Сторон завершила рассмотрение предложения по внесению поправок.

153. После объявления итогов голосования ряд представителей, в том числе один, выступавший от имени группы стран, сделали заявления. Практически все выступавшие напомнили о цели Конвенции – охране здоровья человека и окружающей среды, при этом некоторые из них еще раз подчеркнули желательность достижения этой цели путем конструктивного обсуждения и, в идеале, достижения консенсуса. Несколько представителей, в том числе один, выступавший от имени группы стран, выразили разочарование тем, что не удалось найти способ решения проблемы невозможности включения в перечень отдельных химических веществ, которые, как уже было установлено, отвечают критериям для включения в приложение III, отметив при этом, что значительное большинство Сторон были готовы внести предлагаемые поправки в Конвенцию, и пообещав продолжить работу по поиску приемлемого подхода к повышению эффективности Конвенции.

2. Общее обсуждение

154. Председатель предложила вносить замечания общего порядка относительно повышения эффективности Конвенции, включая стратегию распространения информации.

155. Представитель секретариата, внося на обсуждение данный подпункт, изложил информацию, содержащуюся в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/13, включая изложенный в нем проект решения, и в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/13, напомнив, что в решении РК-10/10 Конференция Сторон приветствовала стратегию распространения для получения и использования информации и ее применения в мероприятиях по созданию потенциала и предоставлению технической помощи и поручила секретариату, при условии наличия ресурсов, осуществить мероприятия, предложенные в стратегии.

156. После обсуждения вопроса о включении химических веществ в приложение III к Конвенции в рамках пункта 5 b) повестки дня были представлены дополнительные замечания общего порядка в отношении повышения эффективности Конвенции. Ряд представителей вновь заявили, что все решения, принимаемые Конференцией Сторон, в частности, относительно включения химических веществ в приложение III, должны приниматься на основе консенсуса. Этот принцип является основополагающим для действия Конвенции и предоставляет всем Сторонам равный статус в процессе принятия решений, как было заявлено в ходе предыдущих обсуждений на текущем совещании в отношении предложения о внесении поправок в статьи 7, 10, 11 и 22 Роттердамской конвенции и добавления нового приложения. Ряд представителей вновь заявили, что предлагаемые меры по внесению поправок в Конвенцию будут полезны странам, нуждающимся в дополнительной информации о веществах, которые не могут быть включены в приложение III из-за отсутствия консенсуса.

157. По вопросу о стратегии распространения информации один представитель, выступая от имени группы стран, приветствовал работу секретариата по осуществлению стратегии распространения информации, повышению транспарентности и обучению Сторон процессам и механизмам, предусмотренным Конвенцией. Она заявила, что целесообразно продолжать осуществление стратегии распространения информации, которая содержит ряд мер, способных далее улучшить качество информации о функционировании Конвенции, передачу этой информации заинтересованным сторонам и вовлечение более широкой целевой аудитории.

158. Конференция Сторон приняла к сведению информацию о мероприятиях, осуществляемых в рамках стратегии распространения информации для получения и использования информации и ее применения в деятельности по созданию потенциала и оказанию технической помощи, и поручила секретариату продолжать выполнять решение РК-10/10 и представить доклад по этому вопросу Конференции Сторон на ее двенадцатом совещании.

3. Предложение о внесении поправок в статью 16 Конвенции

159. Председатель предложила представить замечания по предложению о внесении поправок в статью 16 Конвенции. Представитель секретариата, внося на рассмотрение этот подпункт, изложил информацию, содержащуюся в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/13/Add.1, напомнив, что данное предложение ранее рассматривалось Конференцией Сторон на ее восьмом, девятом и десятом совещаниях.

160. Один представитель, выступая от имени группы стран, заявил, что на различных форумах уже были приняты соответствующие и эффективные решения, направленные на содействие предоставлению технической и финансовой помощи в целях осуществления Роттердамской конвенции. В соответствии с решением РК-7/8 о внедрении комплексного подхода к финансированию, в поддержке, оказываемой странам Глобальным экологическим фондом, уже учитываются, в соответствии с его мандатом, возможные соответствующие

аспекты Роттердамской конвенции в рамках пересмотренного основного направления деятельности по химическим веществам и отходам. Кроме того, Специальная программа для оказания поддержки деятельности по укреплению институционального потенциала на национальном уровне в интересах осуществления Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, Минаматской конвенции и Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ были созданы в целях оказания поддержки укреплению институтов на национальном уровне и созданию потенциала в развивающихся странах. Предлагаемая поправка не даст никакого дополнительного положительного эффекта для уже существующих механизмов финансирования, и основное внимание следует уделить полному и эффективному использованию существующих инструментов при осуществлении комплексного подхода к финансированию.

161. Один представитель поддержал предложение о внесении поправки в статью 16, учитывая проблемы, с которыми сталкиваются страны с развивающейся и переходной экономикой при осуществлении Роттердамской конвенции, и выгоды, которые можно получить от сотрудничества, обмена информацией и предоставления технической и финансовой помощи.

162. Конференция Сторон постановила отложить дальнейшее рассмотрение предложения о внесении поправки в статью 16 Конвенции до своего двенадцатого совещания.

4. Предложение о создании межсессионной рабочей группы

163. После того как представитель Бразилии представил документ зала заседаний по вопросу, о котором говорится в пункте 113 выше, Конференция Сторон дополнительно обсудила предложение Бразилии о создании межсессионной рабочей группы для изучения нежелательных и косвенных экономических и торговых последствий, возникающих в связи с включением новых веществ в приложение III или другие приложения к Конвенции, изложенное в документе зала заседаний. Представитель Бразилии заявил, что обсуждение этого вопроса имеет важнейшее значение для рассматриваемого на текущем совещании предложения о создании нового приложения – приложения VIII – к Конвенции, а также для более широкой дискуссии о повышении эффективности Конвенции.

164. Несколько представителей поддержали мнение о том, что включение химических веществ в приложение III может иметь косвенные негативные экономические последствия для стран, особенно развивающихся стран, и высказались за дальнейшее рассмотрение этого вопроса.

165. Один представитель, выступая от имени группы стран, заявил, что выводы межсессионного процесса по эффективности Роттердамской конвенции, проведенного в период 2013-2017 годов, – так называемый Рижский процесс – уже были успешно реализованы секретариатом. Несколько представителей заявили, что результаты Рижского процесса являются надлежащей основой для рассмотрения данного вопроса, и нет необходимости начинать новый процесс. Один представитель напомнил, что своим решением РК-9/6 Конференция Сторон поручила секретариату, при условии наличия ресурсов, продолжить обмен собранной информацией об измеримых последствиях включения и невключения химических веществ в приложение III, и сообщил, что ни одно из последующих исследований не выявило доказательств того, что включение химических веществ в приложение III отрицательно сказалось на использовании этих химических веществ и торговле ими.

166. Был рассмотрен вопрос о том, какая контактная группа является наиболее подходящим форумом для дальнейшего обсуждения данного вопроса, если такие обсуждения будут предписаны, при этом одни представители предложили контактную группу по вопросам включения химических веществ в перечень, а другие – контактную группу по вопросам повышения эффективности Роттердамской конвенции.

167. Затем Председатель предложила создать отдельную контактную группу для рассмотрения предложения Бразилии об учреждении межсессионной рабочей группы для изучения нежелательных косвенных экономических и торговых последствий, возникающих в связи с включением новых веществ в приложение III или другие приложения к Конвенции, изложенного в документе зала заседаний.

168. Ряд представителей не согласился с этим предложением, заявив, что этот вопрос должен быть рассмотрен контактной группой по вопросам повышения эффективности Роттердамской конвенции. Соответственно, Председатель сняла свое предложение о том, чтобы этот вопрос рассматривался в отдельной контактной группе, и предложила поручить его рассмотрение контактной группе по вопросам повышения эффективности Роттердамской конвенции. Ряд представителей, в том числе один, выступавший от имени группы стран, не

согласились с этим предложением, заявив, что этот вопрос должен рассматриваться в отдельной, новой контактной группе, как было первоначально предложено Председателем.

169. Несколько представителей выразили озабоченность по поводу несоблюдения устоявшихся протоколов на текущем совещании, в том числе в соответствии с предложениями, выдвинутыми Председателем, что вело к значительным задержкам в обсуждении важных вопросов.

170. Председатель отозвала свое предложение о том, чтобы этот вопрос был рассмотрен контактной группой по вопросам повышения эффективности Роттердамской конвенции, и заявила, что проведет консультации со Сторонами в консультации с Бюро, чтобы определить дальнейшие действия.

171. Затем Председатель предложила создать новую контактную группу для обсуждения предложения, изложенного в документе зала заседаний, представленном Бразилией. Конференция Сторон постановила учредить контактную группу, сопредседателями которой будут г-жа Тека (Малави) и г-жа Рэндалл (Норвегия). В мандат контактной группы войдет рассмотрение предложения Бразилии о создании межсессионной рабочей группы для изучения нежелательных косвенных экономических и торговых последствий, возникающих в связи с включением новых веществ в приложение III или другие приложения к Конвенции, как изложено в документе зала заседаний.

172. Впоследствии Конференция Сторон приняла проект решения, подготовленный контактной группой, созданной для рассмотрения предложения, изложенного в документе зала заседаний, представленном Бразилией.

173. Решение РК-11/4 о повышении эффективности Роттердамской конвенции путем устранения последствий, связанных с включением химических веществ в приложение III и его осуществлении, приводится в приложении к настоящему докладу.

D. Соблюдение

174. Далее кратко изложены отдельные вопросы, обсуждавшиеся в ходе дискуссий, состоявшихся во время совместных сессий шестнадцатого совещания Конференции Сторон Базельской конвенции, одиннадцатого совещания Конференции Сторон Роттердамской конвенции и одиннадцатого совещания Конференции Сторон Стокгольмской конвенции. Приведенные ниже пункты 175–180 и 167–170 и 172 воспроизводятся в разделе IV.C.1 доклада Конференции Сторон Базельской конвенции о работе ее одиннадцатого совещания (UNEP/CHW.16/30) и в разделе V.D доклада Конференции Сторон Стокгольмской конвенции о работе ее одиннадцатого совещания (UNEP/POPS/COP.11/31).

1. Комитет по управлению механизмом содействия осуществлению и соблюдению

175. Внося на рассмотрение этот подпункт, представитель секретариата обратила внимание на соответствующие документы, отметив, что разделы А, В и С части II документа UNEP/CHW.16/13 содержат информацию о деятельности, осуществляемой Комитетом в течение двухгодичного периода 2022–2023 годов, и что в связи с коротким межсессионным периодом Комитету необходимо было определить приоритетность некоторых видов деятельности в рамках его программы работы. Проект решения, изложенный в части III документа, включает рекомендации, разработанные Комитетом в рамках его мандата в отношении конкретных представлений и мандата на проведение общего обзора, а также предлагаемую программу работы на двухгодичный период 2024–2025 годов, которая основана на его программе работы на предыдущий двухгодичный период. Для содействия рассмотрению Конференцией Сторон новые виды деятельности были указаны в режиме разметки изменений. Комментарии, полученные от Сторон по предлагаемой программе работы на двухгодичный период 2024–2025 годов, размещены на веб-сайте Базельской конвенции. Раздел II.D документа UNEP/CHW.16/13 и проект решения также касались необходимости избрания десяти новых членов Комитета. В приложении к документу UNEP/CHW.16/INF/22 приводится список членов Комитета с момента его создания.

176. Обратив внимание на пять дополнительных документов, она отметила, что в документе UNEP/CHW.16/INF/20 изложена информация о деятельности Комитета по улучшению своевременности и полноты представления национальных докладов в соответствии с пунктом 3 статьи 13 Конвенции. В документе UNEP/CHW.16/INF/21 изложена информация о деятельности Комитета по улучшению осуществления и соблюдения статьи 9 Конвенции в отношении предупреждения и пресечения незаконного оборота. В документе UNEP/CHW.16/INF/23 приведена информация о деятельности Комитета по улучшению

осуществления и соблюдения пункта 4 статьи 4 и пункта 5 статьи 9 Базельской конвенции в отношении национального законодательства. Документ UNEP/CHW.16/INF/24 содержит информацию о деятельности Комитета по усилению координации с Комитетом по соблюдению Роттердамской конвенции. В документе UNEP/CHW.16/INF/21 изложена информация о деятельности Комитета по улучшению осуществления и соблюдения статьи 5 Конвенции. Работа Комитета по этим направлениям была проведена благодаря финансовой поддержке со стороны правительств Норвегии, Швейцарии и Японии.

177. В своем докладе Флорисвиндо Фуртадо (Кабо-Верде), Председатель Комитета по осуществлению и соблюдению Базельской конвенции, представил информацию о деятельности, проведенной Комитетом после завершения пятнадцатого совещания Конференции Сторон Базельской конвенции. В соответствии со своим мандатом по рассмотрению общих вопросов соблюдения Комитет по осуществлению и соблюдению работал над улучшением представления национальных докладов и составил проект классификации индивидуального соблюдения Сторонами обязательств по представлению национальных докладов за 2018 и 2019 годы по трем целевым показателям, установленным Конференцией Сторон Базельской конвенции на ее пятнадцатом совещании. Среди предварительных результатов можно отметить, что 20 процентов докладов за 2018 год и 25 процентов докладов за 2019 год были представлены в полном объеме и своевременно при установленном целевом показателе 25 процентов, что свидетельствует о том, что впервые Стороны достигли установленного Конференцией Сторон целевого показателя представления докладов.

178. Комитет также определил приоритетность работы по предупреждению и пресечению незаконного оборота. В связи с этим Комитет подготовил доклад о масштабах незаконного оборота на основе информации, представленной Сторонами в таблице 9 национальных докладов за 2018 и 2019 годы. Одна из рекомендаций Комитета заключалась в том, чтобы Конференция Сторон Базельской конвенции на своем шестнадцатом совещании рассмотрела вопрос о пересмотре таблицы 9.

179. Третьим направлением было улучшение осуществления и соблюдения пункта 4 статьи 4 и пункта 5 статьи 9 Конвенции в отношении национального законодательства. В общей сложности 49 Сторон самостоятельно провели обзор своего законодательства применительно к осуществлению Конвенции, используя специальный контрольный перечень для подготовки ответов. После первоначального обобщения результатов самообзоров Комитет рекомендовал Конференции Сторон внести изменения в контрольный перечень с целью сбора более полной информации.

180. Другие мероприятия, которым Комитет уделил первоочередное внимание в короткий межсессионный период, касались усиления координации с Комитетом по соблюдению Роттердамской конвенции и улучшения осуществления и соблюдения статьи 5 Конвенции о назначении контактных органов страны. Комитет также с удовлетворением сообщил, что вопрос, вызвавший обеспокоенность в связи с трудностями, возникшими у Либерии с передачей национальных докладов, был решен.

181. Обсуждение этого подпункта состоялось на отдельной сессии Конвенции и содержится в разделе IV.C.1 доклада Конференции Сторон Базельской конвенции о работе ее шестнадцатого совещания (UNEP/CHW.16/30).

2. Комитет по соблюдению Роттердамской конвенции

182. Внося на рассмотрение данный подпункт, представитель секретариата изложила информацию, представленную в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/14, в том числе о деятельности Комитета по соблюдению Роттердамской конвенции после десятого совещания Конференции Сторон, выводах и рекомендациях Комитета по соблюдению на его первом совещании, проекте программы работы на двухгодичный период 2024–2025 годов и предлагаемом проекте решения. Для упрощения рассмотрения Конференцией Сторон новые мероприятия в проекте программы работы на двухгодичный период 2024–2025 годов были указаны в виде изменений в режиме разметки в приложении к документу UNEP/FAO/RC/COP.11/14. Работа Комитета была проведена благодаря финансовой поддержке со стороны правительств Германии и Швейцарии. Раздел II.D документа UNEP/FAO/RC/COP.11/14 и предлагаемый проект решения также касаются выборов восьми новых членов Комитета. В приложении к документу UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/16 приведен список членов Комитета с указанием тех из них, срок полномочий которых истекает по окончании одиннадцатого совещания Конференции Сторон.

183. Освальдо Патрисио Альварес-Перес, Председатель Комитета по соблюдению, сообщил о первом совещании Комитета и последующей работе, отметив, что Комитет начал работу в рамках своего мандата относительно конкретных представлений, как по существу вопроса, так и с процедурной точки зрения, при полном понимании членами Комитета своей роли в оказании помощи Сторонам в рамках мандата Комитета. Он предложил Сторонам, которые могут оказаться не в состоянии выполнить определенные зафиксированные в Конвенции обязательства, рассмотреть возможность направления представляемого материала в Комитет, с тем чтобы Комитет мог изучить потенциальные пути оказания помощи.

184. Он добавил, что, хотя межсессионный период был особенно коротким, финансовая поддержка, оказанная правительствами Германии и Швейцарии, позволила Комитету начать работу по подбору вариантов обмена информацией и обзору законов, правил, политики, процедур и других мер по осуществлению Конвенции, среди прочих мероприятий. Комитет также воспользовался возможностью провести совместное совещание с Комитетом по осуществлению и соблюдению Базельской конвенции по вопросам, представляющим взаимный интерес. Между двумя комитетами состоялся плодотворный обмен мнениями, а члены Комитета по соблюдению Роттердамской конвенции выразили заинтересованность в изучении уроков, извлеченных органами по осуществлению и соблюдению других многосторонних природоохранных соглашений.

185. Документы, представленные Конференции Сторон, включали проект программы работы на предстоящий двухгодичный период, в основу которой положена работа, начатая в течение текущего двухгодичного периода. Также Конференции Сторон были представлены рекомендации, которые, по мнению членов Комитета, позволят укрепить их будущую работу. В заключение он предложил представителям принять участие в двусторонних обсуждениях с членами Комитета на данном совещании с целью обмена информацией о работе и деятельности Комитета.

186. В ходе последовавшего обсуждения несколько представителей, в том числе один выступавший от имени группы стран, поблагодарили Председателя, заместителя Председателя и членов Комитета по соблюдению за выполняемую ими работу как в рамках мандата по рассмотрению конкретных представлений, так и в рамках мандата по рассмотрению системных вопросов общего соблюдения.

187. Несколько представителей, в том числе один выступавший от имени группы стран, выразили поддержку проекту решения, включая предлагаемую программу работы на двухгодичный период 2024–2025 годов. Тем не менее, некоторые из них, в том числе представитель, выступавший от имени группы стран, предложили внести несколько небольших изменений в проект решения и приложение к нему. Эти изменения привели формулировку в приложении к проекту решения, касающуюся расширения сотрудничества с Комитетом по соблюдению и Комитетом по управлению механизмом содействия осуществлению и соблюдению Базельской конвенции, в соответствие с формулировкой, используемой в параллельной деятельности в рамках решения согласно Базельской конвенции.

188. После обсуждения Конференция Сторон приняла проект решения, изложенный в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/14, с устными поправками.

189. Принятое Конференцией Сторон решение РК-11/5 о Комитете по соблюдению приводится в приложении к настоящему докладу.

3. Соблюдение в рамках Стокгольмской конвенции

190. Внося на рассмотрение этот подпункт, представитель секретариата напомнила, что вопрос о соблюдении рассматривался на всех десяти предыдущих совещаниях Конференции Сторон Стокгольмской конвенции и что на девятом совещании, учитывая продолжающееся отсутствие консенсуса, Конференция Сторон решила отложить дальнейшее рассмотрение этого вопроса до своего одиннадцатого совещания. Она обратила внимание на документ UNEP/POPS/COP.11/21, в приложении к которому изложены два проекта текста по вопросам соблюдения из приложений к решениям, касающимся соблюдения, которые были приняты на шестом и седьмом совещаниях, и отметила, что, если Конференция Сторон примет процедуры и механизмы по соблюдению на текущем совещании, ей, возможно, потребуется избрать членов Комитета по соблюдению на этом же совещании.

191. Обсуждение этого подпункта состоялось на отдельной сессии Конвенции и содержится в разделе V.J доклада Конференции Сторон Стокгольмской конвенции о работе ее одиннадцатого совещания (UNEP/POPS/COP.11/31).

Е. Техническая помощь

192. Далее кратко изложены отдельные вопросы, обсуждавшиеся в ходе дискуссий, состоявшихся во время совместных сессий шестнадцатого совещания Конференции Сторон Базельской конвенции, одиннадцатого совещания Конференции Сторон Роттердамской конвенции и одиннадцатого совещания Конференции Сторон Стокгольмской конвенции. Приведенные ниже пункты 193–209 воспроизводятся в разделе IV.D доклада Конференции Сторон Базельской конвенции о работе ее шестнадцатого совещания (UNEP/CHW.16/30) и в разделе V.F доклада Конференции Сторон Стокгольмской конвенции о работе ее одиннадцатого совещания (UNEP/POPS/COP.11/31).

193. Внося на рассмотрение этот подпункт, Председатель напомнила, что при обсуждении вопроса о технической помощи для Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций Стороны также рассмотрят вопрос о региональных центрах в рамках Базельской и Стокгольмской конвенций.

194. По вопросу технической помощи в целом представитель секретариата изложила информацию в документе UNEP/CHW.16/17–UNEP/FAO/RC/COP.11/15–UNEP/POPS/COP.11/15 о технической помощи и создании потенциала в целях осуществления Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций. Более подробная информация об осуществлении плана технической помощи на период 2022–2025 годов в течение двухгодичного периода 2022–2023 годов была приведена в документе UNEP/CHW.16/INF/28–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/17–UNEP/POPS/COP.11/INF/25.

195. Представитель секретариата поблагодарила правительства Бельгии, Германии, Дании, Канады, Норвегии, Соединенных Штатов Америки, Франции, Швейцарии, Швеции и Японии, а также Европейский союз и ФАО за их добровольные взносы для финансирования технической помощи. Она также поблагодарила ГЭФ и Специальную программу для оказания поддержки деятельности по укреплению институционального потенциала на национальном уровне в интересах осуществления Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, Минаматской конвенции и Стратегического подхода за их поддержку в период 2022–2023 годов.

196. По теме региональных центров Базельской и Стокгольмской конвенций представитель секретариата представила документы UNEP/CHW.16/18 и UNEP/POPS/COP.11/16, в которых описаны, соответственно, мероприятия, проведенные региональными центрами, секретариатом и другими субъектами в ответ на поручения конференций Сторон Базельской и Стокгольмской конвенций в их решениях о региональных центрах. В документе UNEP/CHW.16/INF/30–UNEP/POPS/COP.11/INF/27 представлена дополнительная информация, касающаяся деятельности центров.

197. Как указано в документе UNEP/POPS/COP.11/16, секретариат получил от государств Латинской Америки и Карибского бассейна предложение об утверждении кандидатуры Регионального центра Базельской конвенции для Карибского региона, расположенного в Тринидаде и Тобаго, для выполнения функций регионального центра Стокгольмской конвенции. Секретариат в консультации с Бюро установил, что центр-кандидат соответствует критериям, предусмотренным в документе об отборе региональных центров в рамках Стокгольмской конвенции.

198. Проект доклада об оценке эффективности деятельности всех 14 региональных центров Базельской конвенции и 16 региональных центров Стокгольмской конвенции (UNEP/CHW.16/INF/29–UNEP/POPS/COP.11/INF/26) был подготовлен на основе критериев и методологии, принятых на обеих конференциях Сторон.

199. В ходе последовавшего обсуждения многие представители, в том числе представитель, выступавшая от имени группы стран, подчеркнули важность технической помощи, создания потенциала и передачи технологий. Несколько человек поблагодарили секретариат за осуществление плана технической помощи на период 2022–2025 годов в течение двухгодичного периода 2022–2023 годов. Постоянный мониторинг и оценка осуществляемых проектов имели важное значение для обеспечения возможности дальнейшей оценки воздействия осуществления плана.

200. Многие представители выразили благодарность секретариату, донорам и региональным центрам за техническую помощь и другую поддержку, которую они получили. Такая поддержка включала участие в проекте ГЭФ по разработке и внедрению механизма рационального регулирования стойких органических загрязнителей в Карибском бассейне и проекте ГЭФ по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся

государств при низком и нулевом уровнях загрязнения химическими веществами, известном как проект «ИСЛАНДС»; онлайн-овые и очные семинары и практикумы по осуществлению конвенций; поддержку пересмотра и обновления национальных планов выполнения; разработку политики, стратегий и законодательства; усилия по борьбе с отработавшим электротехническим и электронным оборудованием; уничтожение ПХД; создание или оснащение лабораторий; проведение исследования для создания национальной обсерватории по вопросам здоровья и окружающей среды; и совершенствование сбора данных и отчетности.

201. Несмотря на проведенную работу, некоторые представители считают, что развивающиеся страны и страны с переходной экономикой все еще плохо подготовлены к решению стоящих перед ними проблем, включая возникающие вопросы и новые обязательства, вытекающие из включения в перечень новых химических веществ. Помимо поддержки, связанной с недавно включенными в перечень стойкими органическими загрязнителями, потребовалась дополнительная техническая помощь в связи с рядом вопросов, включая: электронные отходы; отходы пластмасс; регулирование опасных пестицидов и утилизацию вышедших из употребления пестицидов и емкостей для хранения пестицидов; регулирование и ликвидацию запасов стойких органических загрязнителей; ПХД; загрязненное масло; использованные шины и аккумуляторы; незаконное захоронение отходов; незаконную торговлю и оборот; составление кадастров; развитие лабораторного и аналитического потенциала, в том числе региональную аккредитацию; подготовку сотрудников таможенных органов; и регулирование летучей золы и шламов.

202. Ряд представителей, включая выступавших от имени групп стран, подчеркнули важную роль региональных центров Базельской и Стокгольмской конвенций в оказании развивающимся странам и странам с переходной экономикой содействия в форме технической помощи и создания потенциала. Некоторые из них особо отметили доклады об оценке, подготовленные секретариатом, и приветствовали хорошую работу, проведенную многими центрами. Один из представителей заявил, что рекомендации, содержащиеся в проекте доклада об оценке, должны быть выполнены самым серьезным образом.

203. Многие представители отметили отличную поддержку, оказываемую Региональным центром Базельской конвенции для Карибского бассейна, и одобрили предложение пригласить этот центр также выполнять функции регионального центра Стокгольмской конвенции. Один из них также призвал Стороны поддержать региональные центры Стокгольмской конвенции, стремящиеся стать региональными центрами Базельской конвенции.

204. Один представитель заявил, что в рамках Роттердамской конвенции предоставляется меньше технической помощи, чем в рамках двух других конвенций. Другой представитель, напомнив, что некоторые Стороны не имеют права на получение определенных видов поддержки, призвал секретариат убедиться в наличии достаточного объема технической помощи для удовлетворения их потребностей. Третий представитель подчеркнул важность отражения в плане технической помощи потребностей Сторон и поэтому призвал Стороны сообщить об их потребностях в технической помощи и передаче технологий в онлайн-овой анкете, призвав региональные центры использовать эту информацию при разработке своих планов.

205. Представитель одной из стран-доноров рассказала о поддержке, оказываемой этим донором посредством его взноса в ГЭФ и членства в Исполнительном совете Специальной программы. Она рассказала о некоторых из проведенных инновационных мероприятий.

206. Представитель одной из организаций-наблюдателей рассказал о работе по оказанию технической помощи, которую его организация провела в поддержку осуществления Роттердамской конвенции, включая семинары и вебинары по оценке рисков, информированию о проблемах, связанных с особо опасными пестицидными составами, гендерным вопросам и пестицидам, ответам в отношении импорта, торговым аспектам и детскому труду в опасных условиях в сельском хозяйстве с воздействием пестицидов.

207. В связи с принятием решения по вопросу технической помощи один представитель, выступая от имени группы стран, выразила мнение, что сводное решение должно приниматься каждой Конференцией Сторон, чтобы дать надлежащий обзор различных взаимосвязанных вопросов и позволить каждой Конференции Сторон сосредоточиться на соответствующих приоритетах.

208. Некоторые представители, включая одного, выступавшего от имени группы стран, просили добавить слова «малые островные государства» к упоминанию «Сторон, являющихся развивающимися странами, и Сторон, являющихся странами с переходной экономикой» в

пункте 2 проекта решения в разделе III документа UNEP/CHW.16/17–UNEP/FAO/RC/COP.11/15–UNEP/POPS/COP.11/15, учитывая их особые характеристики и обстоятельства без ссылки на уровень их развития.

209. После обсуждения конференции Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций учредили совместную контактную группу по технической помощи и финансовым ресурсам, сопредседателями которой стали Токс Акинсейе (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) и Дэвид Капиндула (Замбия). Контактной группе было поручено подготовить проекты решений о технической помощи для каждой из конвенций на основе проекта текста, изложенного в документе UNEP/CHW.16/17–UNEP/FAO/RC/COP.11/15–UNEP/POPS/COP.11/15, с учетом результатов обсуждения на пленарном заседании; и проекты решений о региональных центрах Базельской и Стокгольмской конвенций, используя проекты решений, содержащиеся в документах UNEP/CHW.16/18 и UNEP/POPS/COP.11/16, в качестве отправных точек и принимая во внимание результаты обсуждения на пленарном заседании. Проект решения по этому пункту повестки дня будет представлен в сводном виде, причем раздел I будет посвящен технической помощи (в рамках Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций), а раздел II – региональным центрам (Базельской и Стокгольмской конвенций).

210. Впоследствии Конференция Сторон приняла проект решения, подготовленный совместной контактной группой по технической помощи и финансовым ресурсам.

211. Принятое Конференцией Сторон решение РК-11/6 о технической помощи приводится в приложении к настоящему докладу.

Ф. Финансовые ресурсы¹

212. Обсуждение, резюме которого приводится в настоящем разделе, состоялось в ходе совместных сессий шестнадцатого совещания Конференции Сторон Базельской конвенции, одиннадцатого совещания Конференции Сторон Роттердамской конвенции и одиннадцатого совещания Конференции Сторон Стокгольмской конвенции. Приведенные ниже пункты 213–217 воспроизводятся в разделе IV.F доклада Конференции Сторон Базельской конвенции о работе ее шестнадцатого совещания (UNEP/CHW.16/30) и в разделе V.G доклада Конференции Сторон Стокгольмской конвенции о работе ее одиннадцатого совещания (UNEP/POPS/COP.11/31).

213. Внося на рассмотрение этот подпункт, представитель секретариата заявил, что в соответствии с решениями БК-12/18, РК-7/8 и СК-7/22 секретариат продолжает использовать комплексный подход к финансированию рационального регулирования химических веществ и отходов в качестве основы своей деятельности, предусмотренной мандатом, и в своей поддержке Сторон трех конвенций. Секретариат также продолжал участвовать в работе внутренней целевой группы Специальной программы по поддержке институционального укрепления на национальном уровне для реализации Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, Минаматской конвенции и Стратегического подхода и присутствовал на совещаниях Исполнительного совета Специальной программы в качестве наблюдателя. Он обратил внимание на представленный ЮНЕП доклад об осуществлении Специальной программы, который приводится в документе UNEP/CHW.16/INF/35–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/18–UNEP/POPS/COP.11/INF/35.

214. Представитель ЮНЕП представила обновленную информацию о деятельности в рамках Специальной программы, которая более подробно описана в докладе ЮНЕП. Она проинформировала Стороны о том, что в настоящее время открыт седьмой раунд финансирования с заключительной датой 11 августа 2023 года и что секретариат Специальной программы проведет в кулуарах текущего совещания консультации по вопросам подачи заявок на получение финансирования в рамках Программы. Она также обратила внимание на недавнее решение Исполнительного совета Специальной программы о пересмотре пакетов заявок для седьмого раунда, в частности, касающихся права на получение финансирования. В этой связи в пакете документов для подачи заявок теперь содержится указание на доклад «Мировое экономическое положение и перспективы», в приложении к которому содержатся перечни развивающихся стран, стран с переходной экономикой, наименее развитых стран и малых

¹ Данный подпункт был рассмотрен на совместной сессии конференций Сторон Базельской и Стокгольмской конвенций. Обсуждение деятельности Глобального экологического фонда, имеющее отношение к Стокгольмской конвенции в рамках данного подпункта, содержится в разделе V.G.1 доклада о работе одиннадцатого совещания Конференции Сторон Стокгольмской конвенции (UNEP/POPS/COP.11/31).

островных развивающихся государств. В то же время, в пакете документов подчеркивается, что некоторые доноры Специальной программы придерживаются жесткой политики финансирования только тех заявителей, которые на момент подачи заявки отвечают квалификационным требованиям составленного Комитетом содействия развитию списка получателей официальной помощи в целях развития, и это ограничение может повлиять на объем средств, доступных для стран, не включенных в этот список.

215. После этого сообщения несколько представителей выразили свою признательность Специальной программе, а некоторые рассказали о положительных результатах для их стран от этой программы. Один представитель отметил, что некоторые страны, включая его страну, столкнулись с трудностями в получении доступа к средствам Программы и желают получить более подробную информацию о квалификационных критериях.

216. Один представитель, выступая от имени группы стран, заявила, что, хотя страны ее региона надеялись, что учреждение Специальной программы обеспечит значительные ресурсы для эффективного осуществления, остаются нерешенными серьезные проблемы, связанные с невыделением средств некоторым странам несмотря на то, что эти страны подали свои заявки для участия в Программе.

217. Представитель Ганы внес на рассмотрение документ зала заседаний, представленный его страной от имени Группы африканских государств, касающийся механизма разработки стратегии мобилизации ресурсов. Страны региона пожелали воспользоваться результатами проведенной секретариатом оценки актуальности для Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций разработанных системой Организации Объединенных Наций действующих руководящих принципов в отношении мобилизации ресурсов негосударственных субъектов (UNEP/CHW.15/INF/37–UNEP/FAO/RC/COP.10/INF/20–UNEP/POPS/COP.10/INF/37) путем составления «дорожной карты» по мобилизации финансовых ресурсов негосударственных субъектов, для оказания развивающимся странам и странам с переходной экономикой помощи в выполнении ими своих обязательств согласно конвенциям.

218. Конференция Сторон приняла к сведению информацию, предоставленную секретариатом и представителем ЮНЕП, и постановила передать документ зала заседаний, представленный Ганой от имени Группы африканских государств, совместной контактной группе по технической помощи и финансовым ресурсам для дальнейшего рассмотрения.

219. Впоследствии Конференция Сторон приняла проект решения, представленный совместной контактной группой по технической помощи и финансовым ресурсам.

220. Решение РК-11/7, касающееся механизма разработки стратегии мобилизации ресурсов, принятое Конференцией Сторон, приводится в приложении к настоящему докладу.

221. Помимо этого, конференциями Сторон Базельской и Стокгольмской конвенций были приняты решения о механизме разработки стратегии мобилизации ресурсов, которые по существу тождественны решению, принятому Конференцией Сторон Роттердамской конвенции. Решения БК-16/19 и СК-11/5, принятые конференциями Сторон Базельской и Стокгольмской конвенций, соответственно, приведены в приложении к докладу Конференции Сторон Базельской конвенции о работе ее шестнадцатого совещания (UNEP/CHW.16/30) и в приложении к докладу Конференции Сторон Стокгольмской конвенции о работе ее одиннадцатого совещания (UNEP/POPS/COP.11/31), соответственно.

VI. Международное сотрудничество и координация (пункт 6 повестки дня)

222. Обсуждение, резюме которого приводится в настоящем разделе, состоялось в ходе совместных сессий шестнадцатого совещания Конференции Сторон Базельской конвенции, одиннадцатого совещания Конференции Сторон Роттердамской конвенции и одиннадцатого совещания Конференции Сторон Стокгольмской конвенции. Приведенные ниже пункты 223–228 и 231–252 воспроизводятся в разделе V доклада Конференции Сторон Базельской конвенции о работе ее шестнадцатого совещания (UNEP/CHW.16/30) и в разделе VI доклада Конференции Сторон Стокгольмской конвенции о работе ее одиннадцатого совещания (UNEP/POPS/COP.11/31).

A. Сотрудничество и координация с Минаматской конвенцией о ртути

223. Внося на рассмотрение этот подпункт, представитель секретариата кратко изложила информацию, содержащуюся в документе UNEP/CHW.16/21–UNEP/FAO/RC/COP.11/16–

UNEP/POPS/COP.11/22, в котором указаны мероприятия, проведенные во исполнение решений о сотрудничестве, принятых в 2022 году конференциями Сторон четырех конвенций. Между двумя секретариатами продолжалось сотрудничество по соответствующим административным, программным, техническим вопросам, а также по вопросам технической помощи.

Секретариаты также осуществляли совместное использование и приобретение друг у друга соответствующих услуг на основе возмещения расходов в соответствии с программой работы и бюджетом каждой соответствующей конвенции на двухгодичный период 2022–2023 годов. Дополнительная информация об этом сотрудничестве приводится в совместном документе UNEP/CHW.16/INF/36–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/19–UNEP/POPS/COP.11/INF/40.

224. Исполнительный секретарь Минаматской конвенции Моника Станкевич выступила с заявлением о сотрудничестве между секретариатами Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и Минаматской конвенции. Она отметила, что сотрудничество между двумя секретариатами развивалось по широкому спектру программных вопросов, таких как ртутные отходы и их экологически безопасное регулирование, предоставление технической помощи и финансовых ресурсов, соблюдение требований, правовые вопросы и оценка эффективности, административные вопросы, а также информационно-разъяснительная и просветительская работа и управление знаниями и информацией. Ртутные отходы были и остаются важными областями сотрудничества, и в особенности это касается работы по: установлению пороговых уровней для ртутных отходов; определению потребностей в финансировании в рамках успешного пополнения ГЭФ, которое привело к увеличению финансирования Минаматской и Стокгольмской конвенций; организации учебных мероприятий для председателей органов и участников переговоров в рамках Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, а также для председателей органов и участников переговоров в рамках Минаматской конвенции. Касаясь будущего, она заметила, что мандаты четырех конвенций совпадают в части осуществления резолюций Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде: 5/7 о рациональном регулировании химических веществ и отходов и 5/8 о группе по вопросам научно-политического взаимодействия для дальнейшего содействия рациональному регулированию химических веществ и отходов и для предотвращения загрязнения, а также в части их вклада в Стратегический подход и рациональное регулирование химических веществ и отходов после 2020 года и в усилия по обеспечению более тесной связи с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия.

225. В ходе последовавшего обсуждения многие представители, в том числе представитель, выступавшая от имени группы стран, отметили, что сотрудничество и координация с секретариатом Минаматской конвенции чрезвычайно важны и полезны для всех заинтересованных сторон. Несколько представителей, в том числе представитель, выступавшая от имени группы стран, с удовлетворением отметили доклад о сотрудничестве, при этом представитель, выступавшая от имени группы, также поблагодарила секретариат за план будущей деятельности, выразив мнение, что запланированные мероприятия обеспечат эффективное осуществление соответствующих элементов программы работы. Вместе с тем она призвала к проведению дальнейших мероприятий в области информационно-просветительской работы и коммуникации, управления знаниями и торгового контроля.

226. Несколько представителей, в том числе представитель, выступавшая от имени группы стран, высоко оценили механизм совместного обслуживания и возможность приобретать услуги на основе возмещения расходов в соответствии с программой работы и бюджетом на каждый двухгодичный период, при этом некоторые представители подчеркнули ценность сотрудничества с Базельской конвенцией в деле установления пороговых значений для ртути. Один из представителей заявил, что важно согласовать определение «ртутных отходов», содержащееся в статье 11 Минаматской конвенции, с определением «опасных отходов», данным в статье 1 Базельской конвенции, чтобы Стороны могли выполнять свои обязательства по обеим конвенциям. Он выразил надежду, что пока секретариат продолжит работу по отслеживанию последствий имеющих различия в определениях для осуществления Базельской конвенции.

227. Один из представителей выразил мнение о том, что необходимо воплотить в определённую форму средства сотрудничества между двумя секретариатами, предложив создать системный, эффективно действующий и прозрачный инструмент на основе применения принципа общей, но дифференцированной ответственности. Один представитель поблагодарил правительство Японии за помощь, оказанную его стране в решении проблемы выбросов ртути в результате открытого сжигания, указав на необходимость расширения сотрудничества в целях решения проблемы ртути и непреднамеренно произведенных стойких органических

загрязнителей, и другой представитель подчеркнул необходимость оказания помощи Африке в решении проблемы ртутного загрязнения в местах добычи.

228. После обсуждения конференции Сторон приняли проекты решений, изложенные в документе UNEP/CHW.16/21–UNEP/FAO/RC/COP.11/16–UNEP/POPS/COP.11/22.

229. Решение РК-11/8 о сотрудничестве и координации с Минаматской конвенцией о ртути, принятое Конференцией Сторон, приводится в приложении к настоящему докладу.

230. Помимо этого, конференциями Сторон Роттердамской и Стокгольмской конвенций были приняты решения о сотрудничестве и координации с Минаматской конвенцией о ртути, по существу тождественные решению, принятому Конференцией Сторон Базельской конвенции. Решения БК-16/21 и СК-11/20, принятые конференциями Сторон Базельской и Стокгольмской конвенций, соответственно, приведены в приложении к докладу Конференции Сторон Базельской конвенции о работе ее шестнадцатого совещания (UNEP/CHW.16/30) и в приложении к докладу Конференции Сторон Стокгольмской конвенции о работе ее одиннадцатого совещания (UNEP/POPS/COP.11/31), соответственно.

В. Сотрудничество и координация с другими организациями

231. Внося на рассмотрение данный подпункт, представитель секретариата кратко изложила информацию, содержащуюся в документе UNEP/CHW.16/22/Rev.1–UNEP/FAO/RC/COP.11/17/Rev.1–UNEP/POPS/COP.11/23/Rev.1, и рассказала о мероприятиях, проведенных во исполнение поручений, изложенных в принятых в 2022 году решениях по вопросу о международном сотрудничестве и координации и в соответствующих информационных документах, а также о проекте решения по данному вопросу.

232. Она остановилась на трех основных событиях, произошедших после опубликования записки секретариата о международном сотрудничестве и координации с другими организациями, которые конференции Сторон, возможно, пожелают рассмотреть. Во-первых, после одобрения FAO Роттердамской конвенции в качестве организации – участницы Межорганизационной программы по рациональному регулированию химических веществ (МППРХВ) два исполнительных секретаря Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций получили датированное 18 апреля 2023 года письмо от Генерального директора ВОЗ, в котором говорилось, что все девять административных руководителей действующих организаций – участниц МППРХВ подтвердили свое согласие в отношении того, чтобы Базельская, Роттердамская и Стокгольмская конвенции стали единой организацией – участницей МППРХВ, действуя через их совместный секретариат. В свете этого письма необходимо будет пересмотреть предложенный проект решения.

233. Во-вторых, Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 77/161 о поощрении инициатив по сокращению до нуля уровня отходов в целях содействия реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. В этой резолюции Генеральная Ассамблея, в частности, постановила провозгласить 30 марта Международным днем за мир без отходов и отмечать его ежегодно; и обратилась к Генеральному секретарю с просьбой учредить консультативный совет в составе видных деятелей сроком на три года для продвижения местных и национальных инициатив по сокращению до нуля уровня отходов.

234. В-третьих, Председатель шестой сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде от имени Бюро Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде обратился с просьбой включить в предварительную повестку дня шестой сессии Ассамблеи по окружающей среде дополнительный пункт о сотрудничестве с многосторонними природоохранными соглашениями, который в определенном отношении отражает пункты повестки дня по международному сотрудничеству и координации текущих совещаний.

235. В ходе последовавшего обсуждения ряд представителей, один из которых выступал от имени группы стран, с удовлетворением отметили большое количество мероприятий по сотрудничеству и координации, проводимых совместно с другими международными организациями и процессами. Один представитель, подчеркнув важность таких усилий, направленных на отход от изолированного подхода в выполнении мандата отдельных соглашений, обратился с просьбой к секретариату организовать вебинары для объективного информирования о результатах такой совместной деятельности.

236. Некоторые представители, в том числе один представитель, выступавший от имени группы стран, подчеркнув, что загрязнение и отходы являются наименее зримым компонентом тройного кризиса планетарного масштаба, заявили, что сотрудничество и координация

деятельности с другими международными организациями и процессами имеют жизненно важное значение для содействия повышению информированности о Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциях. Представитель Европейского союза представила документ зала заседаний с изложением предлагаемых дополнений к проекту решения, касающихся предложений по повышению зримого восприятия и значимости трех конвенций.

237. Один из представителей особо отметил успех учебных программ, организуемых секретариатом для потенциальных председателей и участников переговоров на совещаниях в рамках трех конвенций, и подчеркнул, что в недавних семинарах-практикумах принимали участие также представители от Минаматской конвенции; Монреальского протокола; Межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки имеющего обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением пластмассами, в том числе в морской среде; Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ. Он выразил признательность донорам, в частности Германии и Швейцарии, за взносы, благодаря которым стало возможным осуществление этих программ. Многие представители поддержали предложение этого представителя добавить в проект решения пункт, в котором выражалось бы удовлетворение по поводу сотрудничества в области такого обучения, и адресовалась бы просьба к секретариату продолжить, при условии наличия ресурсов, проведение таких учебных мероприятий.

238. Ряд представителей, в том числе представитель, выступавшая от имени группы стран, в частности, выразили удовлетворение в связи с осуществлением сотрудничества с Межправительственным комитетом по ведению переговоров для разработки имеющего обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением пластмассами, в том числе в морской среде. Несколько представителей обратили внимание на доклад, подготовленный секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций для Комитета по ведению переговоров, в котором содержится информация о ряде важнейших элементов, которые могут быть отражены в договорном документе, таких как техническая помощь и механизмы обеспечения соблюдения. Представитель, выступавшая от имени группы стран, указала на необходимость обеспечения взаимодополняемости и недопущения дублирования работы или структур управления в связи с новым юридически обязывающим документом, и другой представитель подчеркнула, что важно, чтобы секретариат проявлял инициативу применительно к процессу разработки международного юридически обязывающего документа о борьбе с загрязнением пластмассами.

239. Один из представителей заявил, что создание группы по вопросам научно-политического взаимодействия для дальнейшего содействия рациональному регулированию химических веществ и отходов и для предотвращения загрязнения, предусмотренное резолюцией 5/8 Ассамблеи по окружающей среде, обеспечит обмен информацией между различными конвенциями в рамках международной повестки дня по химическим веществам и отходам. Несколько представителей, включая представителя, выступавшую от имени группы стран, подчеркнули необходимость того, чтобы секретариат продолжал участвовать в работе специальной рабочей группы открытого состава для формирования группы по вопросам научно-политического взаимодействия для дальнейшего содействия рациональному регулированию химических веществ и отходов и для предотвращения загрязнения в целях обеспечения взаимодополняемости и недопущения дублирования работы или структур управления.

240. Некоторые представители отметили, что координация таможенных кодов, осуществляемая совместно со Всемирной таможенной организацией, является особенно полезной областью сотрудничества, так как гармонизированные коды позволят значительно улучшить прослеживаемость при осуществлении трансграничного контроля, а также добиться улучшения кадастрового учета. Другие представители, в том числе представитель, выступавшая от имени группы стран, в частности, выразили удовлетворение в связи с адресованным Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциям предложением стать членами МПРРХВ.

241. Некоторые представители отметили необходимость принятия правозащитного подхода и учета гендерной перспективы в работе с другими международными организациями, а также обеспечения сотрудничества с докладчиками по правам человека.

242. Что касается направленности будущей деятельности в сфере сотрудничества, то несколько представителей отметили важность усиления синергии со Стратегическим подходом и Монреальским протоколом. Один представитель заявил, что обмен опытом в отношении запрещенных веществ с Монреальским протоколом будет особенно полезным, и другие

представители отметили важность предлагаемой рамочной программы для Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ и рациональному регулированию химических веществ и отходов после 2020 года, которая должна быть принята в сентябре 2023 года. Один из представителей призвал к более тесному сотрудничеству между конвенциями и Международным агентством по атомной энергии, отметив ценность его программы технического сотрудничества для развивающихся стран, в частности, в отношении химических веществ и отходов. Другие представители выступили за прямое сотрудничество с ВОЗ, в частности, в свете подхода «Единое здоровье» и вызывающего тревогу большого числа смертей, ежегодно вызываемых химическими веществами. Один представитель обратил внимание на резолюцию Генеральной Ассамблеи об инициативах по сокращению до нуля уровня отходов и обратился с просьбой ко всем Сторонам и секретариату оказать поддержку в осуществлении этих инициатив, в частности, в свете тесной связи с целями 11 и 12 в области устойчивого развития.

243. Некоторые представители призвали к более тесной координации с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата. Представитель Иордании внес на рассмотрение документ зала заседаний, в котором предлагаются дополнительные пункты к проекту решения, касающиеся более тесной координации, при условии наличия ресурсов, по вопросам, представляющим общий интерес. Другим представителем было отмечено, что обращение с отходами является широкой сферой деятельности, и координация между конвенциями будет особенно полезной для развивающихся стран. Вместе с тем некоторые представители не поддержали это предложение, указав на риск дублирования усилий между Базельской конвенцией и Рамочной конвенцией об изменении климата, а также отметив важность сохранения раздельности процессов в целях обеспечения их специализации, эффективности, ясности и гибкости.

244. В связи с темой обращения с отходами некоторые представители обратились к секретариату с просьбой оказать развивающимся странам поддержку в создании потенциала в отслеживании отходов и обращении с изделиями по окончании их жизненного цикла, особенно изделий, которые поступают из стран глобального Севера. Некоторые представители отметили, что незаконное захоронение отходов остается серьезной проблемой в Африке, и в этой связи некоторые представители предложили укрепить сотрудничество с Бамакской конвенцией о запрещении ввоза в Африку опасных отходов и о контроле за их трансграничной перевозкой и обращением с ними в пределах Африки. Один из представителей отметил, что, в частности, применительно к странам Африки обсуждение химических веществ всегда должно включать рассмотрение вопроса об отходах, поскольку эти две темы неразрывно связаны между собой.

245. После обсуждения ряд организаций-наблюдателей выступили с заявлениями.

246. Представитель ЮНЕП представила доклад Директора-исполнителя ЮНЕП конференциям Сторон о программном сотрудничестве (UNEP/CHW.16/INF/38–UNEP/FAO/RC/COP.10/INF/21–UNEP/POPS/COP.10/INF/43). Она обратила внимание на сотрудничество между конвенциями и ЮНЕП на программном уровне, особенно в связи с ДДТ, ПХД и программой глобального мониторинга стойких органических загрязнителей (UNEP/POPS/COP.11/INF/11 и UNEP/POPS/COP.11/INF/14); в плане поддержки, которую ЮНЕП оказывает в осуществлении проектов, финансируемых ГЭФ; посредством обмена информацией, например, в рамках инициативы «Зеленая таможня» и Информационного портала Организации Объединенных Наций по многосторонним природоохранным соглашениям (ИнформПИС), администрируемого ЮНЕП; в ходе других международных процессов по обращению с химическими веществами и отходами, таких как подготовка к пятой сессии Международной конференции по регулированию химических веществ, на которой, как ожидается, будет принята новая рамочная программа для рационального регулирования химических веществ и отходов (UNEP/POPS/COP.11/INF/35); в связи с реализацией итогов пятой сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, включая создание группы по вопросам научно-политического взаимодействия для дальнейшего содействия рациональному регулированию химических веществ и отходов и для предотвращения загрязнения; в ходе подготовки к шестой сессии Ассамблеи по окружающей среде, в предварительную повестку дня которой был включен дополнительный пункт о сотрудничестве с многосторонними природоохранными соглашениями; в связи с работой межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки имеющего обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением пластмассами, в том числе морской среды, в поддержку которой ЮНЕП и секретариат подготовили публикацию «Химические вещества в пластмассах – технический доклад» (UNEP/CHW.16/INF/60–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/44–UNEP/POPS/COP.11/INF/61). Она также отметила сотрудничество в рамках совместной целевой группы по программному

сотрудничеству между Сектором химических веществ и здравоохранения ЮНЕП, секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и секретариатами Минаматской конвенции и Стратегического подхода, которая предложила новые инициативы по укреплению сотрудничества в целях улучшения реализации соответствующих программ работы и повышения эффективности.

247. Представителем Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ была представлена обновленная информация о межсессионном процессе рассмотрения Стратегического подхода и рационального регулирования химических веществ и отходов после 2020 года (UNEP/CHW.16/INF/39–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/22–UNEP/POPS/COP.11/INF/44). Две сессии четвертого совещания межсессионного процесса уже состоялись, а третья должна быть проведена в течение двух дней, предшествующих пятой сессии Международной конференции по регулированию химических веществ, которая состоится 25–29 сентября 2023 года. Ожидается, что пятая сессия Конференции позволит принять новую действенную глобальную рамочную программу по химическим веществам и отходам, подкрепленную декларацией высокого уровня. Базельская, Роттердамская и Стокгольмская конвенции активно участвуют в обсуждении новой рамочной программы, направленной на активизацию взаимодействия с ключевыми экономическими и промышленными секторами, в которых используются химические вещества, и на внедрение многооборотных подходов на основе замкнутого цикла и реализацию концепции жизненного цикла, а также использование других преимуществ, имеющих важное значение для многосторонних природоохранных соглашений, касающихся химических веществ.

248. Представитель ФАО заявила, что сотрудничество и координация являются ключевыми факторами в достижении целей ФАО. Часть секретариата Роттердамской конвенции, размещенная в ФАО, сотрудничала со всеми подразделениями штаб-квартиры организации и ее отделениями на местах, что позволило задействовать дополнительные ресурсы, повысить результативность мероприятий и слаженность в осуществлении как Стратегической рамочной программы ФАО, так и Роттердамской конвенции. Секретариат тесно сотрудничал с группой ФАО по борьбе с вредителями и пестицидами, в том числе в разработке совместно с ВОЗ глобального плана действий в отношении высокоопасных пестицидов и в содействии проведению учебных мероприятий по использованию Руководства ФАО по регистрации пестицидов. Секретариат также продолжал поддерживать мероприятия по оказанию технической помощи и обучению, такие как мероприятия под руководством ФАО, касающиеся биоразнообразия и рационального регулирования химических веществ в рамках третьего этапа программы по укреплению природопользования и поддержке многосторонних природоохранных соглашений в Африканском, Карибском и Тихоокеанском регионах. Секретариат также участвовал в качестве наблюдателя в работе целевой группы ФАО, занимающейся вопросами сокращения использования пластмасс в сельском хозяйстве.

249. Представитель Всемирной торговой организации (ВТО) отметила, что в настоящее время организация уделяет повышенное внимание вопросам окружающей среды и устойчивого развития. Начиная с 2021 года ВТО занималась разработкой новых инициатив, включая диалог по загрязнению пластмассами, в рамках которого изучается вопрос о том, как расширение сотрудничества в области торговли на уровне ВТО может способствовать проведению обсуждений в рамках Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, исключая при этом дублирование. Представитель ВТО поблагодарила секретариат за систематический обмен технической информацией с организацией.

250. Представитель Международного союза охраны природы (МСОП) с удовлетворением отметила продолжение сотрудничества с секретариатом. Она положительно оценила исследование по взаимосвязям между многосторонними природоохранными соглашениями по химическим веществам и отходам и биоразнообразием, проведенное секретариатами Минаматской конвенции, Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций. МСОП поддерживает усилия по осуществлению Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций различными путями, включая предоставление своих правовых и экономических экспертных услуг и разработку таких инструментов, как Красный список МСОП и Глобальный стандарт основанных на природных факторах решений.

251. По результатам обсуждения конференции Сторон учредили совместную контактную группу по общим для конвенций вопросам под совместным председательством Оле Томаса Томмессена (Норвегия) и Жанель Келли (Сент-Китс и Невис). Группе было поручено подготовить пересмотренный проект решения о международном сотрудничестве и координации на основе пересмотренного текста, который будет подготовлен секретариатом и будет отражать последние события, связанные с МПРПХВ, а также другие недавние события, о

которых сообщил секретариат, и учитывать предложения Европейского союза и Иордании, изложенные в документах зала заседаний, и предложение, внесенное в ходе обсуждения, а также обсуждения, состоявшиеся на пленарном заседании. По мере необходимости контактной группе могут быть предоставлены дополнительные мандаты по общим для конвенций вопросам.

252. Позднее в ходе совещания сопредседатели сообщили, что контактная группа завершила рассмотрение данного вопроса и подготовила проект решения о международном сотрудничестве и координации с другими организациями. Один из представителей попросил предоставить дополнительное время для обсуждения этого вопроса. Председатель отметил, что, как сообщили сопредседатели, группа выполнила свой мандат и согласовала проект решения на основе консенсуса. Он пояснил, что Конференция Сторон рассмотрит вопрос о принятии проекта решения позднее в ходе совещания, и тогда у Сторон будет возможность обсудить его дополнительно.

253. Впоследствии Конференция Сторон приняла решение о международном сотрудничестве и координации с другими организациями, представленное совместной контактной группой по общим для конвенций вопросам.

254. Решение РК-11/9 о международном сотрудничестве и координации с другими организациями, принятое Конференцией Сторон, приводится в приложении к настоящему докладу.

255. Помимо этого, конференциями Сторон Роттердамской и Стокгольмской конвенций были приняты решения о международном сотрудничестве и координации с другими организациями, по существу тождественные решению, принятому Конференцией Сторон Базельской конвенции. Решения БК-16/21 и СК-11/21, принятые конференциями Сторон Базельской и Стокгольмской конвенций, соответственно, приведены в приложении к докладу Конференции Сторон Базельской конвенции о работе ее шестнадцатого совещания (UNEP/CHW.16/30) и в приложении к докладу Конференции Сторон Стокгольмской конвенции о работе ее одиннадцатого совещания (UNEP/POPS/COP.11/31), соответственно.

VII. Улучшение сотрудничества и координации между Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями (пункт 7 повестки дня)

256. Обсуждение, кратко изложенное в настоящем разделе, состоялось в ходе совместных сессий шестнадцатого совещания Конференции Сторон Базельской конвенции, одиннадцатого совещания Конференции Сторон Роттердамской конвенции и одиннадцатого совещания Конференции Сторон Стокгольмской конвенции. Приведенные ниже пункты 257–259, 262–271, 272–280 и 184–287 воспроизводятся в разделе VI доклада Конференции Сторон Базельской конвенции о работе ее шестнадцатого совещания (UNEP/CHW.16/30) и в разделе VII доклада Конференции Сторон Стокгольмской конвенции о работе ее одиннадцатого совещания (UNEP/POPS/COP.11/31).

A. Информационно-координационный механизм для обмена информацией

257. Внося на рассмотрение данный подпункт, представитель секретариата напомнил, что конференции Сторон на своих совещаниях в 2017 году приветствовали предложенную стратегию совместного информационно-координационного механизма, а в 2022 году поручили секретариату продолжать работать над осуществлением этой стратегии и проводить мероприятия в рамках плана работы на двухгодичный период 2022–2023 годов. Он обратил внимание на информацию, изложенную в документах UNEP/CHW.16/23–UNEP/FAO/RC/COP.11/18–NEP/POPS/COP.11/24 и UNEP/CHW.16/INF/41–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/24–UNEP/POPS/COP.11/INF/46.

258. Ряд представителей, каждый из которых выступал от имени группы стран, приветствовали работу секретариата по активизации обмена информацией, учитывая ее важность для повышения осведомленности, принятия решений и осуществления конвенций. Они выразили надежду на продолжение этих усилий, в том числе в рамках плана работы. Представитель одной из групп высоко оценил содержащиеся в проекте решения цели по обеспечению взаимодополняемости и недопущения дублирования деятельности, инструментов и механизмов, в том числе в рамках Минаматской конвенции, а также уделению приоритетного внимания деятельности, направленной на поддержание существующих систем. Другой представитель заявила, что ее группа желает провести оценку

информационно-координационного механизма с целью определения его эффективности с момента его создания.

259. После обсуждения конференции Сторон приняли проект решения, изложенный в пункте 10 документа UNEP/CHW.16/23–UNEP/FAO/RC/COP.11/18–UNEP/POPS/COP.11/24.

260. Принятое Конференцией Сторон решение РК-11/10 об информационно-координационном механизме для обмена информацией приводится в приложении к настоящему докладу.

261. Помимо этого, конференции Сторон Базельской и Стокгольмской конвенций приняли решения об информационно-координационном механизме, предназначенном для обмена информацией, по существу тождественные решению, принятому Конференцией Сторон Роттердамской конвенции. Решения БК-16/23 и СК-11/22, принятые конференциями Сторон Базельской и Стокгольмской конвенций, соответственно, приведены в приложении к докладу Конференции Сторон Базельской конвенции о работе ее шестнадцатого совещания (UNEP/CHW.16/30) и в приложении к докладу Конференции Сторон Стокгольмской конвенции о работе ее одиннадцатого совещания (UNEP/POPS/COP.11/31), соответственно.

В. Актуализация гендерной проблематики

262. Внося на рассмотрение данный подпункт, представитель секретариата напомнил, что на своих совещаниях в 2022 году конференции Сторон приняли к сведению обновленный План действий по обеспечению гендерного равенства секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и поручили секретариату представить доклад о его осуществлении конференциям Сторон на их последующих совещаниях. Соответствующий доклад изложен в документе UNEP/CHW.16/24–UNEP/FAO/RC/COP.11/19–UNEP/POPS/COP.11/25. В документе UNEP/CHW.16/INF/42–UNEP/FAO/RC/INF/25–UNEP/POPS/COP.11/INF/47 приводится более подробная информация о мероприятиях, связанных с гендерной проблематикой, проведенных секретариатом.

263. В ходе последовавшего обсуждения несколько представителей, в том числе представитель, выступавший от имени группы стран, подчеркнули важность учета гендерных аспектов, поскольку кризис, связанный с загрязнением окружающей среды, затрагивает разные группы населения в разной степени. Некоторые из них упомянули группы, имеющие особые потребности в связи с последствиями загрязнения окружающей среды. Один из представителей подчеркнул необходимость вовлечения этих групп в процесс принятия решений, касающихся их трудного положения, поскольку, несмотря на свою уязвимость, они могут эффективно способствовать переменам.

264. Многие представители, в том числе один, выступавший от имени группы стран, поддержали обновленный План действий по обеспечению гендерного равенства, дальнейшую работу секретариата и предлагаемые действия. Один представитель выразил надежду, что в следующей редакции Плана действий по обеспечению гендерного равенства будут использованы более инклюзивные формулировки, а другой выступил за использование результатов научных исследований о воздействии химических продуктов и опасных отходов на людей с физическими, психическими, интеллектуальными и сенсорными нарушениями для включения в дальнейшие обновления Плана действий по обеспечению гендерного равенства.

265. Один представитель предложил исключить из обновленного Плана по обеспечению гендерного равенства упоминание о совершенствовании знаний и методов секретариата в области инклюзии небинарных персон, поскольку, по его мнению, этот вопрос не имеет отношения к гендерной проблематике.

266. Некоторые представители рассказали о работе, осуществленной в их странах на национальном уровне, включая повышение осведомленности о гендерных вопросах и рисках, связанных с химическими веществами и отходами, принятие соответствующих национальных законов, а также осуществление проекта, направленного на укрепление институционального потенциала в интересах координации многосторонних природоохранных соглашений, связанных с химическими веществами и отходами, и учету гендерных аспектов.

267. Несколько представителей сообщили о важности сбора соответствующих данных, обеспечивая при этом их достоверность, учет гендерной специфики, и дезагрегацию, что позволит выявить пробелы в обеспечении гендерного равенства и содействовать разработке государственных мер политики и стратегий по их устранению.

268. Некоторые представители подчеркнули, что при решении проблемы химических веществ и отходов, важно применять не только подход, учитывающий гендерную специфику,

но и более широкий подход, основанный на правах человека, стимулирующий соблюдение права на чистую, здоровую и устойчивую окружающую среду для современного и будущих поколений.

269. Впоследствии Исполнительный секретарь сообщил, что после консультаций с заинтересованными сторонами термин «небинарный», используемый в информационном документе, содержащем подробную информацию о проводимых и планируемых секретариатом мероприятиях, связанных с гендерной проблематикой, будет заменен формулировкой «женщины и девочки во всем их многообразии». Данная формулировка стала общеупотребимой на различных совещаниях в рамках Организации Объединенных Наций и уже использовалась в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

270. После разъяснений представитель Иордании заявил, что его делегация не возражает против информации, представленной в соответствующих документах, но просит отметить в докладе, что его делегация соблюдает соответствующие резолюции Лиги арабских государств и Организации исламского сотрудничества по этим вопросам. К этому заявлению присоединились представители Индонезии, Ирака, Мальдивских Островов, Пакистана и Саудовской Аравии.

271. Конференции Сторон приняли к сведению обновленную информацию, полученную от секретариата, и поручили секретариату представить доклад о выполнении Плана по обеспечению гендерного равенства конференциям Сторон на их совещаниях в 2025 году.

С. Синергия в деле предотвращения и пресечения незаконного оборота опасных химических веществ и отходов и торговли ими

272. Внося на рассмотрение этот подпункт, представитель секретариата напомнила, что конференции Сторон Роттердамской и Стокгольмской конвенций на своих десятых совещаниях поручили секретариату провести обзор договоренностей о сотрудничестве с международными организациями или субъектами, уполномоченными предотвращать и пресекать незаконную торговлю опасными химическими веществами в соответствии с Роттердамской и Стокгольмской конвенциями, и подготовить рекомендации по укреплению таких договоренностей. Итоговый доклад, включая проект решения, изложен в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/26–UNEP/POPS/COP.11/INF/60 и содержит три варианта для рассмотрения Сторонами.

273. Представитель Чили представил документ зала заседаний, в котором предлагается поручить секретариату: разработать осуществимый план работы по обеспечению синергии в деле предотвращения и пресечения незаконного оборота опасных химических веществ и отходов и торговли ими для принятия конференциями Сторон на их следующих совещаниях; создать конкретный механизм сотрудничества для поддержки разработки тарифных кодов, необходимых для идентификации изделий, содержащих вещества, перечисленные в Стокгольмской и Роттердамской конвенциях, и опасных отходов в соответствии с классификацией Базельской конвенции; способствовать расширению возможностей для укрепления сотрудничества, направленного на предотвращение и пресечение незаконного оборота опасных химических веществ и отходов и торговли ими при поддержке и под руководством региональных центров Базельской и Стокгольмской конвенций и региональных отделений ФАО в рамках Роттердамской конвенции; при необходимости учредить межсессионную рабочую группу для разработки плана работы и подготовки необходимой справочной информации для межсессионного периода.

274. Несколько представителей, в том числе представитель, выступавшая от имени группы стран, с удовлетворением отметили доклад секретариата и подборку информации о передовой практике и поблагодарили секретариат за проделанную работу по оказанию помощи Сторонам в борьбе с незаконной торговлей опасными отходами и химическими веществами. Несколько представителей, в том числе выступавших от имени группы стран, высказались в поддержку проекта решения, и некоторые представители приветствовали документ, представленный Чили.

275. Многие представители, некоторые из которых выступали от имени групп стран, заявили о своем решительном стремлении добиться предотвращения и пресечения незаконного оборота опасных химических веществ и отходов и торговли ими. Несколько выступавших, высказались за укрепление сотрудничества, и один представитель от имени группы стран поддержал вариант расширения сферы действия сети ЭНФОРС, с тем чтобы она также охватывала усилия, направленные на предотвращение и пресечение незаконной торговли опасными химическими веществами, подпадающими под действие Роттердамской и Стокгольмской конвенций. Другие

меры, предложенные для борьбы с незаконным оборотом и торговлей, включают: предоставление технической помощи, в частности, для укрепления потенциала таможенных и других правоприменительных органов; применение усовершенствованных и обеспеченных должным финансированием инструментов и механизмов, разработанных региональными центрами; введение более серьезных последствий для лиц, занимающихся незаконным оборотом; усиление сотрудничества и координации с Бамакской конвенцией.

276. Несколько представителей, включая представителя, выступавшую от имени группы стран, подчеркнули, что развивающиеся страны часто становятся жертвами незаконного оборота на своей территории. Некоторые выступавшие отметили, что торговля требует участия как импортера, так и экспортера (при этом последний во многих случаях является более могущественным из двух и располагает более значительными ресурсами), и заявили, что с тем, чтобы исключить экспорт опасных отходов и химических веществ, бремя ответственности должно лежать на экспортере. Один из представителей предложил указывать страны, которые пытаются незаконно экспортировать опасные отходы или химические вещества, с тем чтобы другие страны могли быть лучше подготовлены к этому.

277. Представитель, выступавшая от имени группы стран, отметила, что справочник для принятия решений при регулировании химических веществ вскоре будет включать раздел по незаконному обороту опасных химических веществ и отходов и торговле ими, который поможет Сторонам в создании национального законодательства и инфраструктуры для усиления борьбы с незаконной торговлей. Она обратила внимание на работу, проводимую Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) по борьбе с незаконной торговлей пестицидами, в частности Сетью по противодействию незаконной торговле пестицидами (ОНИП), и настоятельно призвала Стороны выполнить рекомендацию Совета ОЭСР по противодействию незаконной торговле пестицидами и использовать руководство ОЭСР по передовой практике для выявления незаконной торговли пестицидами.

278. Конференция Сторон постановила передать дальнейшее обсуждение этого вопроса на рассмотрение совместной контактной группы по общим для конвенций вопросам. Группе было поручено подготовить проекты решений на основе предлагаемых мер, изложенных в документе UNEP/CHW.16/25–UNEP/FAO/RC/COP.11/20–UNEP/POPS/COP.11/26, с учетом документа зала заседаний, представленного Чили, и результатов обсуждения на пленарном заседании.

279. Представитель ФАО проинформировал Стороны о том, что Совместное совещание ФАО и ВОЗ по регулированию пестицидов разрабатывает руководство по борьбе с незаконной торговлей пестицидами, которое будет включать в себя ссылки на имеющиеся международные руководства и практические инструкции по борьбе с незаконной торговлей пестицидами и которое, как ожидается, будет опубликовано в 2024 году.

280. Представитель Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН), отметив, что незаконный оборот опасных отходов и других отходов во многих странах по-прежнему считается прибыльным и малоопасным правонарушением из-за мягких наказаний и неэффективного правоприменения, проинформировал Стороны о том, что в 2020 году участники Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности настоятельно призвали государства-участники рассматривать экологические преступления, такие как незаконный оборот отходов, как серьезное преступление и призвали УНП ООН оказать государствам техническую поддержку. В ответ на это УНП ООН разработало руководство по законодательству в области незаконного оборота отходов для национальных законодательных органов, содержащее типовые положения и передовые методы. Управление также участвовало в различных проектах по борьбе с незаконным оборотом отходов, включая проект «Ануэйст», осуществляемый совместно с ЮНЕП и Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), Программу по контролю за контейнерными перевозками, осуществляемую совместно со Всемирной таможенной организацией, и Глобальную программу борьбы с преступностью на море. Для координации своих усилий с другими инициативами, направленными на предотвращение незаконного оборота отходов, УНП ООН в 2022 году присоединилось к сети ЭНФОРС.

281. Впоследствии Конференция Сторон приняла решение о синергии в деле предотвращения и пресечения незаконного оборота опасных химических веществ и отходов и торговли ими, представленное совместной контактной группой по общим для конвенций вопросам.

282. Принятое Конференцией Сторон Стокгольмской конвенции решение РК-11/11 о синергии в деле предотвращения и пресечения незаконного оборота опасных химических веществ и отходов и торговли ими приводится в приложении к настоящему докладу.

283. Помимо этого, конференции Сторон Базельской и Стокгольмской конвенций приняли решения о синергии в деле предотвращения и пресечения незаконного оборота опасных химических веществ и отходов и торговли ими, по существу тождественные решению, принятому Конференцией Сторон Роттердамской конвенции. Решения БК-16/24 и СК-11/23, принятые конференциями Сторон Базельской и Стокгольмской конвенций, соответственно, приведены в приложении к докладу Конференции Сторон Базельской конвенции о работе ее шестнадцатого совещания (UNEP/CHW.16/30) и в приложении к докладу Конференции Сторон Стокгольмской конвенции о работе ее одиннадцатого совещания (UNEP/POPS/COP.11/31), соответственно.

D. От науки – к действиям

284. Внося на рассмотрение данный подпункт, представитель секретариата обратил внимание на информацию, содержащуюся в документах UNEP/CHW.16/26–UNEP/FAO/RC/COP.11/21–UNEP/POPS/COP.11/27 и UNEP/CHW.16/INF/44–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/28–UNEP/POPS/COP.11/INF/49.

285. В ходе последовавшего обсуждения, учитывая, что научно обоснованные действия имеют решающее значение для осуществления конвенций, несколько представителей, в том числе один, выступавший от имени группы стран, поблагодарили секретариат за выполненную до настоящего времени работу и выразили поддержку его неустанным усилиям по стимулированию использования научных знаний при принятии решений и последующих действий. Несколько представителей высказались за продолжение сотрудничества с Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде в контексте ее резолюции 5/8 «Группа по вопросам научно-политического взаимодействия для дальнейшего содействия рациональному регулированию химических веществ и отходов и для предотвращения загрязнения». Отдельные представители, в том числе один, выступавший от имени группы стран, активно поддержали принятие проекта решения.

286. Один из представителей отметил, что крайне важно, чтобы «дорожная карта» учитывала политические и социальные условия каждой страны и проявляла гибкость в отношении представления данных. Несколько представителей, в том числе один, выступавший от имени группы стран, подчеркнули необходимость создания потенциала на национальном уровне. К упомянутым направлениям деятельности относятся: возможности лабораторных исследований; способность проводить расширенные исследования для получения качественных данных; и оказание большей поддержки Африке и региональным центрам. Некоторые представители поблагодарили секретариат, Региональный центр Базельской конвенции по подготовке кадров и передаче технологии для Южно-Американского региона и доноров за проведение семинара-практикума «От науки – к действиям» в апреле 2023 года.

287. После обсуждения конференции Сторон приняли проект решения, изложенный в пункте 10 документа UNEP/CHW.16/26–UNEP/FAO/RC/COP.11/21–UNEP/POPS/COP.11/27.

288. Решение РК-11/12 «От науки – к действиям», принятое Конференцией Сторон, приводится в приложении к настоящему докладу.

289. Помимо этого, конференции Сторон Базельской и Стокгольмской конвенций приняли решения, озаглавленные «От науки – к действиям», по существу тождественные решению, принятому Конференцией Сторон Роттердамской конвенции. Решения БК-16/25 и СК-11/24, принятые конференциями Сторон Базельской и Стокгольмской конвенций, соответственно, изложены в приложении к докладу Конференции Сторон Базельской конвенции о работе ее шестнадцатого совещания (UNEP/CHW.16/30) и в приложении к докладу Конференции Сторон Стокгольмской конвенции о работе ее одиннадцатого совещания (UNEP/POPS/COP.11/31).

VIII. Программа работы и бюджет (пункт 8 повестки дня)

290. Обсуждение, резюме которого приводится в настоящем разделе, состоялось в ходе совместных сессий шестнадцатого совещания Конференции Сторон Базельской конвенции, одиннадцатого совещания Конференции Сторон Роттердамской конвенции и одиннадцатого совещания Конференции Сторон Стокгольмской конвенции. Приведенные ниже пункты 291-304 воспроизводятся в разделе VII доклада Конференции Сторон Базельской конвенции о работе ее шестнадцатого совещания (UNEP/CHW.16/30) и в разделе VIII доклада Конференции

Сторон Стокгольмской конвенции о работе ее одиннадцатого совещания (UNEP/POPS/COP.11/31).

291. Внося на рассмотрение этот пункт повестки дня, Исполнительный секретарь Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций напомнил, что в решениях БК-15/30, РК-10/19 и СК-10/26 конференции Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций просили исполнительных секретарей включить в предлагаемый операционный бюджет на двухгодичный период 2024–2025 годов два альтернативных сценария финансирования: сценарий, основанный на оценке исполнительными секретарями необходимых изменений в операционных бюджетах с увеличением не более чем на 5 процентов от уровня 2022–2023 годов в номинальном выражении; другой сценарий, предусматривающий сохранение операционного бюджета на уровне 2022–2023 годов в номинальном выражении.

292. Пояснения, касающиеся этих двух сценариев, представлены в документе UNEP/CHW.16/27–UNEP/FAO/RC/COP.11/22–UNEP/POPS/COP.11/28. Первый сценарий представляет собой продолжение программ работы, утвержденных на текущий двухгодичный период, и предусматривает увеличение бюджета по трем конвенциям примерно на 5 процентов. В случае второго сценария нулевого номинального роста потребуются сократить мероприятия, финансируемые из общего целевого фонда. После многочисленных переговорных циклов по бюджету, в течение которых бюджеты, утвержденные для программной деятельности, неуклонно сокращались в реальном выражении, подготовка жизнеспособного сценария нулевого номинального роста без таких сокращений становилась все более нереалистичной.

293. Он с удовлетворением сообщил, что многие доноры заявили о своей готовности поддержать добровольно финансируемые мероприятия в рамках программ работы, особенно мероприятия, связанные с пластиковым и морским мусором, а также поездки финансируемых участников. Он поблагодарил правительства Бельгии, Германии, Дании, Китая, Норвегии, Королевство Нидерландов, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Швейцарии, Швеции и Японии, а также Норвежский фонд окружающей среды для предприятий розничной торговли за их щедрые взносы в течение двухгодичного периода 2022–2023 годов. Он также поблагодарил правительства Германии и Швейцарии за их вклад в проведение региональных подготовительных совещаний и правительства Германии, Дании, Китая, Королевства Нидерландов, Норвегии, Финляндии, Швейцарии, Швеции и Японии за их щедрые взносы в поддержку участия примерно 350 делегатов из Сторон, имеющих право на такую поддержку, в текущих совещаниях.

294. К сожалению, в течение двухгодичного периода 2022–2023 годов увеличились как число Сторон, имеющих задолженность, так и общая сумма задолженности. Секретариат продолжал свои усилия по работе со Сторонами и соответствующими национальными органами в целях поиска решений и погашения всей остающейся задолженности.

295. Информация о распределении и использовании взноса, внесенного ФАО в двухгодичном периоде 2022–2023 годов, содержится в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/31. С момента вступления в силу Роттердамской конвенции в 2004 году ФАО оказала поддержку части секретариата Роттердамской конвенции, расположенной в штаб-квартире ФАО в Риме, на сумму более 18,2 млн долл. США, включая прямую финансовую поддержку в размере 1,5 млн долл. США за двухгодичный период. Информация о мероприятиях, которые будут осуществляться, финансироваться или совместно финансироваться в двухгодичный период 2024–2025 годов за счет взносов ФАО, изложена в приложении IV к предлагаемым операционным бюджетам в документе UNEP/CHW.16/INF/45–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/29–UNEP/POPS/COP.11/INF/50.

296. В заключение он отметил, что подробная информация о бюджете и финансовых вопросах будет представлена в начале обсуждений контактной группы, если таковая будет создана для дальнейшего рассмотрения этих вопросов.

297. Представитель секретариата представил дополнительную информацию и кратко изложила соответствующую документацию. Как и в предыдущие двухгодичные периоды, предлагаемые бюджеты разработаны совместно для трех конвенций и представлены в едином, согласованном документе для упрощения рассмотрения совместных или взаимодополняющих мероприятий.

298. В ходе последовавшего обсуждения ряд Сторон, включая некоторые, выступавшие от имени групп стран, высказались в поддержку увеличения бюджета на двухгодичный период 2024–2025 годов, отметив, что это позволит не сокращать деятельность секретариата в

поддержку конвенций. Бюджеты и программы работы на двухгодичный период 2024–2025 годов должны обеспечить эффективную работу всех элементов конвенций, включая все их вспомогательные органы.

299. Ряд других представителей высказались в поддержку сценария нулевого роста для бюджета, обратив внимание на сохраняющиеся экономические проблемы, с которыми сталкиваются многие Стороны, особенно Стороны, являющиеся развивающимися странами, и отметив, что бюджеты и программы работы должны отражать особое положение развивающихся стран. Один представитель заявил, что его правительство понимает, что некоторые Стороны сталкиваются с экономическими трудностями и поэтому следует стремиться к потенциальной экономии при осуществлении деятельности конвенций, не сокращая при этом мероприятия и программы, имеющие важное значение для их осуществления и эффективности.

300. Несколько представителей высказали мнение о том, что участие членов бюро из развивающихся стран следует финансировать в дополнение к обычному общему числу представителей, финансируемых из этой страны. Один представитель высказался за включение в основной бюджет мероприятий секретариата, связанных с оказанием технической помощи и созданием потенциала, особенно мероприятий, касающихся пластмасс и опасных отходов.

301. Ряд представителей высказались в поддержку усилий по решению проблемы непогашенной задолженности, при этом один из них отметил, что отсутствие таких мер негативно отразится на бюджете и может в будущем привести к увеличению взносов для Сторон, выполнивших свои обязательства по финансированию. Один представитель подчеркнул важность поиска дополнительной экономии средств и операционных преимуществ от синергии между Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями и другими соответствующими соглашениями и учреждениями.

302. Выступая от имени группы стран, один представитель высказался за увеличение продолжительности совещания Комитета по рассмотрению химических веществ, чтобы устранить отставание в рассмотрении уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, и за сохранение расходов на перевод в основном бюджете. Некоторые представители, включая одного, выступавшую от имени группы стран, поставили под сомнение предложение секретариата об использовании излишков средств для покрытия расходов, связанных с обеспечением безопасности, охраны и услуг психолога-консультанта, предоставляемых Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, считая, что эти расходы должны покрываться ЮНЕП в соответствии с меморандумами о взаимопонимании, заключенными между ЮНЕП и конференциями Сторон в 2019 году. Один представитель, выступая от имени группы стран, поддержал в качестве общего подхода сохранение имеющихся неизрасходованных средств по конкретным видам деятельности на следующий двухгодичный период и их использование на цели основной деятельности трех конвенций.

303. Конференция Сторон учредила совместную контактную группу по программам работы и бюджетам под совместным председательством г-на Альвареса-Переса (Чили) и Премысла Степанека (Чехия). Группе было поручено разработать программы работы и бюджеты трех конвенций на двухгодичный период 2024–2025 годов, а также проект решения для каждой из конференций Сторон, используя в качестве отправной точки для обсуждений текст, изложенный в документе UNEP/CHW.16/27–UNEP/FAO/RC/COP.11/22–UNEP/POPS/COP.11/28, и с учетом результатов обсуждения на пленарном заседании.

304. Представляя доклад на пленарном заседании, сопредседатель контактной группы по программам работы и бюджетам сообщил, что в ходе рассмотрения бюджета один из представителей выразил обеспокоенность в связи с тем, что из-за отсутствия целевой финансовой поддержки для оплаты проезда членов Бюро делегации, в состав которых входят члены Бюро, вынуждены выбирать между обращением за финансовой поддержкой для финансирования проезда члена Бюро и обращением за ней для финансирования профильного специалиста, что сокращает их возможности по обеспечению надлежащего представительства. Секретариат отметил, что финансирование участия представителей Сторон, являющихся развивающимися странами, и Сторон с переходной экономикой в совещаниях Конференции Сторон осуществляется в соответствии с процедурой, изложенной в приложении к финансовым правилам, и приоритет отдается Сторонам, являющимся наименее развитыми странами, и Сторонам, являющимся малыми островными развивающимися государствами. Процедурой не определено количество финансируемых Сторон и не исключается финансирование правомочных членов Бюро. Таким образом, контактная группа подтвердила свое понимание того, что члены Бюро Конференции Сторон от правомочных Сторон, будут финансироваться

при условии наличия средств и после обеспечения участия представителей правомочных Сторон, в порядке очередности, установленной в финансовых правилах.

305. Впоследствии Конференция Сторон Роттердамской конвенции приняла проект решения, подготовленный контактной группой по бюджетным вопросам.

306. Решение РК-11/15 о программе работы и бюджете Роттердамской конвенции на двухгодичный период 2024–2025 годов, принятое Конференцией Сторон, приводится в приложении к настоящему докладу.

307. Помимо этого, конференциями Сторон Базельской и Стокгольмской конвенций были приняты решения о программах работы и бюджетах для этих конвенций на двухгодичный период 2024–2025 годов. Решения БК-16/28 и СК-11/27, принятые конференциями Сторон Базельской и Стокгольмской конвенций, соответственно, приведены в приложении к докладу Конференции Сторон Базельской конвенции о работе ее шестнадцатого совещания (UNEP/CHW.16/30) и в приложении к докладу Конференции Сторон Стокгольмской конвенции о работе ее одиннадцатого совещания (UNEP/POPS/COP.11/31), соответственно.

IX. Осуществление Меморандума о взаимопонимании между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Конференцией Сторон Роттердамской конвенции (пункт 9 повестки дня)

308. Обсуждение, резюме которого приводится в настоящем разделе, состоялось в ходе совместных сессий шестнадцатого совещания Конференции Сторон Базельской конвенции, одиннадцатого совещания Конференции Сторон Роттердамской конвенции и одиннадцатого совещания Конференции Сторон Стокгольмской конвенции. Приведенные ниже пункты 309–313 воспроизводятся в разделе VIII доклада Конференции Сторон Базельской конвенции о работе ее шестнадцатого совещания (UNEP/CHW.16/30) и в разделе IX доклада Конференции Сторон Стокгольмской конвенции о работе ее одиннадцатого совещания (UNEP/POPS/COP.11/31).

309. Внося на рассмотрение данный пункт, Исполнительный секретарь Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций напомнил, что три меморандума о взаимопонимании были приняты соответствующими конференциями Сторон на их совещаниях в 2019 году. В каждый меморандум включены, среди прочего, положения о кадровом обеспечении, делегировании полномочий, административных расходах и расходах на вспомогательное обслуживание программ, финансовых вопросах и бюджетах, аттестации сотрудников и управленческом обзоре, а также отношениях в рамках программ. Согласно соответствующим меморандумам о взаимопонимании, Директор-исполнитель ЮНЕП и, в случае Роттердамской конвенции, Генеральный директор ФАО должны представлять на каждом очередном совещании Конференции Сторон, за 90 дней до совещания, доклад об осуществлении соответствующих меморандумов о взаимопонимании, который должен содержать подробную информацию для Сторон об административных услугах, предоставляемых ЮНЕП или ФАО для конвенций. Доклад Директора-исполнителя ЮНЕП соответствующим конференциям Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций об осуществлении меморандумов о взаимопонимании изложен в документе UNEP/CHW.16/INF/49–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/33–UNEP/POPS/COP.11/INF/53, а доклад ФАО Конференции Сторон Роттердамской конвенции об осуществлении меморандума о взаимопонимании – в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/34.

310. В решениях БК-15/30, РК-10/19 и СК-10/26, которые были тождественными по существу, Директору-исполнителю ЮНЕП было поручено соблюдать меморандум о взаимопонимании между соответствующей Конференцией Сторон и ЮНЕП в отношении расходов на обслуживание, которые должны покрываться ЮНЕП согласно приложению к соответствующему меморандуму о взаимопонимании.

311. Представитель ЮНЕП сообщила, что Директор-исполнитель ЮНЕП инициировал пересмотр меморандумов о взаимопонимании с целью уточнения предоставления административных услуг секретариатам Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и механизмов совместного покрытия расходов. Поправки к меморандумам о взаимопонимании направлены на уточнение того, какие расходы покрываются ЮНЕП, а какие за счет бюджетов конвенций. В основном, предоставляемые централизованно услуги, которые

оказывает ЮНЕП и Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби, покрываются за счет доли ЮНЕП в поступлениях на цели расходов на вспомогательное обслуживание программ, а расходы на общее обслуживание в связи с расположением секретариатов в Женеве, такое как медицинское и консультационное обслуживание, дипломатические услуги, услуги почты и дипломатической почты, а также охрана и безопасность, покрываются из бюджетов конвенций. Письма Директора-исполнителя ЮНЕП с предложениями о внесении поправок в меморандумы о взаимопонимании между ЮНЕП и Конференцией Сторон Базельской конвенции, между ФАО, ЮНЕП и Конференцией Сторон Роттердамской конвенции и между ЮНЕП и Конференцией Сторон Стокгольмской конвенции изложены в документе UNEP/CHW.16/INF/53–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/39–UNEP/POPS/COP.11/INF/57. Предлагаемые поправки дадут необходимые разъяснения относительно предоставления обслуживания и покрытия расходов на это обслуживание. Поправки направлены на приведение в соответствие со стандартами, соблюдаемыми всеми конвенциями, находящимися в административном ведении ЮНЕП и подразделений ЮНЕП.

312. После вступительного слова несколько представителей, в том числе выступавших от имени групп стран, приняли к сведению предложение о внесении поправок в меморандумы о взаимопонимании. Несколько представителей, в том числе представитель, выступавший от имени группы стран, высказались в поддержку проекта решения. Один представитель, выступая от имени группы стран, выразила серьезную озабоченность в связи с предложением секретариата использовать сэкономленные бюджетные средства ретроактивно, а именно для покрытия расходов за предыдущий двухгодичный период, как это предлагается в отношении поправок к меморандумам о взаимопонимании, и в этой связи сказала, что будет приветствовать обсуждение этого предложения в совместной контактной группе по программам работы и бюджетам.

313. Конференция Сторон постановила передать дальнейшее обсуждение этого вопроса на рассмотрение совместной контактной группы по программам работы и бюджетам. Группе было поручено подготовить проекты решений на основе текста, изложенного в документах UNEP/CHW.16/28, UNEP/FAO/RC/COP.11/23 и UNEP/POPS/COP.11/29, и с учетом результатов обсуждения на пленарном заседании.

314. Впоследствии Конференция Сторон Роттердамской конвенции приняла решение, подготовленное контактной группой по программам работ и бюджетам.

315. Решение РК-11/14 о внесении изменений в Меморандум о взаимопонимании между Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Конференцией Сторон Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, принятое Конференцией Сторон, приводится в приложении к настоящему докладу.

316. Помимо этого, конференции Сторон Базельской и Стокгольмской конвенций приняли решения об осуществлении соответствующих меморандумов о взаимопонимании, по существу тождественные решению, принятому Конференцией Сторон Роттердамской конвенции. Решения БК-16/27 и СК-11/26, принятые конференциями Сторон Базельской и Стокгольмской конвенций соответственно, приведены в приложении к докладу Конференции Сторон Базельской конвенции о работе ее шестнадцатого совещания (UNEP/CHW.16/30) и в приложении к докладу Конференции Сторон Стокгольмской конвенции о работе ее одиннадцатого совещания (UNEP/POPS/COP.11/31), соответственно.

X. Место и сроки проведения семнадцатого совещания Конференции Сторон (пункт 10 повестки дня)

317. Обсуждение, резюме которого приводится в настоящем разделе, состоялось в ходе совместных сессий шестнадцатого совещания Конференции Сторон Базельской конвенции, одиннадцатого совещания Конференции Сторон Роттердамской конвенции и одиннадцатого совещания Конференции Сторон Стокгольмской конвенции. Приведенные ниже пункты 318 и 319 воспроизводятся в разделе IX доклада Конференции Сторон Базельской конвенции о работе ее шестнадцатого совещания (UNEP/CHW.16/30) и в разделе X доклада Конференции Сторон Стокгольмской конвенции о работе ее одиннадцатого совещания (UNEP/POPS/COP.11/31).

318. Внося на обсуждение этот подпункт, представитель секретариата изложила информацию, содержащуюся в документе UNEP/CHW.16/29–UNEP/FAO/RC/COP.11/24–UNEP/POPS/COP.11/30, включая содержащийся в нем проект решения. Она напомнила, что в правилах процедуры трех конференций Сторон предусматривается, что их совещания должны проводиться в месте расположения секретариата, если не будут приняты иные организационные решения. По состоянию на 10 мая 2023 года в секретариат не поступило ни одного предложения об организации совещаний конференций Сторон в 2025 году.

319. В ходе последовавшего обсуждения один из представителей выразил надежду на то, что для последующих совещаний конференций Сторон будут приняты более сбалансированные меры, например, избежание государственных праздников, таких как Международный день солидарности трудящихся, и решая трудности с бронированием места проведения, чтобы обеспечить участие всех Сторон. Другой представитель заявил, что Стороны, принимающие у себя конференции Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций или межсессионные совещания, должны выполнять свои обязательства по содействию участию всех делегатов, назначенных Сторонами для участия в совещаниях, чтобы обеспечить полноценное участие экспертов в этих совещаниях.

320. Конференция Сторон Базельской конвенции приняла проект решения, подготовленный секретариатом.

321. Принятое Конференцией Сторон решение РК-11/13 о месте и сроках проведения следующих совещаний конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций приводится в приложении к настоящему докладу.

322. Помимо этого, конференциями Сторон Базельской и Стокгольмской конвенций были приняты решения о сроках и месте проведения следующих совещаний конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, по существу тождественные решению, принятому Конференцией Сторон Роттердамской конвенции. Решения БК-16/26 и СК-11/25, принятые конференциями Сторон Базельской и Стокгольмской конвенций, соответственно, приведены в приложении к докладу Конференции Сторон Базельской конвенции о работе ее шестнадцатого совещания (UNEP/CHW.16/30) и в приложении к докладу Конференции Сторон Стокгольмской конвенции о работе ее одиннадцатого совещания (UNEP/POPS/COP.11/31), соответственно.

XI. Прочие вопросы (пункт 11 повестки дня)

323. Обсуждение, резюме которого приводится в настоящем разделе, состоялось в ходе совместных сессий шестнадцатого совещания Конференции Сторон Базельской конвенции, одиннадцатого совещания Конференции Сторон Роттердамской конвенции и одиннадцатого совещания Конференции Сторон Стокгольмской конвенции. Приведенный ниже пункт 324 воспроизведен в разделе X доклада Конференции Сторон Базельской конвенции о работе ее шестнадцатого совещания (UNEP/CHW.16/30) и в разделе XI доклада Конференции Сторон Стокгольмской конвенции о работе ее одиннадцатого совещания (UNEP/POPS/COP.11/31).

324. Внося на рассмотрение этот пункт, представитель секретариата изложил процедуру, в соответствии с которой орган или учреждение подают заявку на допуск в качестве наблюдателя на совещание Конференции Сторон. Списки органов или учреждений, направивших запросы о том, чтобы быть представленными в качестве наблюдателей на каждом совещании Конференции Сторон со времени последних совещаний в 2022 году, которые отвечали соответствующим критериям, содержатся в документе UNEP/CHW.16/INF/51 для Базельской конвенции; документе UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/42 для Роттердамской конвенции; документе UNEP/POPS/COP.11/INF/55 для Стокгольмской конвенции. После публикации этих документов секретариат получил запросы еще от нескольких органов и учреждений, которые, как он убедился, отвечают соответствующим критериям в отношении трех конвенций.

325. Конференция Сторон приняла к сведению информацию об органах и учреждениях, обратившихся с запросом о допуске в качестве наблюдателей на каждое совещание Конференции Сторон, и поручила секретариату продолжать использовать действующие методы в этом отношении.

326. Другие вопросы не рассматривались.

ХII. Принятие доклада о работе совещания (пункт 12 повестки дня)

327. Конференция Сторон приняла проект доклада на основе проекта, который был распространен, при том понимании, что Докладчику будет поручено завершить работу над докладом в сотрудничестве с секретариатом и под руководством Председателя Конференции Сторон.

ХIII. Закрытие совещания (пункт 13 повестки дня)

328. После традиционного обмена любезностями совещание было объявлено закрытым в 22:52 в пятницу, 12 мая 2023 года.

Приложение

Решения, принятые Конференцией Сторон на ее одиннадцатом совещании

- PK-11/1: Ход осуществления
- PK-11/2: Деятельность Комитета по рассмотрению химических веществ
- PK-11/3: Включение тербуфоса в приложение III к Роттердамской конвенции
- PK-11/4: Повышение эффективности Роттердамской конвенции путем устранения последствий, связанных с включением химических веществ в Приложение III и ее реализацией
- PK-11/5: Комитет по соблюдению
- PK-11/6: Техническая помощь
- PK-11/7: Механизм разработки стратегии мобилизации ресурсов
- PK-11/8: Сотрудничество и координация с Минаматской конвенцией о ртути
- PK-11/9: Международное сотрудничество и координация с другими организациями
- PK-11/10: Информационно-координационный механизм для обмена информацией
- PK-11/11: Синергия в деле предотвращения и пресечения незаконного оборота опасных химических веществ и отходов и торговли ими
- PK-11/12: От науки – к действиям
- PK-11/13: Сроки и место проведения следующих совещаний конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций
- PK-11/14: Поправки к Меморандуму о взаимопонимании между Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Конференцией Сторон Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле
- PK-11/15: Программа работы и бюджет Роттердамской конвенции на двухгодичный период 2024–2025 годов

РК-11/1: Ход осуществления

Конференция Сторон,

отмечая решение РК-10/11 о программе работы Комитета по соблюдению Роттердамской конвенции на двухгодичный период 2022–2023 годов и решение РК-10/12 о технической помощи,

1. *принимает к сведению* предоставленную информацию о ходе осуществления Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле¹;

2. *призывает* Стороны:

a) в кратчайшие сроки принять национальные определения термина «пестициды» и представить национальные определения в секретариат;

b) принимать во внимание различия между Сторонами в определении термина «пестициды» в ходе их общения с другими Сторонами посредством уведомлений об экспорте и ответов в отношении импорта;

c) обеспечивать эффективное функционирование Роттердамской конвенции, в частности статей 5, 6 и 10, представляя уведомления об окончательных регламентационных постановлениях, предложения о включении особо опасных пестицидных составов и ответы в отношении импорта химических веществ, включенных в перечень;

d) использовать пособие по оценке для окончательных регламентационных постановлений, справочник для принятия решений при регулировании химических веществ Межорганизационной программы по рациональному регулированию химических веществ и другие соответствующие инструменты для национальной оценки рисков и принятия решений, а также для подготовки уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях;

e) направлять в секретариат информацию, которая может помочь другим Сторонам при подготовке и направлении уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, в том числе научно-техническую информацию, касающуюся оценки рисков и принятия решений по вопросам опасных химических веществ и пестицидов;

f) представлять информацию об осуществлении ими статей 11, 12, 13 и 14 Конвенции путем представления ответов на периодическую анкету об осуществлении этих статей;

3. *предлагает* Сторонам, субъектам, не являющимся Сторонами, промышленности, гражданскому обществу и другим заинтересованным субъектам предоставлять секретариату данные о международной торговле химическими веществами, включенными или рекомендованными для включения в приложение III к Роттердамской конвенции;

4. *настоятельно призывает* Стороны:

a) обеспечивать эффективное осуществление статьи 11 Роттердамской конвенции, которая представляет собой важный вклад в борьбу с незаконной торговлей химическими веществами, являющимися предметом Конвенции;

b) обеспечивать надлежащее осуществление статьи 13 Конвенции, в частности положения о том, чтобы форма данных, касающихся безопасности, которая соответствует международно признанному формату, направлялась каждому импортеру химических веществ, перечисленных в приложении III, и химических веществ, которые запрещены или строго ограничены на территории страны-экспортера, для использования в профессиональных целях, на одном или нескольких официальных языках импортирующей Стороны, насколько это представляется практически возможным;

c) следить за тем, чтобы в сопроводительном документе для отдельного химического вещества или группы химических веществ, перечисленных в приложении III, указывался соответствующий таможенный код Гармонизированной системы описания и кодирования товаров при экспорте химических веществ во всех случаях, когда такой код был присвоен;

¹ UNEP/FAO/RC/COP.11/4 и UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/6.

5. *порукает* секретариату, при условии наличия ресурсов, продолжать выполнение положений решений РК-7/2 и РК-9/1, а также представить доклад о выполнении настоящего решения Конференции Сторон на ее двенадцатом совещании.

РК-11/2: Деятельность Комитета по рассмотрению химических веществ

Конференция Сторон,

1. *принимает к сведению* информацию, представленную в докладах Комитета по рассмотрению химических веществ о работе его семнадцатого и восемнадцатого совещаний¹;
2. *утверждает* назначение Мириам Сенг (Бельгия) вместо Мары Курабы на оставшийся срок ее полномочий до 30 апреля 2024 года;
3. *утверждает* назначение Адама Барлоу (Австралия) вместо Цинхун Пу на оставшийся срок ее полномочий до 30 апреля 2026 года;
4. *назначает* 14 выдвинутых экспертов, перечисленных в приложении к настоящему решению, членами Комитета на срок полномочий с 1 мая 2024 года по 30 апреля 2028 года²;
5. *с удовлетворением отмечает* мероприятия, проведенные секретариатом для новых членов, и поручает секретариату при условии наличия ресурсов продолжать проводить учебные мероприятия для новых и действующих членов в рамках плана оказания технической помощи с учетом различных методов проведения и информационных каналов, включая семинары-практикумы и обучение в онлайн-режиме, и представить доклад об их результатах Конференции Сторон на ее двенадцатом совещании.

¹ UNEP/FAO/RC/CRC.17/10 и UNEP/FAO/RC/CRC.18/15.

² Биографические данные этих экспертов приводятся в документе UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/5/Rev.2.

Приложение к решению РК-11/2**Члены Комитета по рассмотрению химических веществ, назначенные Конференцией Сторон на ее одиннадцатом совещании, со сроком полномочий, начинающимся 1 мая 2024 года****Государства Африки**

Оарабиле Серумола (Ботсвана)
Джун Алуоч (Кения)
Сиди Ульд Алуэймин (Мавритания)
Дэниэл Уильям Ндийо (Объединенная Республика Танзания)

Государства Азии и Тихого океана

Динеш Рунивал (Индия)
Енни Мелиана (Индонезия)
Ахмад Хейдари (Исламская Республика Иран)
Дживани Прасадика Марасинге (Шри-Ланка)

Государства Восточной Европы

[будет завершена в межсессионный период]

Государства Латинской Америки и Карибского бассейна

Стивен Сангстер (Белиз)
Карлос Энрике Асеведо Гонсалес (Гватемала)

Государства Западной Европы и другие государства

Юрген Хельбиг (Австрия)
Мириям Сенг (Бельгия)
Ирен Беате Сёрвик Мальме (Норвегия).

РК-11/3: Включение тербуфоса в приложение III к Роттердамской конвенции

Конференция Сторон,

с удовлетворением отмечая работу Комитета по рассмотрению химических веществ,

рассмотрев рекомендацию Комитета по рассмотрению химических веществ о том, чтобы распространить на тербуфос (КАС № 13071-79-9) действие процедуры предварительного обоснованного согласия и, соответственно, включить его как пестицид в приложение III к Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле,

удостоверившись в том, что все требования, касающиеся включения химических веществ в приложение III к Роттердамской конвенции, были удовлетворены,

1. *постановляет* внести поправку в приложение III к Роттердамской конвенции с целью включения в него следующего химического вещества:

<i>Химическое вещество</i>	<i>Соответствующий номер КАС</i>	<i>Категория</i>
Тербуфос	13071-79-9	Пестицид

2. *постановляет также*, что эта поправка вступит в силу для всех Сторон 22 октября 2023 года;

3. *утверждает* документ для содействия принятию решения по тербуфосу¹.

¹ UNEP/FAO/RC/COP.11/12/Add.1, приложение.

РК-11/4: Повышение эффективности Роттердамской конвенции путем устранения последствий, связанных с включением химических веществ в приложение III и ее реализацией

Конференция Сторон,

напоминая о решении РК-9/6, в котором Сторонам было предложено продолжить анализ и разработку предложений, в том числе в сотрудничестве с другими Сторонами, по повышению эффективности Роттердамской конвенции, в частности, по совершенствованию процесса включения в перечень,

1. *настоятельно призывает* Стороны и наблюдателей до 30 июня 2024 года представить в секретариат информацию о потенциальных прямых и косвенных воздействиях на ситуацию в торговле и социально-экономической сфере, а также о финансовых последствиях, вызванных или ожидаемых в результате включения химических веществ в приложение III, включая издержки бездействия;

2. *также настоятельно призывает* Стороны и наблюдателей до 30 июня 2024 года представить в секретариат информацию о преимуществах и проблемах, связанных с внедрением альтернатив химическим веществам, рекомендованным для включения в приложение III, а также о мерах по решению таких проблем;

3. *далее настоятельно призывает* Стороны и наблюдателей до 30 июня 2024 года представить в секретариат информацию о проблемах, связанных с осуществлением законодательных или административных мер по рациональному регулированию химических веществ, рекомендованных для включения в приложение III, и их альтернатив, в том числе о проблемах, связанных с технологическим и научным потенциалом;

4. *порукает* секретариату, при условии наличия ресурсов, обобщить информацию, представленную в соответствии с пунктами 1–3 настоящего решения, и подготовить доклад для рассмотрения и обсуждения дальнейших действий Конференцией Сторон на ее двенадцатом совещании;

5. *также поручает* секретариату, при условии наличия ресурсов, организовать вебинар до начала двенадцатого совещания Конференции Сторон с целью представления и обсуждения информации, собранной в соответствии с пунктами 1–4 настоящего решения.

РК-11/5: Комитет по соблюдению

Конференция Сторон,

с удовлетворением отмечая работу, проделанную Комитетом по соблюдению после десятого совещания Конференции Сторон Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле,

I

Конкретные представления

1. *предлагает* Сторонам, которые полагают, что, несмотря на все усилия, они не могут или не смогут выполнять определенные обязательства в рамках Роттердамской конвенции, рассмотреть вопрос о подаче представлений в Комитет по соблюдению в соответствии с пунктом 12 приложения VII к Конвенции;
2. *порукает* секретариату, при условии наличия ресурсов, организовать мероприятия по повышению информированности, направленные на улучшение понимания Сторонами деятельности Комитета, его целей и мандата, в том числе связанных с любой деятельностью по оказанию технической помощи, если это необходимо;

II

Законы, нормативно-правовые акты, политика, процедуры и другие меры по осуществлению Роттердамской конвенции

3. *отмечает*, что 24 Стороны представили в секретариат тексты национального законодательства или сведения о других мерах, которые они приняли в целях осуществления и обеспечения соблюдения Конвенции, несмотря на решения РК-7/1 и РК-10/4, призывающие Стороны это сделать, и что число Сторон, представивших в секретариат упомянутые тексты, может свидетельствовать о системной проблеме с общим соблюдением различных обязательств в рамках Конвенции по принятию и осуществлению соответствующих законодательных или административных мер;
4. *просит* Стороны предоставить в секретариат тексты национального законодательства или сведения о других мерах, которые они приняли в целях осуществления и обеспечения соблюдения Конвенции, в частности тексты, относящиеся к пунктам 1 и 2 статьи 5 и статье 10 Конвенции;

III

Уведомления об окончательных регламентационных постановлениях

5. *призывает* Стороны представить информацию Комитету по соблюдению путем заполнения его опросного листа для выявления проблем, с которыми сталкиваются Стороны в связи с уведомлениями об окончательных регламентационных постановлениях¹;

IV

Улучшение координации с Комитетом по управлению механизмом содействия осуществлению и соблюдению Базельской конвенции

6. *отмечает* полезность и необходимость того, чтобы члены Комитета по соблюдению Роттердамской конвенции приобретали знания практическим и опытным путем;
7. *предлагает* Сторонам по мере возможности выдвинуть на одиннадцатом и двенадцатом совещаниях Конференции Сторон кандидатов для избрания в Комитет по соблюдению Роттердамской конвенции, имеющих опыт работы в Комитете по управлению механизмом содействия осуществлению и соблюдению Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением или в других органах многосторонних природоохранных соглашений, занимающихся вопросами осуществления и соблюдения;

¹ UNEP/FAO/RC/CC.1/4/Rev.1.

V

Программа работы на двухгодичный период 2024–2025 годов

8. *утверждает* программу работы Комитета на двухгодичный период 2024-2025 годов, изложенную в приложении к настоящему решению;
9. *порукает* Комитету:
 - а) до начала двенадцатого совещания Конференции Сторон провести со Сторонами консультации в отношении проекта программы работы на двухгодичный период 2026-2027 годов;
 - б) представить Конференции Сторон на ее двенадцатом совещании доклад о проведенной им работе по выполнению своих функций в соответствии с пунктом 26 приложения VII к Роттердамской конвенции;

VI

Избрание членов Комитета

10. *избирает*, в соответствии с пунктом 4 приложения VII, следующих членов Комитета сроком до закрытия тринадцатого совещания Конференции Сторон:

Государства Африки:

Хамаджода (Камерун)

Государства Азии и Тихого океана:

Ибрахим Аль-Боши (Саудовская Аравия)

Государства Восточной Европы:

Анаит Александрян (Армения)

Кармен Крайнци (Словения)

Государства Латинской Америки и Карибского бассейна:

Элджес Бандейра (Бразилия)

Химена Ньето Карраско (Колумбия)

Государства Западной Европы и другие государства:

Каролийна Анттонен (Финляндия)

Хелен Робертс (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии).

Приложение к решению РК-11/5

Программа работы Комитета по соблюдению Роттердамской конвенции на двухгодичный период 2024–2025 годов

I. Рассмотрение системных вопросов общего соблюдения Конвенции

<i>Рассматриваемый системный вопрос общего соблюдения</i>	<i>Вид деятельности</i>
Законы, нормативно-правовые акты, политика, процедуры и другие меры по осуществлению Конвенции (статья 15 (1) и другие положения)	<p>Проводить мониторинг, на основе информации от Сторон, законов, нормативных актов, политики, процедур и других мер, принятых для осуществления Роттердамской конвенции;</p> <p>На основе информации, получаемой от Сторон, выявлять и рассматривать трудности, связанные с законами, нормативными актами, политикой, процедурами и другими мерами по осуществлению Роттердамской конвенции;</p> <p>Готовить рекомендации для рассмотрения Конференцией Сторон в отношении мер, которые могут быть предприняты Сторонами, Конференцией Сторон, Комитетом по соблюдению и другими субъектами для улучшения законов, нормативных актов, политики, процедур и других мер по осуществлению Конвенции.</p>
Уведомление об окончательных регламентационных постановлениях (статья 5)	<p>На основе информации, получаемой от Сторон, в том числе из опросного листа, распространенного среди Сторон, выявлять и рассматривать проблемы, с которыми сталкиваются Стороны в связи с уведомлением об окончательных регламентационных постановлениях, включая количественный и качественный анализ, в частности, в отношении требований к информации, изложенных в приложении I к Конвенции;</p> <p>Готовить рекомендации для рассмотрения Конференцией Сторон в отношении мер, которые могут быть предприняты Сторонами, Конференцией Сторон, Комитетом по соблюдению и другими субъектами для оказания поддержки Сторонам в отношении уведомления об окончательных регламентационных постановлениях.</p>
Экспорт и импорт химических веществ, включенных в приложение III (статьи 10 и 11)	<p>На основе информации, получаемой от Сторон, которые еще не представили ответы в отношении импорта химических веществ, перечисленных в приложении III, рассматривать проблемы, с которыми сталкиваются импортирующие Стороны при представлении ответов в отношении импорта;</p> <p>Готовить рекомендации для рассмотрения Конференцией Сторон в отношении мер, которые могут быть предприняты Сторонами, Конференцией Сторон, Комитетом по соблюдению и другими субъектами для оказания поддержки Сторонам-импортерам в представлении ответов в отношении импорта;</p> <p>Вести дальнейшую работу по определению проблем, с которыми сталкиваются Стороны-экспортеры, следящие за тем, чтобы экспортеры в пределах их юрисдикции поступали в соответствии с ответами в отношении импорта.</p>
Уведомления об экспорте (статья 12)	<p>Вести дальнейшую работу по определению проблем, с которыми сталкиваются Стороны в связи с представлением уведомлений об экспорте и подтверждением их получения.</p>
Обмен информацией (статья 14)	<p>Вести дальнейшую работу по определению вариантов улучшения обмена информацией со Сторонами, а также анализировать ее использование Сторонами и другими заинтересованными субъектами;</p> <p>На основе информации, получаемой от Сторон, рассматривать варианты поощрения и облегчения обмена опытом, в частности между развивающимися странами, по вопросам осуществления Конвенции, а также готовить рекомендации для рассмотрения Конференцией Сторон на ее двенадцатом совещании относительно вариантов поощрения и облегчения такого обмена информацией по осуществлению Конвенции, в частности между развивающимися странами. В ходе этой деятельности могли бы учитываться, по мере необходимости, смежные виды работы, например, в рамках</p>

<i>Рассматриваемый системный вопрос общего соблюдения</i>	<i>Вид деятельности</i>
Представление информации: совершенствовать своевременное и полное представление информации в соответствии с положениями Конвенции	стратегии распространения для получения и использования информации в целях эффективного выполнения обязательств и процедур в рамках Роттердамской конвенции, с тем чтобы избежать дублирования усилий и принимать во внимание уже осуществляемые или запланированные мероприятия.
Улучшение сотрудничества с Комитетом по управлению механизмом содействия осуществлению и соблюдению Базельской конвенции	Следить за изменениями, связанными с учетом Сторонами их потребностей в представлении информации в ходе мероприятий по решению задач Рамочной программы Организации Объединенных Наций по сотрудничеству в области устойчивого развития, в частности, во взаимосвязи с Роттердамской конвенцией и по отношению к ней. Улучшать сотрудничество с Комитетом по управлению механизмом содействия осуществлению и соблюдению Базельской конвенции в целях содействия соблюдению путем обмена мнениями и информацией между комитетами о деятельности, операциях и процессах, представляющих взаимный интерес, включая в том числе, в соответствующих случаях, в ходе совместных сессий на совещаниях комитетов, и выносить рекомендации Конференции Сторон.

II. Конкретные представления, касающиеся соблюдения обязательств Сторонами

1. Комитет будет и далее уделять приоритетное внимание рассмотрению конкретных представлений, касающихся соблюдения Сторонами их обязательств, которые получены или инициированы в соответствии с пунктом 12 приложения VII к Конвенции.
2. Комитет изучит опыт органов по выполнению и соблюдению для других многосторонних природоохранных соглашений, который может стать информационной основой для начала работы Комитета во исполнение пункта 13 приложения VII к Конвенции.

РК-11/6: Техническая помощь

Конференция Сторон,

1. *принимает к сведению* доклад о выполнении в течение периода 2022–2023 годов плана оказания технической помощи на период 2022–2025 годов¹, включая мероприятия по созданию потенциала с целью осуществления Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях; а также базу данных, в которой обобщаются потребности в технической помощи²;

2. *предлагает* Сторонам, являющимся развивающимися странами и странами с переходной экономикой, до 31 марта 2024 года представить в секретариат с помощью онлайн-анкеты информацию об их потребностях в технической помощи и передаче технологий в соответствии с положениями Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций. Стороны могут согласовывать свои ответы и представлять их совместно;

3. *предлагает* Сторонам, являющимся развитыми странами, и другим субъектам, располагающим соответствующим потенциалом, до 31 марта 2024 года представить в секретариат с помощью онлайн-анкеты информацию о возможной технической помощи и технологиях, доступных для передачи Сторонам, являющимся развивающимися странами и странами с переходной экономикой, в соответствии с положениями Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций;

4. *подчеркивает* ключевую роль региональных центров, как указано в положениях Базельской и Стокгольмской конвенций, а также роль региональных, субрегиональных и страновых отделений Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и других организаций, участвующих в Межорганизационной программе по рациональному регулированию химических веществ, в оказании технической помощи по запросу, особенно на региональном уровне, для осуществления Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, а также в содействии передаче технологии Сторонам, имеющим право на ее получение, и предлагает региональным центрам и другим субъектам, имеющим такую возможность, продолжать создавать потенциал, связанный с организационно-правовыми механизмами, уделяя этому приоритетное внимание;

5. *призывает* Стороны, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Глобальный экологический фонд и Специальную программу для оказания поддержки деятельности по укреплению институционального потенциала на национальном уровне в интересах осуществления Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, Минаматской конвенции о ртути и Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ, в соответствии с их мандатами и установленными приоритетами, продолжать поддерживать план оказания технической помощи для осуществления Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций на период 2022–2025 годов;

б. *порукает* секретариату при условии наличия ресурсов:

а) продолжать осуществление плана оказания технической помощи на период 2022–2025 годов в сотрудничестве с соответствующими субъектами;

б) разработать онлайн-анкеты для сбора информации от Сторон в соответствии с пунктами 2 и 3 настоящего решения, продолжать соответствующим образом обновлять базу данных о потребностях в технической помощи, опубликовать эту информацию на веб-сайтах конвенций и подготовить доклад об оценке информации о потребностях Сторон, являющихся развивающимися странами и странами с переходной экономикой, в технической помощи и передаче технологий на основе информации, представленной Сторонами;

¹ UNEP/CHW.16/INF/28–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/17–UNEP/POPS/COP.11/INF/25.

² www.brsmeas.org/tabid/4898.

с) продолжать включать информацию о мониторинге и оценке проектов, осуществляемых в рамках плана оказания технической помощи на период 2022–2025 годов, в доклад, испрашенный в пункте 7 настоящего решения;

d) разработать план оказания технической помощи на период 2026–2029 годов с учетом докладов, о которых говорится в подпунктах b) и c) пункта 6 настоящего решения, и представить его на рассмотрение Конференцией Сторон на ее следующем совещании;

7. *порукает* секретариату представить Конференции Сторон на ее следующем совещании доклад о выполнении настоящего решения.

РК-11/7: Механизм разработки стратегии мобилизации ресурсов¹

Конференция Сторон,

признавая, что экологические проблемы становятся все более масштабными и сложными, а ресурсы, направляемые на смягчение проблем, не соответствуют потребностям,

приветствуя оценку актуальности для Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях существующих руководящих принципов, разработанных системой Организации Объединенных Наций, по мобилизации ресурсов негосударственных субъектов²,

признавая среднесрочную стратегию Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, направленную на преодоление трех взаимосвязанных кризисов планетарного масштаба – изменения климата, утраты биоразнообразия и загрязнения окружающей среды³, которая призвана расширить и обеспечить ресурсную базу для осуществления ее стратегии,

отмечая межсессионный процесс для разработки усовершенствованной многосторонней структуры в рамках Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ для обоснованного регулирования химических веществ и отходов на основе комплексного подхода к финансированию обоснованного регулирования химических веществ и отходов,

признавая настоятельную необходимость изучения инновационных источников финансирования со стороны негосударственных субъектов в дополнение к существующему механизму финансирования в целях содействия усилиям развивающихся стран и стран с переходной экономикой,

высоко оценивая усилия секретариата по мобилизации ресурсов негосударственных субъектов,

1. *порукает* секретариату Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, при условии наличия ресурсов, изучить, на основе информации, отраженной в оценке актуальности для Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций существующих руководящих принципов, разработанных системой Организации Объединенных Наций в отношении мобилизации ресурсов негосударственных субъектов⁴, а также других соответствующих документов, вопрос о разработке стратегии мобилизации ресурсов негосударственных субъектов и представить Конференции Сторон на ее следующем совещании доклад о своих выводах;

2. *призывает* секретариат продолжить мобилизацию финансовых ресурсов негосударственных субъектов в дополнение к существующим финансовым источникам до завершения работы, о которой говорится в пункте 1 настоящего решения.

¹ Конференция Сторон Базельской и Стокгольмской конвенций приняли решения БК-16/19 и СК-11/15, соответственно, о механизме для разработки стратегии мобилизации ресурсов, которые по существу тождественны настоящему решению.

² UNEP/CHW.15/INF/37–UNEP/FAO/RC/COP.10/INF/20–UNEP/POPS/COP.10/INF/37, приложение.

³ См. UNEP/EA.5/3/Rev.1.

⁴ UNEP/CHW.15/INF/37–UNEP/FAO/RC/COP.10/INF/20–UNEP/POPS/COP.10/INF/37, приложение.

РК-11/8: Сотрудничество и координация с Минаматской конвенцией о ртути¹

Конференция Сторон,

признавая, что совместное использование услуг в рамках стабильного механизма будет способствовать укреплению сотрудничества и координации с учетом опыта и близкого расположения и может содействовать эффективному осуществлению Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и Минаматской конвенции без ущерба для автономии секретариатов и подотчетности их административных руководителей,

ссылаясь на решения БК-15/24, РК-10/13 и СК-10/20 о сотрудничестве и координации с Минаматской конвенцией о ртути,

1. *принимает к сведению* совместный доклад о сотрудничестве и координации между секретариатами Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и Минаматской конвенции о ртути², а также общую информацию о мероприятиях по сотрудничеству, в том числе в целях обмена и закупки соответствующих услуг, запланированных двумя секретариатами на двухгодичный период 2024–2025 годов³;

2. *вновь подтверждает* важность продолжения сотрудничества в отношении программной синергии, использования целевой группы двух секретариатов и Сектора химических веществ и здравоохранения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, а также значимость возможности для секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций оказывать секретариатскую поддержку Минаматской конвенции на основе возмещения расходов в соответствии с программой работы и бюджетом конвенций на каждый двухгодичный период;

3. *порукает* Исполнительному секретарю:

a) *продолжать,* совместно с секретариатом Минаматской конвенции и под общим руководством целевой группы, межсекретариатских рабочих групп, по мере необходимости, сотрудничество по соответствующим административным, программным, научным и техническим вопросам, а также вопросам технической помощи, в соответствии с программой работы и бюджетом, и изучать способы дальнейшего укрепления сотрудничества и взаимодействия с Минаматской конвенцией;

b) *продолжать осуществлять* совместное обслуживание и приобретение соответствующих услуг с секретариатом Минаматской конвенции на основе возмещения расходов, по мере необходимости и в соответствии с программой работы и бюджетом на каждый двухгодичный период;

c) *представить доклад* об осуществлении настоящего решения, в том числе о стабильном механизме сотрудничества и совместном использовании услуг, для рассмотрения и, при необходимости, получения дальнейших руководящих указаний Конференции Сторон на ее следующем совещании, предоставив общую информацию о мероприятиях по сотрудничеству, запланированных в рамках такого механизма на двухгодичный период 2026–2027 годов.

¹ Конференция Сторон Базельской и Стокгольмской конвенций приняли, соответственно, решения БК-16/21 и СК-11/20 о сотрудничестве и координации с Минаматской конвенцией о ртути, которые по существу тождественны настоящему решению.

² UNEP/CHW.16/INF/36–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/19–UNEP/POPS/COP.11/INF/40, приложение I.

³ Там же, приложение II.

РК-11/9: Международное сотрудничество и координация с другими организациями¹

Конференция Сторон,

1. *принимает к сведению* доклад секретариата о международном сотрудничестве и координации за период с 1 января по 31 декабря 2022 года², информацию секретариата Межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки имеющего обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением пластмассами, в том числе в морской среде, о работе этого Комитета³, обновленную информацию секретариата Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ о межсессионном процессе рассмотрения Стратегического подхода и рационального регулирования химических веществ и отходов после 2020 года⁴, информацию о мероприятиях, осуществляемых Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде по программным вопросам, имеющим отношение к конвенциям⁵, и информационную записку, представленную секретариатом Десятилетней стратегии действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства⁶;
2. *приветствует* сотрудничество между секретариатом и секретариатом Межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки имеющего обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением пластмассами, в том числе в морской среде, в соответствии с резолюцией 5/14 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и поручает Исполнительному секретарю продолжать тесное сотрудничество и координацию с Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в рамках мандата Межправительственного комитета по ведению переговоров и участвовать в работе Межправительственного комитета по ведению переговоров в областях, актуальных для Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, в том числе в области стойких органических загрязнителей в пластмассовых изделиях;
3. *вновь призывает* Стороны, участвующие в работе Межправительственного комитета по ведению переговоров, обеспечить, чтобы имеющий обязательную юридическую силу международный договор полностью соответствовал Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциям и дополнял их, избегал дублирования мер, предусмотренных в соответствующих положениях этих конвенций, и способствовал сотрудничеству и координации с этими конвенциями, а также обеспечить, чтобы экспертные знания, имеющиеся у секретариата и Сторон, и опыт, накопленный при осуществлении этих конвенций, предоставлялись в полной мере Межправительственному комитету по ведению переговоров для оказания содействия в его обсуждениях; и вновь призывает региональные центры Базельской и Стокгольмской конвенций участвовать в работе Межправительственного комитета по ведению переговоров и делиться экспертными знаниями;
4. *принимает к сведению* доклад «Global governance of plastics and associated chemicals» (Глобальное регулирование пластмасс и связанных с ними химических веществ)⁷, и поручает секретариату представить его Межправительственному комитету по ведению переговоров вместе с другой информацией, имеющей отношение к мандату Комитета, а также способствовать его распространению;
5. *приветствует* сотрудничество между секретариатом и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в контексте специальной рабочей группы открытого состава для формирования группы по вопросам научно-политического

¹ Конференция Сторон Базельской и Стокгольмской конвенций приняла решения БК-16/22 и СК-11/21, соответственно, о международном сотрудничестве и координации с другими организациями, которые по существу тождественны настоящему решению.

² UNEP/CHW.16/INF/37–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/20–UNEP/POPS/COP.11/INF/41.

³ UNEP/CHW.16/INF/40–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/23–UNEP/POPS/COP.11/INF/45.

⁴ UNEP/CHW.16/INF/39–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/22–UNEP/POPS/COP.11/INF/44.

⁵ UNEP/CHW.16/INF/38–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/21–UNEP/POPS/COP.11/INF/43.

⁶ UNEP/CHW.16/INF/52–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/36–UNEP/POPS/COP.11/INF/56.

⁷ UNEP/CHW.16/INF/58–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/41–UNEP/POPS/COP.11/INF/59, приложение.

взаимодействия для дальнейшего содействия рациональному регулированию химических веществ и отходов и для предотвращения загрязнения в соответствии с резолюцией 5/8 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и поручает Исполнительному секретарю продолжать вносить вклад в подготовку предложений в отношении группы по вопросам научно-политического взаимодействия и тесно сотрудничать с Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в рамках мандата группы по вопросам научно-политического взаимодействия;

6. *вновь предлагает* Сторонам, участвующим в работе специальной рабочей группы открытого состава, содействовать сотрудничеству и координации с Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями, а также взаимодополняемости и недопущению дублирования между работой группы и работой конвенций, обеспечить тесное сотрудничество с органами по вопросам научно-политического взаимодействия в рамках конвенций в установленном порядке⁸ и обеспечить, чтобы обширные практические знания в деле содействия научно обоснованному рациональному регулированию химических веществ и отходов предоставлялись в распоряжение специальной рабочей группы открытого состава;

7. *подтверждает* свое поручение Исполнительному секретарю сотрудничать с Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в интересах содействия осуществлению мероприятий, о которых сообщается в резолюциях Ассамблеи по окружающей среде, касающихся Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций;

8. *приветствует* включение дополнительного пункта «Сотрудничество с многосторонними природоохранными соглашениями» в предварительную повестку дня шестой сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

9. *также приветствует* программное сотрудничество между секретариатом и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде по вопросам, представляющим общий интерес, в том числе в контексте Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

10. *далее приветствует* программное сотрудничество между секретариатом и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций по вопросам, представляющим общий интерес;

11. *порукает* секретариату при условии наличия ресурсов продолжать прилагать усилия в части программного сотрудничества, как описано в пунктах 9 и 10 настоящего решения;

12. *приветствует* приглашение руководителей организаций – участниц Межорганизационной программы по рациональному регулированию химических веществ, направленное Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциям посредством ее соответствующего секретариата, стать организациями – участницами этой Программы;

13. *постановляет* принять приглашение, о котором говорится в пункте 12 настоящего решения, и поручает Исполнительному секретарю Базельской конвенции, Исполнительным секретарям Роттердамской конвенции и Исполнительному секретарю Стокгольмской конвенции подписать от имени их соответствующих конвенций Меморандум о взаимопонимании, касающийся вступления в Межорганизационную программу по рациональному регулированию химических веществ;

14. *порукает* Исполнительным секретарям в рамках их соответствующих мандатов являться представителями конвенций в Межорганизационной программе по рациональному регулированию химических веществ;

15. *вновь подтверждает* поручения секретариату, содержащиеся в пунктах 18 и 19 решений БК-15/25, РК-10/14 и СК-10/21, продолжать сотрудничество с соответствующими организациями в отношении вклада Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций в достижение целей в области устойчивого развития;

⁸ См. пункты 5 с), 6 d) и 8 резолюции 5/8 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде о группе по вопросам научно-политического взаимодействия для дальнейшего содействия рациональному регулированию химических веществ и отходов и предотвращению загрязнения.

16. *порукает* секретариату продолжать:
- а) тесно сотрудничать с другими международными организациями в рамках их мандатов над осуществлением мероприятий, связанных с загрязнением пластмассами;
 - б) расширять сотрудничество и координацию с секретариатом Стратегического подхода и другими международными органами в областях, актуальных для Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, в том числе в тех областях и с теми организациями, которые приведены в докладе секретариата о международном сотрудничестве и координации за период с 1 января по 31 декабря 2022 года⁹;
17. *также поручает* секретариату укрепить сотрудничество и координацию с секретариатом Десятилетней стратегии действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства по вопросам, представляющим общий интерес, при условии наличия ресурсов;
18. *далее поручает* секретариату при условии наличия ресурсов расширить информированность о вкладе Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций в разрешение тройного кризиса планетарного масштаба и в достижение целей в области устойчивого развития, а также укрепить их взаимосвязь с процессами и инструментами других межправительственных органов и представить доклад о выполнении этого поручения конференциям Сторон конвенций на их следующих совещаниях;
19. *предлагает* Сторонам повысить осведомленность о Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциях с целью распространения информации о работе этих конвенций и их соответствующих взаимосвязях с процессами и инструментами других межправительственных органов сообразно обстоятельствам;
20. *принимает к сведению* информацию о подготовке секретариатом доклада о взаимосвязях между Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями и Монреальским протоколом по веществам, разрушающим озоновый слой¹⁰, и поручает секретариату усилить сотрудничество и координацию с секретариатом по озону по вопросам, представляющим общий интерес, при условии наличия ресурсов;
21. *признает* необходимость повышения степени согласованности и укрепления синергии в рамках международной деятельности, связанной с химическими веществами и отходами, и призывает Стороны учитывать стратегические цели и задачи системы глобальных мероприятий в сфере химических веществ и отходов на период после 2020 года, после ее принятия, в мероприятиях по выполнению Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций;
22. *порукает* секретариату при условии наличия ресурсов подготовить доклад, включая возможные рекомендации, о том, каким образом Базельская, Роттердамская и Стокгольмская конвенции могут внести вклад в систему глобальных мероприятий в сфере химических веществ и отходов на период после 2020 года, после ее принятия, для рассмотрения конференциями Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций на их следующих совещаниях;
23. *порукает также* секретариату разработать предложение о включении в программу работы на двухгодичный период 2026–2027 годов мероприятий, содействующих реализации системы глобальных мероприятий в сфере химических веществ и отходов на период после 2020 года после ее принятия, в соответствии с целями конвенций для рассмотрения конференциями Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций на их следующих совещаниях;
24. *приветствует* принятие Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и повторяет призыв к Сторонам, содержащийся в пункте 26 решений БК-15/25, РК-10/14 и СК-10/21, учитывать цели этой рамочной программы в их действиях по осуществлению Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций;
25. *подтверждает* поручения секретариату, содержащиеся в пункте 27 решений БК-15/25, РК-10/14 и СК-10/21, при условии наличия ресурсов подготовить доклад, включая возможные рекомендации, о том, как Базельская, Роттердамская и Стокгольмская конвенции могут способствовать выполнению задач на период до 2030 года и достижению

⁹ UNEP/CHW.16/INF/37–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/20–UNEP/POPS/COP.11/INF/41.

¹⁰ UNEP/CHW.16/INF/59–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/37–UNEP/POPS/COP.11/INF/42, приложение.

целей на период до 2050 года Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, для рассмотрения конференциями Сторон конвенций на их следующих совещаниях;

26. *приветствует* принятие резолюции 77/161 Генеральной Ассамблеи о поощрении инициатив по сокращению до нуля уровня отходов для содействия реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и поручает Исполнительному секретарю сотрудничать с Генеральным секретарем в интересах содействия осуществлению этой резолюции и с консультативным советом в составе видных деятелей, который будет сформирован Генеральным секретарем для поощрения местных и национальных инициатив по сокращению до нуля уровня отходов;

27. *также приветствует* сотрудничество между секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и секретариатами других многосторонних природоохранных соглашений и процессов, входящих в кластер химических веществ и отходов, включая Минаматскую конвенцию о ртути, Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой, Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки имеющего обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением пластмассами, в том числе в морской среде, и Стратегический подход к международному регулированию химических веществ, в области подготовки потенциальных председателей и участников переговоров на совещаниях различных органов, и поручает секретариату при условии наличия ресурсов продолжать осуществлять такую подготовку;

28. *отмечает*, что действия в рамках конвенций могут способствовать достижению целей Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, постановляет учитывать это обстоятельство в работе и призывает Стороны поступать таким же образом при осуществлении конвенций;

29. *поручает* секретариату при условии наличия ресурсов расширить сотрудничество с секретариатом Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата по вопросам, представляющим общий интерес;

30. *поручает* секретариату представить конференциям Сторон на их следующих совещаниях доклад о выполнении настоящего решения.

РК-11/10: Информационно-координационный механизм для обмена информацией¹

Конференция Сторон,

принимая к сведению приоритетные направления для деятельности по оценке эффективности, обозначенные в решении СК-11/17, поскольку они относятся к информационно-координационному механизму,

отмечая также решение РК-11/5 Комитета по соблюдению Роттердамской конвенции, в частности деятельность по обмену информацией, включенную в программу работы Комитета по соблюдению на двухгодичный период 2024–2025 годов²,

1. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый в деле реализации информационно-координационного механизма;
2. *принимает к сведению* план работы по реализации информационно-координационного механизма на двухгодичный период 2024–2025 годов³;
3. *порукает* секретариату:
 - а) продолжать работу по постепенному осуществлению стратегии в отношении информационно-координационного механизма⁴ затратоэффективным образом;
 - б) осуществлять мероприятия по обслуживанию, предусмотренные в разделе II.A плана работы по реализации информационно-координационного механизма на двухгодичный период 2024–2025 годов, о котором говорится в пункте 2 настоящего решения, в соответствии с программой работы и бюджетом Конвенции на двухгодичный период, уделяя при этом приоритетное внимание повторяющимся видам деятельности, в частности, связанным с обслуживанием существующих систем;
 - в) осуществлять, при условии наличия ресурсов, мероприятия, предусмотренные в разделе II.B плана работы по реализации информационно-координационного механизма на двухгодичный период 2024–2025 годов, о котором говорится в пункте 2 настоящего решения, в частности мероприятия, направленные на расширение информационно-координационного механизма до его превращения в онлайн-платформу сотрудничества для сообщества заинтересованных сторон согласно второй цели стратегии в отношении информационно-координационного механизма и рекомендациям Комитета по оценке эффективности Стокгольмской конвенции⁵ и в соответствии с программой работы и бюджетом Конвенции на двухгодичный период 2024–2025 годов;
4. *также поручает* секретариату:
 - а) продолжать расширять деятельность в сфере сотрудничества и координации с существующими партнерами в области обмена информацией, изучать возможность проведения в надлежащих случаях совместных мероприятий с новыми партнерами, включая научные круги, обеспечивать взаимодополняемость существующих и будущих мероприятий, инструментов и механизмов и избегать их дублирования;
 - б) продолжать сотрудничество с секретариатом Минаматской конвенции о ртути в целях обмена информацией, опытом и передовыми методами в области использования существующих систем информационно-координационного механизма;
5. *предлагает* Сторонам и наблюдателям в надлежащих случаях принимать участие во внедрении и дальнейшей разработке стратегии в отношении информационно-координационного механизма и в соответствующих мероприятиях, предусмотренных в плане работы на двухгодичный период 2024–2025 годов согласно настоящему решению;

¹ Конференция Сторон Базельской и Стокгольмской конвенций приняли решения БК-16/23 и СК-11/22, соответственно, об информационно-координационном механизме для обмена информацией, которые по существу тождественны настоящему решению.

² Данный пункт применим только к решению, принятому Конференцией Сторон Роттердамской конвенции.

³ UNEP/CHW.16/INF/41–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/24–UNEP/POPS/COP.11/INF/46.

⁴ UNEP/CHW.13/INF/47–UNEP/FAO/RC/COP.8/INF/33–UNEP/POPS/COP.8/INF/50.

⁵ См. UNEP/POPS/COP.11/19/Add.1, приложение, раздел I, пункт 5 е).

6. *порукает* секретариату на регулярной основе анализировать стратегию с целью учета приобретаемого опыта и соответствующих изменений в международной повестке дня по вопросам рационального регулирования химических веществ и отходов.

PK-11/11: Синергия в деле предотвращения и пресечения незаконного оборота опасных химических веществ и отходов и торговли ими¹

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения БК-15/27, РК-10/16 и СК-10/23 о синергии в деле предотвращения и пресечения незаконного оборота опасных химических веществ и отходов и торговли ими,

II²

1. *вновь призывает* Стороны добровольно предоставлять информацию о случаях международной торговли опасными химическими веществами в нарушение Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, используя формы, принятые конференциями Сторон Роттердамской и Стокгольмской конвенций на их десятых совещаниях³;

2. *принимает к сведению* доклад о существующих механизмах сотрудничества с международными организациями или структурами, уполномоченными предотвращать и пресекать незаконную торговлю опасными химическими веществами в соответствии с Роттердамской и Стокгольмской конвенциями, включая рекомендации по укреплению таких механизмов с учетом соответствующего опыта работы с Базельской конвенцией о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением⁴;

3. *порукает* секретариату:

a) продолжать сбор представляемой Сторонами на добровольной основе информации о подтвержденных случаях, когда Стороны обеспокоены незаконной торговлей опасными химическими веществами и отходами в нарушение Конвенции, и размещать такую информацию на веб-сайте Конвенции;

b) разработать, при условии наличия ресурсов, тематические исследования о действиях, предпринятых Сторонами для осуществления и обеспечения соблюдения мер по контролю за торговлей, предусмотренных Роттердамской и Стокгольмской конвенциями;

c) укреплять, при условии наличия ресурсов, сотрудничество с соответствующими организациями, уполномоченными предотвращать и пресекать незаконную торговлю опасными химическими веществами, подпадающими под действие Роттердамской и Стокгольмской конвенций;

II⁵

4. *напоминает* Сторонам Базельской конвенции о необходимости сообщать секретариату о случаях незаконного оборота, используя установленную форму для подтвержденных случаев незаконного оборота⁶ или таблицу 9 формы представления национальных сведений для случаев незаконного оборота, которые были закрыты в отчетном году⁷;

III

5. *предлагает* Сторонам представить информацию о передовых методах предотвращения и пресечения незаконного оборота опасных химических веществ и отходов, на которые распространяется действие Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, и

¹ Конференции Сторон Базельской и Стокгольмской конвенций приняли решения БК-16/24 и СК-11/23, соответственно, о синергии в деле предотвращения и пресечения незаконного оборота опасных химических веществ и отходов и торговли ими, которые по существу тождественны настоящему решению.

² Данный раздел относится только к решениям, принятым конференциями Сторон Роттердамской и Стокгольмской конвенций.

³ UNEP/FAO/RC/COP.10/INF/32–UNEP/POPS/COP.10/INF/52.

⁴ UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/26–UNEP/POPS/COP.11/INF/60.

⁵ Данный раздел относится только к решению, принятому Конференцией Сторон Базельской конвенции.

⁶ См. www.basel.int/tabid/1544/Default.aspx.

⁷ Принимая к сведению ответственность Сторон в соответствии со статьей 9 Базельской конвенции.

торговли ими, и добровольно обмениваться через секретариат информацией о мерах, принятых для осуществления и обеспечения соблюдения мер по контролю за торговлей, а также о проблемах, с которыми Стороны могут столкнуться⁸;

6. *принимает к сведению* доклад о передовых методах, используемых Сторонами для предотвращения и пресечения незаконного оборота опасных химических веществ и отходов, на которые распространяется действие Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, и торговли ими и о соответствующих извлеченных уроках⁹;

7. *призывает* организации – члены Межорганизационной программы по рациональному регулированию химических веществ¹⁰, региональные центры Базельской конвенции и Стокгольмской конвенции, Международную организацию уголовной полиции, Всемирную таможенную организацию и соответствующие глобальные и региональные сети по обеспечению соблюдения проводить мероприятия, направленные на оказание помощи Сторонам Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций в деле предотвращения и пресечения незаконного оборота опасных химических веществ и отходов и торговли ими, и информировать об этом секретариат;

8. *порукает* секретариату:

a) продолжать предоставлять консультации и, при наличии ресурсов, осуществлять деятельность по оказанию технической помощи для укрепления потенциала Сторон по предотвращению и пресечению незаконного оборота и торговли опасными химическими веществами и отходами, подпадающими под действие Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций;

b) осуществлять сбор информации о передовых методах Сторон по предотвращению и пресечению незаконного оборота опасных химических веществ и отходов, на которые распространяется действие Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, и торговли ими и представить свод таких практик и извлеченных из них уроков на рассмотрение Конференции Сторон на ее следующем совещании;

c) оказывать Сторонам, по их просьбе, помощь в выявлении случаев незаконной торговли опасными химическими веществами, а также в выявлении случаев незаконного оборота отходов;

d) на основе информации, представленной в соответствии с подпунктами 3 a) и b) раздела I и пунктом 4 раздела II настоящего решения, при условии наличия ресурсов, предложить план работы по укреплению потенциала Сторон по предоставлению информации о подтвержденных случаях и опыте, связанных с предотвращением и пресечением незаконного оборота опасных химических веществ и отходов и торговли ими, с указанием сроков и соответствующих действий для рассмотрения конференциями Сторон на их семнадцатом и двенадцатом совещаниях, соответственно, для возможного принятия;

e) изучить, при условии наличия ресурсов, потребности, связанные с внесением изменений в Гармонизированную систему описания и кодирования товаров для идентификации веществ и продуктов, содержащих химические вещества, включенные в приложения А и В к Стокгольмской конвенции, принимая во внимание текущую работу, проводимую в рамках Базельской и Роттердамской конвенций по этим вопросам, и представить рекомендации для рассмотрения конференциями Сторон на их семнадцатом и двенадцатом совещаниях, соответственно;

f) представить доклад о выполнении настоящего решения Конференции Сторон на ее следующем совещании.

⁸ В свете Протокола об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления, принятый Конференцией Сторон на ее пятом совещании.

⁹ UNEP/CHW.16/INF/43–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/27–UNEP/POPS/COP.11/INF/48.

¹⁰ Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций; Международная организация труда; Программа развития Организации Объединенных Наций; Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде; Организация Объединенных Наций по промышленному развитию; Учебный и исследовательский институт Организации Объединенных Наций; Всемирная организация здравоохранения; Организация экономического сотрудничества и развития; Всемирный банк.

РК-11/12: От науки – к действиям¹

Конференция Сторон,

отмечая приоритетные направления работы, обозначенные в решении СК-11/16 об оценке эффективности, поскольку они относятся к укреплению взаимодействия между наукой, политикой и промышленностью²,

1. *принимает к сведению* информацию о мерах по осуществлению плана деятельности³ для дальнейшего вовлечения Сторон и других заинтересованных субъектов в осмысленный диалог с целью расширения научно обоснованных мер при осуществлении Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях;
2. *призывает* Стороны и других субъектов продолжать принимать меры, способствующие выполнению плана деятельности;
3. *порукает* секретариату при наличии ресурсов провести мероприятия по созданию потенциала и подготовке кадров в целях оказания Сторонам поддержки в принятии научно обоснованных мер при осуществлении Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций;
4. *также поручает* секретариату продолжать сотрудничество и координацию с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и, по мере целесообразности, с другими соответствующими организациями, научными органами и заинтересованными субъектами в целях укрепления научно-политического взаимодействия, в том числе в контексте осуществления резолюции 5/8 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде о группе по вопросам научно-политического взаимодействия для дальнейшего содействия рациональному регулированию химических веществ и отходов и предотвращению загрязнения, и представить Конференции Сторон на ее следующем совещании доклад о выполнении настоящего решения.

¹ Конференция Сторон Базельской и Стокгольмской конвенций приняла решения БК-16/25 и СК-11/24 «От науки – к действиям», соответственно, которые по существу тождественны настоящему решению.

² Данный пункт применим только к решению, принятому Конференцией Сторон Стокгольмской конвенции.

³ UNEP/CHW.16/INF/44–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/28–UNEP/POPS/COP.11/INF/49.

РК-11/13: Сроки и место проведения следующих совещаний конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций¹

Конференция Сторон:

1. *постановляет* созвать следующие совещания конференций Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях совместно с 28 апреля по 9 мая 2025 года в Женеве;
2. *постановляет также*, что эти совещания будут включать, при необходимости, проведение совместных заседаний по общим вопросам;
3. *постановляет далее*, что эти совещания будут включать сегмент высокого уровня продолжительностью не более одного дня;
4. *порукает* Исполнительному секретарю в целях оказания Сторонам содействия в подготовке к совместному проведению этих совещаний оказывать, при наличии ресурсов, поддержку региональным совещаниям с целью содействия региональным подготовительным процессам в координации с другими региональными совещаниями;
5. *предлагает* Сторонам представить, по возможности не позднее 28 января 2025 года, предложения о проведении на их территории совещаний конференций Сторон в 2027 году для рассмотрения в ходе совещаний конференций Сторон в 2025 году.

¹ Конференции Сторон Базельской и Стокгольмской конвенций приняли решения БК-16/26 и СК-11/25, соответственно, о месте и сроках проведения следующих совещаний конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, которые по существу тождественны настоящему решению.

РК-11/14: Поправки к Меморандуму о взаимопонимании между Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Конференцией Сторон Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле

Конференция Сторон,

ссылаясь на решение РК-10/19, в котором она поручила Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде соблюдать Меморандум о взаимопонимании между Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Конференцией Сторон Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, в частности в отношении расходов на основные услуги, которые будут предоставляться Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в соответствии с приложением к Меморандуму о взаимопонимании,

принимая к сведению доклад Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде Конференции Сторон об осуществлении Меморандума о взаимопонимании между Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Конференцией Сторон Роттердамской конвенции, в котором проводится обзор центральных административных и вспомогательных услуг, предоставляемых Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, с целью внесения изменений в указанный Меморандум о взаимопонимании для обеспечения его согласования с соответствующими финансовыми правилами и положениями Организации Объединенных Наций и стандартными методами работы Организации Объединенных Наций¹,

также принимая к сведению предложение Директора-исполнителя о внесении изменений в Меморандум о взаимопонимании между Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Конференцией Сторон Роттердамской конвенции²,

ссылаясь на решение РК-11/15 о программе работы и бюджете Роттердамской конвенции на 2024–2025 годы,

1. *принимает* с изменениями приложение 1 к Меморандуму о взаимопонимании между Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Конференцией Сторон Роттердамской конвенции, приведенное в приложении к настоящему решению;

2. *порукает* Председателю Конференции Сторон, от имени Конференции Сторон, Генеральному директору Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде подписать Меморандум о взаимопонимании с поправками во время одиннадцатого совещания Конференции Сторон или после его закрытия.

¹ UNEP/CHW.16/INF/49–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/33–UNEP/POPS/COP.11/INF/53.

² UNEP/FAO/RC/COP.11/23, приложение.

Приложение к решению РК-11/14

Приложение 1 к Меморандуму о взаимопонимании между Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Конференцией Сторон Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле

Приложение 1 к Меморандуму о взаимопонимании¹

[на английском языке, без перевода]

UNEP's central administrative services in support of the Basel, Rotterdam, and Stockholm Conventions

The table below is without prejudice to the delegation of authority from the Executive Director of UNEP to the Executive Secretary of the Basel, Rotterdam, and Stockholm Conventions.

The list of central administrative services is not exhaustive and may include additional services, as mutually agreed from time to time between UNEP and the Secretariat of the BRS Conventions.

The cost of these services is covered by UNEP against the 33% share of the Programme Support Cost income attributable to all of the trust funds of the BRS Conventions.

<i>Service Category</i>	<i>Description</i>
Policy, guidelines, and procedures	All policies concerning administrative arrangements are governed by the United Nations General Assembly resolutions and those of United Nations Environment Programme's governing body. United Nations Financial Regulations and Rules (UNFRR) supplemented by Multilateral Environmental Agreements' and entities' financial procedures, or rules ensure effective and efficient use of resources in accordance with the purposes for which funds are provided, within authorized limits and available income. The UNFRR also regulate the organization's procurement activities. UNFRR set the framework within which UNEP's personnel, including different categories of staff members, consultants and independent contractors, are recruited and administered. United Nations Secretariat policies supplement and provide details on the implementation of the resolutions and regulations. They are embodied in United Nations administrative issuances i.e. Secretary-General's Bulletins, Administrative Instructions and Information Circulars which may be further interpreted and translated into guidelines and procedures for day to day operations.
Human Resources	Recruitment, staff administration, mandatory training and performance management
<i>Talent Acquisition and Management</i>	Developing staffing plans and implementing related recruitment activities namely classification, vacancy announcement, oversight of assessments, evaluation, review and selection to ensure that all actions are in line with UN Regulations and Rules.
<i>Administration of staff and personnel administered by UNON</i>	Onboarding, administering contracts, processing entitlements and benefits, review and update of dependency status, leave records, lateral move, separation from service. Administering end-of-service and post-retirement benefits including pension fund deductions and After Service Health Insurance scheme.
<i>Development and training of personnel administered by UNON</i>	Mandatory training of personnel, and administration thereof, on issues such as security, ethics and integrity, competency based interviewing skills, management development programme. Training and capacity building sessions offered by CSD under the Corporate Academy, excluding travel.
<i>Performance Management</i>	Implementing and monitoring compliance with performance management policies, process and tools (INSPIRA) to reward/recognize/retain staff and address underperformance. Supporting rebuttal process guidance and conducting training on writing workplans and performance assessments. Managing the Financial Disclosure programme.

¹ Приложение приводится без официального редактирования.

<i>Service Category</i>	<i>Description</i>
Budget and Finance	Management, oversight and reporting of budgets and financial resources of the governing bodies and donors.
<i>Budgeting / Fund Management</i>	<p>Review budgets prepared by the BRS Secretariat and present recommendations to the BRS Secretariats.</p> <p>Identify the programme support cost revenue generated by BRS in the Overhead Trust Account, calculate BRS share and submit annual budget for approval by UNEP Executive Director (ED). Record allocations to BRS upon ED approval.</p> <p>Evaluate the financial viability of operations funded by the Overhead Trust Account. Work closely with BRS to ensure budgets are in line with allocations issued. Issue periodic reports and forecast spending to BRS to predict likely outcomes.</p> <p>Create, review, and close Trust Funds.</p>
<i>General Accounting / Financial Statements</i>	<p>Prepare and issue the financial statements of the BRS trust funds.</p> <p>Prepare and issue donor financial reports.</p> <p>Maintain accounting records and process accounting transactions.</p>
<i>Payments / Expenditure</i>	<p>Process the disbursement of payments to Implementing Partners, consultants, vendors and meeting participants.</p> <p>Monitor advances to implementing partners and record expenditures based on their financial reports.</p>
<i>Payroll</i>	<p>Process payment of salaries, entitlements and related advances and maintain payroll accounts. Maintain Umoja Organizational Management (OM) records to facilitate proper accounting for payroll expenses.</p>
<i>Contributions /Cash Management</i>	<p>Issue invoices to Parties, record and monitor contribution receivables, process contributions upon receipt of payments; reconcile applied deposit accounts. Issue receipts/acknowledge letters of contributions on a need basis.</p> <p>Reconcile Parties' receivables, contributions and unpaid balances. Answer queries raised by BRS Parties on the contributions to the trust funds.</p>
<i>Treasury/Banking/ Investment</i>	<p>Receive and disburse funds, manage the House Bank, perform bank reconciliations. Maintain banking details for staff, vendors, implementing partners and consultants. The investment of UNEP funds in the right products is managed by United Nations headquarters (UNHQ) Treasury.</p>
<i>Oversight</i>	<p>Coordinate internal audit, investigation, inspection and external audit. Support in providing responses to audit queries and coordinate the implementation of the audit recommendations. Coordinate statutory reporting and support to the annual external audit.</p>
Legal	Legal advice, opinions and representation in the Internal Justice System.
<i>Advisory and Representation</i>	<p>Provide corporate legal advice and institutional support.</p> <p>Represent the organisation before the Management Evaluation Unit with regards to requests filed by staff members.</p> <p>Represent the organisation at the United Nations Dispute Tribunal (UNDT) and provide support to the Office of Legal Affairs with regards to appeals filed at the United Nations Appeals Tribunal.</p> <p>Negotiate settlements of claims; provide legal support and advice in mediation, conciliation and arbitration.</p> <p>Provide legal and institutional support in disciplinary procedures; provide legal advice in cases of alleged misconduct and relevant investigations.</p> <p>Review and clear Host Country Agreements and legal instruments in accordance with the Delegation of Authority Policy and Framework for the Management and Administration of Multilateral Environmental Agreements.</p> <p>Provide legal advice on human resources issues e.g., interpretation of the Staff Regulations and Rules, advise on outside activities, separation from employment, settlements.</p> <p>Provide advice on engaging with implementing partners.</p>
Support Services	Services to support operations including office space, premises, host country arrangements and protocols.
<i>Contracts and Procurement</i>	<p>Supervise procurement related functions and provide advice on procurement proposals of significant financial or operational impact.</p> <p>Deliberate on the proposed strategy/approach to best serve office's interests in line with standing procedures and UNFRR.</p> <p>Provide oversight over the service providers.</p> <p>Liaise with the contracts committee for the presentation of cases for recommendation and address follow-up queries, in consultation with the UNON procurement section and BRS.</p>

<i>Service Category</i>	<i>Description</i>
<i>Inventory / Asset Management</i>	Provide services to manage inventory of equipment items and assets. Coordinate physical verification exercise in compliance with UNFRR. Process the disposal of obsolete and unserviceable items.
<i>Travel, Shipping and Visa</i>	Provide advice on developments in Secretariat travel policies and procedures.
<i>Facilities Management</i>	Advise on the provision of comfortable and efficient working environment for BRS staff.
<i>Mail Pouch</i>	Provide advisory services on mail, courier and pouch. Provide internal mail collection and distribution services.
<i>Archives/Document Management</i>	Advise on and oversee the implementation of policies for the management of archives in accordance with established archival standards and practices.
<i>Enterprise Resource Programme (ERP) – Umoja</i>	Advise on all aspects of workflow analysis, business process reengineering and organizational transformation. Manage core transformational activities connected to the Umoja implementation and system life cycle. Provide training and guidance on Umoja functionality, access and modality for the execution of administrative processes.
<i>Enterprise Risk Management (ERM) and Internal Controls</i>	Implement the United Nations Secretariat ERM policy and framework, its monitoring and development. Advise on developments and activities related to the life cycle of ERM. Liaise directly with the UN Secretariat's Department of Management for all issues relating to ERM and IC implementation and update of the ERM treatment plan.
Information and Communications Technology	Computing, telecommunications, office automation, infrastructure support including electronic mail as well as consulting, advisory and help desk services.
<i>Corporate intranet and email</i>	Provide access to UNEP corporate intranet and email systems.
<i>Software development and maintenance</i>	Provide advice from tactical, operational and strategic aspects with consideration to the specific needs of the office. Make recommendations on cost effective options e.g., outsourcing or in-house IT services. Provide customised / off the shelf software applications to support the specific needs of office.
<i>Help desk services</i>	Provide local and global services to staff in resolving various IT related issues for the UN enterprise and UNEP corporate applications /systems.

РК-11/15: Программа работы и бюджет Роттердамской конвенции на двухгодичный период 2024–2025 годов

Конференция Сторон,

ссылаясь на решение РК-10/19 о программе работы и бюджете Роттердамской конвенции на двухгодичный период 2022–2023 годов,

принимая к сведению финансовые доклады за 2020 и 2021 годы Общего целевого фонда для Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле (Общий целевой фонд для Роттердамской конвенции)¹,

также принимая к сведению доклад секретариата об имеющемся профиците и вариантах использования профицита для финансирования основной деятельности²,

ссылаясь на решение РК-9/14 о Меморандуме о взаимопонимании между Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Конференцией Сторон Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле,

отмечая решение РК-11/14 о принятии поправок Конференцией Сторон к Меморандуму о взаимопонимании между Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Конференцией Сторон Роттердамской конвенции, в частности приложение 1 к нему, в котором изложены централизованные административные услуги, предоставляемые Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в поддержку осуществления Конвенции,

I

Общий целевой фонд для Роттердамской конвенции

1. *утверждает* бюджет по программам Роттердамской конвенции на двухгодичный период 2024–2025 годов в размере 4 302 621 долл. США на 2024 год и 4 302 621 долл. США на 2025 год для целей, указанных в таблице 1 настоящего решения;
2. *уполномочивает* исполнительных секретарей Роттердамской конвенции принимать обязательства в пределах суммы утвержденного операционного бюджета, используя имеющиеся кассовые ресурсы;
3. *постановляет* поддерживать резерв оборотных средств на уровне 15 процентов от среднегодового показателя двухгодичных операционных бюджетов на двухгодичный период 2024–2025 годов;
4. *приветствует* постоянные ежегодные взносы Италии и Швейцарии, принимающих стран секретариата, в сумме 600 000 евро от каждой страны, вносимые в секретариат на цели покрытия плановых расходов;
5. *отмечает*, что из ежегодного взноса Швейцарии как принимающей страны в сумме 600 000 евро 50 процентов будут отнесены на счет Общего целевого фонда для Роттердамской конвенции и 50 процентов – на счет Специального целевого фонда для добровольных взносов для Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле (Специальный целевой фонд для добровольных взносов для Роттердамской конвенции) на период 2024–2025 годов;
6. *принимает* изложенную в таблице 2 настоящего решения ориентировочную шкалу начисления взносов для распределения расходов в двухгодичном периоде 2024–2025 годов и уполномочивает исполнительных секретарей в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций корректировать шкалу взносов,

¹ UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/31.

² Там же.

чтобы на 2024 год включить в нее все Стороны, для которых Конвенция вступит в силу до 1 января 2024 года;

7. *напоминает*, что уплата взносов в Общий целевой фонд для Роттердамской конвенции ожидается не позднее 1 января того года, для которого эти взносы были предусмотрены в бюджете, настоятельно призывает Стороны уплачивать их взносы своевременно, призывает Стороны, располагающие соответствующими возможностями, уплатить их взносы не позднее 16 октября 2023 года за 2024 календарный год и не позднее 16 октября 2024 года за 2025 календарный год и поручает секретариату уведомлять Стороны о сумме их взносов в кратчайшие сроки в году, предшествующем году, в котором они должны быть уплачены;

8. *вновь заявляет* о сохраняющейся обеспокоенности в связи с тем, что отдельными Сторонами еще не уплачены их взносы в Общий целевой фонд для Роттердамской конвенции за 2022 год и предыдущие годы вопреки положениям пункта 3 а) правила 5 финансовых правил, и настоятельно призывает Стороны в кратчайшие сроки уплатить их причитающиеся взносы в полном объеме;

9. *порукает* секретариату в сложившейся ситуации работать непосредственно с постоянными представительствами, министерствами иностранных дел и координаторами Сторон, с тем чтобы они в кратчайшие сроки полностью погасили свою задолженность и уплатили начисленные взносы, и представлять на региональных совещаниях информацию о текущем положении дел с задолженностью и ее последствиях;

10. *порукает* Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде продолжать тесно сотрудничать с Исполнительным секретарем Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенции и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях для улучшения своевременного представления информации об уплате взносов, включая задолженность;

11. *ссылается* на положения пункта 3 е) правила 5 финансовых правил в отношении взносов, причитающихся к уплате начиная с 1 января 2005 года и в последующий период, и пункта 12 решения РК-10/19 и постановляет и далее поступать таким образом, чтобы представители Сторон, имеющих задолженность по взносам за два года или более, лишались права становиться членами Бюро Конференции Сторон или членами любых вспомогательных органов Конференции Сторон, при условии, однако, что это правило не распространяется на Стороны, являющиеся наименее развитыми странами или малыми островными развивающимися государствами, или Стороны, согласовавшие и соблюдающие график платежей, установленный в соответствии с финансовыми правилами;

12. *также ссылается* на положения пункта 13 решения РК-10/19 и постановляет и далее следовать порядку, в соответствии с которым ни один представитель любой Стороны, у которой имеется задолженность по взносам за четыре или более лет и которой не согласован или не соблюдается график платежей, установленный в соответствии с пунктом 3 d) правила 5 финансовых правил, не имеет права на получение финансовой поддержки для участия в межсессионных семинарах-практикумах или других неофициальных совещаниях, поскольку задолженности, просрочка по которым составляет более четырех лет, должны в 100-процентном объеме рассматриваться как сомнительные долги согласно Международным стандартам учета в государственном секторе;

13. *отмечает* усилия исполнительных секретарей и Председателя Конференции Сторон, в совместно подписанном ими письме предложивших министрам иностранных дел тех Сторон, у которых имеется задолженность по взносам, принять своевременные меры для погашения этой задолженности, просит продолжать поступать таким образом и выражает благодарность тем Сторонам, которые отреагировали положительным образом, уплатив причитающиеся взносы;

14. *утверждает* изложенное в таблице 3 настоящего решения штатное расписание секретариата на двухгодичный период 2024–2025 годов, которое использовалось для расчета расходов при составлении общего бюджета;

15. *уполномочивает* исполнительных секретарей продолжать устанавливать уровни штатного расписания, численность сотрудников и структуру секретариата гибким образом при условии, что происходит сохранение или понижение уровней должностей, исполнительными секретарями не превышаются общие расходы, связанные с численностью персонала, указанной в таблице 3 настоящего решения, на двухгодичный период 2024–2025 годов, в соответствии с

рекомендацией Управления служб внутреннего надзора³, и что укомплектование штата не приведет к возникновению каких-либо дополнительных бюджетных обязательств после этого двухгодичного периода;

16. *порукает* исполнительным секретарям представить Конференции Сторон на ее двенадцатом совещании доклад об уровне должностей, заполненных в соответствии с утвержденным штатным расписанием;

17. *ссылается* на решение РК-10/19, в котором Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде поручается соблюдать Меморандум о взаимопонимании между Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Конференцией Сторон Роттердамской конвенции, в частности в отношении расходов на основные услуги, которые будут предоставляться Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в соответствии с приложением к Меморандуму о взаимопонимании;

18. *порукает* Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде соблюдать меморандум о взаимопонимании, принятый на девятом совещании Конференции Сторон в решении РК-9/17, и, соответственно, покрыть расходы на двухгодичный период 2022–2023 годов;

19. *уполномочивает* исполнительных секретарей в порядке исключения использовать из имеющегося положительного остатка средств Общего целевого фонда для Роттердамской конвенции сумму в размере 85 431 долл. США для целей, указанных в таблице 6 настоящего решения;

II

Специальный целевой фонд для добровольных взносов для Роттердамской конвенции

20. *принимает к сведению* указанные в таблице 1 настоящего решения сметные расходы в сумме 2 712 559 долл. США на 2024 год и 2 712 559 долл. США на 2025 год для проведения мероприятий в рамках Конвенции, которые финансируются из Специального целевого фонда Роттердамской конвенции для добровольных взносов;

21. *отмечает*, что указанные в бюджете потребности Специального целевого фонда для добровольных взносов для Роттердамской конвенции являются результатом максимальных усилий секретариата по обеспечению реалистичности и отражают приоритеты, согласованные всеми Сторонами, и настоятельно призывает Стороны и предлагает субъектам, не являющимся Сторонами, и другим субъектам вносить добровольные взносы в Специальный целевой фонд для Роттердамской конвенции;

22. *отмечает также* важность наличия в Специальном целевом фонде для добровольных взносов для Роттердамской конвенции средств для участия в совещаниях в рамках Конвенции Сторон, являющихся развивающимися странами, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также Сторон с переходной экономикой;

23. *вновь заявляет*, что с нетерпением ожидает результатов работы целевой группы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, созданной для общего пересмотра действующей методологии расчета и распределения расходов на поддержку программ, которые после их получения могут быть рассмотрены Конференцией Сторон;

24. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает другим субъектам, располагающим соответствующими возможностями, в неотложном порядке и в кратчайшие сроки внести взносы в Специальный целевой фонд для добровольных взносов для Роттердамской конвенции в интересах обеспечения полного и эффективного участия Сторон, являющихся развивающимися странами, в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, а также Сторон с переходной экономикой в совещаниях Конференции Сторон;

25. *предлагает* Швейцарии предусмотреть в рамках своего взноса в Специальный целевой фонд Роттердамской конвенции для добровольных взносов, о котором говорится в

³ Управление служб внутреннего надзора, Отдел внутренней ревизии, доклад 2014/024, имеется по адресу: <https://oios.un.org/audit-reports>.

пункте 5 настоящего решения, оказание поддержки, среди прочего, участием Сторонами, являющимися развивающимися странами, в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, а также Сторонами с переходной экономикой в совещаниях в рамках Конвенции и в совместных мероприятиях в рамках Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций;

III

Подготовка к следующему двухгодичному периоду

26. *отмечает* усилия, предпринимаемые с 2012 года в целях повышения эффективности использования финансовых и кадровых ресурсов в секретариате, и призывает исполнительных секретарей и далее прилагать такие усилия в ходе дальнейшей деятельности секретариата;

27. *порукает* исполнительным секретарям подготовить бюджет на двухгодичный период 2026–2027 годов для рассмотрения Конференцией Сторон на ее двенадцатом совещании, разъяснив основные принципы, предположения и программную стратегию, лежащие в основе этого бюджета, и представив сведения о расходах на двухгодичный период 2024–2025 годов в соответствии с программным форматом;

28. *порукает также* исполнительным секретарям установить уровни должностей, численность сотрудников и структуру секретариата в штатном расписании и отразить общие фактические расходы в бюджете Конвенции на двухгодичный период 2026–2027 годов;

29. *отмечает* необходимость содействия установлению приоритетов путем своевременного представления Сторонам информации о финансовых последствиях различных вариантов и с этой целью поручает исполнительным секретарям включить в предлагаемый операционный бюджет на двухгодичный период 2026–2027 годов два сценария финансирования, в которых принимается в расчет любая выявленная экономия согласно пункту 26 настоящего решения и которые основываются на:

а) оценке исполнительными секретарями требуемых изменений в операционном бюджете (с увеличением не более чем на 5 процентов от уровня 2024–2025 годов в номинальном выражении) для финансирования всех представленных Конференцией Сторон предложений, имеющих бюджетные последствия;

б) сохранении операционного бюджета на уровне 2024–2025 годов в номинальном выражении;

30. *порукает* секретариату в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций представить Конференции Сторон доклад о том, какие мероприятия финансировались за счет взноса Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций при осуществлении программы работы в течение двухгодичного периода 2024–2025 годов, и определить, какие мероприятия будут осуществляться и полностью или частично финансироваться за счет этого взноса в рамках программы работы и бюджета на двухгодичный период 2026–2027 годов;

31. *порукает* исполнительным секретарям в ходе двенадцатого совещания Конференции Сторон представлять, где это уместно, сметы расходов в отношении мер, имеющих бюджетные последствия, которые не предусмотрены в проекте программы работы, но включены в предлагаемые проекты решений, до принятия этих решений Конференцией Сторон;

32. *также поручает* исполнительным секретарям выделить ресурсы для финансирования поездок участников из Сторон, являющихся развивающимися странами, и Сторон с переходной экономикой на основе списков классификации стран, разработанных Секретариатом Организации Объединенных Наций⁴, в соответствии с пунктом 3 b) правила 4 финансовых правил Роттердамской конвенции;

33. *подчеркивает* необходимость обеспечения того, чтобы представляемое в бюджете предложение на 2026–2027 годы в отношении потребностей Специального целевого фонда для добровольных взносов для Роттердамской конвенции носило реалистичный характер и отражало согласованные приоритеты всех Сторон для стимулирования доноров к внесению добровольных взносов;

⁴ См., например, ежегодный доклад «Мировое экономическое положение и перспективы».

IV

Выполнение рекомендаций Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций

34. *принимает* поправки к финансовым правилам Конференции Сторон, ее вспомогательных органов и секретариата Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, изложенные в приложении к настоящему решению.

Таблица 1

**Бюджет по программам, резервы и финансирование на двухгодичный период
2024-2025 годов**

(в долл. США)

Вид деятельности	Общие целевые фонды			Целевые фонды добровольных взносов (*)		
	БК (BCL)	ПК (ROL)	СК (SCL)	БК (BDL)	ПК (RVL)	СК (SVL)
1 Конференция Сторон Базельской конвенции	568 816	–	–	1 249 821	–	–
2 Конференция Сторон Роттердамской конвенции	–	568 816	–	–	1 221 405	–
3 Конференция Сторон Стокгольмской конвенции	–	–	568 816	–	–	1 249 821
4 Рабочая группа открытого состава Базельской конвенции	335 153	–	–	583 424	–	–
5 Комитет по рассмотрению химических веществ	–	452 924	–	–	215 597	–
6 Комитет по рассмотрению стойких органических загрязнителей	–	–	916 100	–	–	89 975
7 Бюро Базельской, Роттердамской, Стокгольмской конвенций	44 016	30 536	38 614	–	–	–
10 Комитет по осуществлению и соблюдению Базельской конвенции	40 804	–	–	45 492	–	–
11 Комитет по соблюдению Роттердамской конвенции	–	40 204	–	–	8 028	–
12 Поддержка научных органов	–	–	–	40 000	40 000	40 000
13 Техническая помощь и развитие потенциала	–	–	–	567 302	656 297	655 300
14 Подготовка кадров и развитие потенциала в рамках Базельской конвенции	–	–	–	5 580 800	–	–
15 Подготовка кадров и развитие потенциала в рамках Роттердамской конвенции	–	–	–	–	1 310 000	–
16 Подготовка кадров и развитие потенциала в рамках Стокгольмской конвенции	–	–	–	–	–	1 150 000
18 Партнерства	–	–	–	3 750 000	–	–
19 Поддержка региональных центров Базельской и Стокгольмской конвенций	–	–	–	976 650	–	956 650
20 Научная поддержка в рамках Базельской конвенции	339 375	–	20 000	435 000	–	–
21 Научная поддержка в рамках Роттердамской конвенции	–	86 000	–	–	78 000	–
22 Научная поддержка в рамках Базельской конвенции	–	–	120 000	–	–	417 000
23 Оценка эффективности и план глобального мониторинга в рамках Стокгольмской конвенции	–	–	40 000	–	–	440 000
24 Представление национальных докладов согласно Базельской и Стокгольмской конвенциям	40 000	–	70 000	43 333	–	10 000
25 Информационно-координационный механизм	42 673	92 856	42 671	83 334	83 332	83 334
26 Публикации	23 766	23 766	23 766	55 753	54 000	54 000

Вид деятельности	Общие целевые фонды			Целевые фонды добровольных взносов (*)			
	БК (BCL)	ПК (ROL)	СК (SCL)	БК (BDL)	ПК (RVL)	СК (SVL)	
27	Массовая информация, информационно-пропагандистская деятельность и информирование общественности	8 834	8 833	8 833	162 000	–	–
28	Исполнительное руководство, управление и администрирование	154 600	238 600	238 600	–	–	–
29	Международное сотрудничество	6 667	6 667	6 667	34 510	34 510	34 510
30	Мобилизация ресурсов и механизмы финансирования	–	–	175 000	64 333	16 333	267 834
32	Мероприятия в области права и политики в рамках Базельской конвенции	–	–	–	969 938	–	–
33	Мероприятия в области права и политики	–	–	–	24 334	111 332	31 334
34	Страновая инициатива в рамках Базельской конвенции (экологически обоснованное регулирование и обеспечение дополнительной юридической четкости)	–	–	–	444 440	–	–
35	Эксплуатация служебных помещений и операционные услуги	434 853	237 427	434 853	–	–	–
36	Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ)	101 360	77 280	101 360	–	–	–
	Укомплектование штатов	6 887 034	5 751 351	8 199 842	2 599 603	972 155	1 137 213
	Утвержденная программа работы, всего (за вычетом расходов на вспомогательное обслуживание программ)	9 027 950	7 615 259	11 005 121	17 710 067	4 800 989	6 616 971
	Расходы на вспомогательное обслуживание программ (13 процентов)	1 173 633	989 984	1 430 666	2 302 309	624 129	860 206
	Утвержденная программа работы, всего (включая расходы на вспомогательное обслуживание программ)	10 201 583	8 605 242	12 435 787	20 012 376	5 425 118	7 477 178

(*) Финансирование добровольного бюджета зависит от наличия ресурсов.

Финансирование бюджета на двухгодичный период 2024–2025 годов за счет средств общих целевых фондов

(в долл. США)

	Примечания	Базельская конвенция (BCL)	Роттердамская конвенция (ROL)	Стокгольмская конвенция (SCL)	Всего
Утвержденные бюджеты на двухгодичный период 2024–2025 годов					
Прямые расходы на двухгодичный период 2024–2025 годов		9 027 950	7 615 258	11 005 121	27 648 329
Расходы на вспомогательное обслуживание программ (13 процентов)		1 173 633	989 984	1 430 666	3 594 283
<i>Операционный бюджет на двухгодичный период 2024–2025 годов, всего</i>		<i>10 201 583</i>	<i>8 605 242</i>	<i>12 435 787</i>	<i>31 242 612</i>
Резерв оборотных средств (РОС)					
Имеющийся объем РОС (15 процентов)		736 091	627 645	895 321	2 259 057
Требуемый объем РОС (15 процентов)		765 119	645 393	932 684	2 343 196
<i>Изменение объема резерва оборотных средств</i>		<i>29 028</i>	<i>17 748</i>	<i>37 363</i>	<i>84 139</i>
Специальный чрезвычайный резерв Роттердамской конвенции					
Имеющийся объем резерва			298 874		298 874
Требуемый объем резерва			294 902		294 902
<i>Изменения объема резерва</i>	<i>(1)</i>		<i>(3 972)</i>		<i>(3 972)</i>
Потребность в ресурсах на двухгодичный период 2024–2025 годов, всего					
		10 230 611	8 619 018	12 473 150	31 322 779
Утвержденное финансирование бюджетов на двухгодичный период 2024–2025 годов					
Взносы принимающей страны Швейцарии (за вычетом начисленного взноса Швейцарии)	(2, 4, 5, 6)		660 066	2 083 636	2 743 702
Взнос принимающей страны Италии	(3, 5)		1 320 132	–	1 320 132
Начисленные взносы Сторон		10 230 611	6 638 820	10 389 514	27 258 945
Объем предлагаемого финансирования, всего		10 230 611	8 619 018	12 473 150	31 322 779

Примечания:

(1) Объем специального чрезвычайного резерва Роттердамской конвенции был установлен таким образом, чтобы зарезервировать сумму, эквивалентную годовым расходам на содержание персонала для двух штатных должностей, обеспечиваемых ФАО в рамках взноса в натуральной форме. Резерв был скорректирован с учетом изменений в предусмотренных в бюджете расходах на содержание персонала между двухгодичными периодами 2022–2023 и 2024–2025 годов в месте службы в Риме.

(2) Взнос принимающей страны Швейцарии в фонды Роттердамской конвенции составляет 1 200 000 евро на двухгодичный период, из которых 50 процентов направляются в Общий целевой фонд, а 50 процентов – в Специальный целевой фонд для добровольных взносов.

(3) Взнос принимающей страны Италии в Общий целевой фонд Роттердамской конвенции составляет 1 200 000 евро на двухгодичный период.

(4) Взнос принимающей страны Швейцарии в фонды Стокгольмской конвенции составляет 4 000 000 швейц. фр. на двухгодичный период, из которых 2 000 000 швейц. фр. (включая начисленный взнос Швейцарии) направляется в Общий целевой фонд, а 2 000 000 швейц. фр. – в Специальный целевой фонд для добровольных взносов.

(5) Взносы принимающих стран в фонды Роттердамской конвенции объявляются в евро и пересчитываются в долл. США с использованием операционного обменного курса Организации Объединенных Наций: 1 долл. США = 0,909 евро по состоянию на май 2023 года.

(6) Взносы принимающей страны в фонды Стокгольмской конвенции объявляются в швейц. фр. и пересчитываются в долл. США с использованием операционного обменного курса Организации Объединенных Наций: 1 долл. США = 0,896 швейц. фр. по состоянию на май 2023 года.

Таблица 2

Начисленные взносы Сторон в общие целевые фонды для операционных бюджетов Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций на двухгодичный период 2024–2025 годов

(в долл. США)

Сторона	Базельская конвенция			Роттердамская конвенция			Стокгольмская конвенция			
	Шкала взносов Организации Объединенных Наций	Среднегодовой взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов	Взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов	Скорректиро- ванная шкала	Среднегодовой взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов	Взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов	Скорректиро- ванная шкала	Среднегодовой взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов	Взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов	
		(1)	(2)		(4)	(3)		(4)	(3)	(4)
	(%)	(%)	(в долл. США)	(в долл. США)	(%)	(в долл. США)	(в долл. США)	(%)	(в долл. США)	(в долл. США)
Афганистан	0,006	0,008	384	768	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Албания	0,008	0,010	512	1 024	0,010	333	666	0,010	524	1 048
Алжир	0,109	0,136	6 972	13 944	0,137	4 533	9 066	0,137	7 137	14 274
Андорра	0,005	0,006	320	640	н.п.	–	–	н.п.	–	–
Ангола	0,010	0,010	512	1 024	н.п.	–	–	0,010	519	1 038
Антигуа и Барбуда	0,002	0,003	128	256	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Аргентина	0,719	0,899	45 992	91 984	0,901	29 898	59 796	0,906	47 080	94 160
Армения	0,007	0,009	448	896	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Австралия	2,111	2,640	135 034	270 068	2,644	87 781	175 562	2,661	138 228	276 456
Австрия	0,679	0,849	43 434	86 868	0,851	28 235	56 470	0,856	44 461	88 922
Азербайджан	0,030	0,038	1 919	3 838	н.п.	–	–	0,038	1 964	3 928
Багамские Острова	0,019	0,024	1 215	2 430	н.п.	–	–	0,024	1 244	2 488
Бахрейн	0,054	0,068	3 454	6 908	0,068	2 245	4 490	0,068	3 536	7 072
Бангладеш	0,010	0,010	512	1 024	н.п.	–	–	0,010	519	1 038
Барбадос	0,008	0,010	512	1 024	0,010	333	666	0,010	524	1 048
Беларусь	0,041	0,051	2 623	5 246	н.п.	–	–	0,052	2 685	5 370
Бельгия	0,828	1,035	52 965	105 930	1,037	34 430	68 860	1,044	54 217	108 434
Белиз	0,001	0,001	64	128	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Бенин	0,005	0,006	320	640	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Бутан	0,001	0,001	64	128	н.п.	–	–	н.п.	–	–

Сторона	Базельская конвенция			Роттердамская конвенция			Стокгольмская конвенция			
	Шкала взносов Организации Объединенных Наций	Среднегодовой взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов		Взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов		Среднегодовой взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов		Среднегодовой взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов		
		Скорректиро- ванная шкала			Скорректиро- ванная шкала			Скорректиро- ванная шкала		
	(1)	(2)	(4)	(3)	(4)	(3)	(4)	(3)	(4)	
	(%)	(%) (в долл. США)	(в долл. США)	(%)	(%) (в долл. США)	(в долл. США)	(%)	(%) (в долл. США)	(в долл. США)	
Боливия (Многонациональное Государство)	0,019	0,024	1 215	2 430	0,024	790	1 580	0,024	1 244	2 488
Босния и Герцеговина	0,012	0,015	768	1 536	0,015	499	998	0,015	786	1 572
Ботсвана	0,015	0,019	960	1 920	0,019	624	1 248	0,019	982	1 964
Бразилия	2,013	2,517	128 765	257 530	2,522	83 706	167 412	2,537	131 811	263 622
Бруней-Даруссалам	0,021	0,026	1 343	2 686	н.п.	–	–	н.п.	–	–
Болгария	0,056	0,070	3 582	7 164	0,070	2 329	4 658	0,071	3 667	7 334
Буркина-Фасо	0,004	0,005	256	512	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Бурунди	0,001	0,001	64	128	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Кабо-Верде	0,001	0,001	64	128	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Камбоджа	0,007	0,009	448	896	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Камерун	0,013	0,016	832	1 664	0,016	541	1 082	0,016	851	1 702
Канада	2,628	3,286	168 105	336 210	3,292	109 279	218 558	3,313	172 081	344 162
Центральноафриканская Республика	0,001	0,001	64	128	н.п.	–	–	0,010	519	1 038
Чад	0,003	0,004	192	384	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Чили	0,420	0,525	26 866	53 732	0,526	17 465	34 930	0,529	27 502	55 004
Китай	15,254	19,075	975 752	1 951 504	19,109	634 303	1 268 606	19,228	998 830	1 997 660
Колумбия	0,246	0,308	15 736	31 472	0,308	10 229	20 458	0,310	16 108	32 216
Коморские Острова	0,001	0,001	64	128	н.п.	–	–	0,010	519	1 038
Конго	0,005	0,006	320	640	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Острова Кука		0,001	51	102	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Коста-Рика	0,069	0,086	4 414	8 828	0,086	2 869	5 738	0,087	4 518	9 036
Кот-д'Ивуар	0,022	0,028	1 407	2 814	0,028	915	1 830	0,028	1 441	2 882
Хорватия	0,091	0,114	5 821	11 642	0,114	3 784	7 568	0,115	5 959	11 918

Сторона	Базельская конвенция			Роттердамская конвенция			Стокгольмская конвенция			
	Шкала взносов Организации Объединенных Наций	Среднегодовой взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов		Взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов		Среднегодовой взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов		Среднегодовой взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов		
		Скорректиро- ванная шкала			Скорректиро- ванная шкала			Скорректиро- ванная шкала		
	(1)	(2)	(4)	(3)	(4)	(3)	(4)	(3)	(4)	
	(%)	(%) (в долл. США)	(в долл. США)	(%)	(в долл. США)	(в долл. США)	(%)	(в долл. США)	(в долл. США)	
Куба	0,095	0,119	6 077	12 154	0,119	3 950	7 900	0,120	6 221	12 442
Кипр	0,036	0,045	2 303	4 606	0,045	1 497	2 994	0,045	2 357	4 714
Чехия	0,340	0,425	21 749	43 498	0,426	14 138	28 276	0,429	22 263	44 526
Корейская Народно-Демократическая Республика	0,005	0,006	320	640	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Демократическая Республика Конго	0,010	0,010	512	1 024	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Дания	0,553	0,692	35 374	70 748	0,693	22 995	45 990	0,697	36 210	72 420
Джибути	0,001	0,001	64	128	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Доминика	0,001	0,001	64	128	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Доминиканская Республика	0,067	0,084	4 286	8 572	0,084	2 786	5 572	0,084	4 387	8 774
Эквадор	0,077	0,096	4 925	9 850	0,096	3 202	6 404	0,097	5 042	10 084
Египет	0,139	0,174	8 891	17 782	н.п.	–	–	0,175	9 102	18 204
Сальвадор	0,013	0,016	832	1 664	0,016	541	1 082	0,016	851	1 702
Экваториальная Гвинея	0,012	0,015	768	1 536	0,015	499	998	0,015	786	1 572
Эритрея	0,001	0,001	64	128	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Эстония	0,044	0,055	2 815	5 630	0,055	1 830	3 660	0,055	2 881	5 762
Эсватини	0,002	0,003	128	256	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Эфиопия	0,010	0,010	512	1 024	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Европейский союз		2,500	127 882	255 764	2,500	82 985	165 970	2,500	129 870	259 740
Фиджи	0,004	н.п.	–	–	н.п.	–	–	0,010	519	1 038
Финляндия	0,417	0,521	26 674	53 348	0,522	17 340	34 680	0,526	27 305	54 610
Франция	4,318	5,400	276 209	552 418	5,409	179 554	359 108	5,443	282 742	565 484
Габон	0,013	0,016	832	1 664	0,016	541	1 082	0,016	851	1 702
Гамбия	0,001	0,001	64	128	0,010	332	664	0,010	519	1 038

Сторона	Базельская конвенция			Роттердамская конвенция			Стокгольмская конвенция			
	Шкала взносов Организации Объединенных Наций	Среднегодовой взнос на двухгодичный период		Взнос на двухгодичный период		Среднегодовой взнос на двухгодичный период		Среднегодовой взнос на двухгодичный период		
		Скорректиро- ванная шкала	2024-2025 годов	2024-2025 годов	Скорректиро- ванная шкала	2024-2025 годов	2024-2025 годов	Скорректиро- ванная шкала	2024-2025 годов	2024-2025 годов
	(1)	(2)	(4)	(3)	(4)	(3)	(4)	(3)	(4)	
(%)	(%)	(в долл. США)	(в долл. США)	(%)	(в долл. США)	(в долл. США)	(%)	(в долл. США)	(в долл. США)	
Грузия	0,008	0,010	512	1 024	0,010	333	666	0,010	524	1 048
Германия	6,111	7,642	390 902	781 804	7,655	254 112	508 224	7,703	400 148	800 296
Гана	0,024	0,030	1 535	3 070	0,030	998	1 996	0,030	1 572	3 144
Греция	0,325	0,406	20 789	41 578	0,407	13 514	27 028	0,410	21 281	42 562
Гренада	0,001	0,001	64	128	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Гватемала	0,041	0,051	2 623	5 246	0,051	1 705	3 410	0,052	2 685	5 370
Гвинея	0,003	0,004	192	384	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Гвинея-Бисау	0,001	0,001	64	128	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Гайана	0,004	0,005	256	512	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Гондурас	0,009	0,011	576	1 152	0,011	374	748	0,011	589	1 178
Венгрия	0,228	0,285	14 584	29 168	0,286	9 481	18 962	0,287	14 929	29 858
Исландия	0,036	0,045	2 303	4 606	н.п.	–	–	0,045	2 357	4 714
Индия	1,044	1,306	66 782	133 564	1,308	43 412	86 824	1,316	68 361	136 722
Индонезия	0,549	0,687	35 118	70 236	0,688	22 829	45 658	0,692	35 948	71 896
Иран (Исламская Республика)	0,371	0,464	23 732	47 464	0,465	15 427	30 854	0,468	24 293	48 586
Ирак	0,128	0,160	8 188	16 376	0,160	5 323	10 646	0,161	8 381	16 762
Ирландия	0,439	0,549	28 081	56 162	0,550	18 255	36 510	0,553	28 746	57 492
Израиль	0,561	0,702	35 885	71 770	0,703	23 328	46 656	н.п.	–	–
Италия	3,189	3,988	203 991	407 982	3,995	132 607	265 214	4,020	208 815	417 630
Ямайка	0,008	0,010	512	1 024	0,010	333	666	0,010	524	1 048
Япония	8,033	10,045	513 847	1 027 694	10,063	334 034	668 068	10,126	526 000	1 052 000
Иордания	0,022	0,028	1 407	2 814	0,028	915	1 830	0,028	1 441	2 882
Казахстан	0,133	0,166	8 508	17 016	0,167	5 530	11 060	0,168	8 709	17 418
Кения	0,030	0,038	1 919	3 838	0,038	1 247	2 494	0,038	1 964	3 928

Сторона	Базельская конвенция			Роттердамская конвенция			Стокгольмская конвенция			
	Шкала взносов Организации Объединенных Наций	Среднегодовой взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов		Взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов		Среднегодовой взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов		Среднегодовой взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов		
		Скорректиро- ванная шкала			Скорректиро- ванная шкала			Скорректиро- ванная шкала		
	(1)	(2)	(4)	(3)	(4)	(3)	(4)	(3)	(4)	
	(%)	(%) (в долл. США)	(в долл. США)	(%)	(в долл. США)	(в долл. США)	(%)	(в долл. США)	(в долл. США)	
Кирибати	0,001	0,001	64	128	н.п.	–	–	0,010	519	1 038
Кувейт	0,234	0,293	14 968	29 936	0,293	9 730	19 460	0,295	15 322	30 644
Кыргызстан	0,002	0,003	128	256	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Лаосская Народно-Демократическая Республика	0,007	0,009	448	896	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Латвия	0,050	0,063	3 198	6 396	0,063	2 079	4 158	0,063	3 274	6 548
Ливан	0,036	0,045	2 303	4 606	0,045	1 497	2 994	0,045	2 357	4 714
Лесото	0,001	0,001	64	128	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Либерия	0,001	0,001	64	128	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Ливия	0,018	0,023	1 151	2 302	0,023	748	1 496	0,023	1 179	2 358
Лихтенштейн	0,010	0,013	640	1 280	0,013	416	832	0,013	655	1 310
Литва	0,077	0,096	4 925	9 850	0,096	3 202	6 404	0,097	5 042	10 084
Люксембург	0,068	0,085	4 350	8 700	0,085	2 828	5 656	0,086	4 453	8 906
Мадагаскар	0,004	0,005	256	512	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Малави	0,002	0,003	128	256	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Малайзия	0,348	0,435	22 261	44 522	0,436	14 471	28 942	н.п.	–	–
Мальдивские Острова	0,004	0,005	256	512	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Мали	0,005	0,006	320	640	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Мальта	0,019	0,024	1 215	2 430	0,024	790	1 580	0,024	1 244	2 488
Маршалловы Острова	0,001	0,001	64	128	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Мавритания	0,002	0,003	128	256	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Маврикий	0,019	0,024	1 215	2 430	0,024	790	1 580	0,024	1 244	2 488
Мексика	1,221	1,527	78 104	156 208	1,530	50 772	101 544	1,539	79 951	159 902
Микронезия (Федеративные Штаты)	0,001	0,001	64	128	н.п.	–	–	0,010	519	1 038

Сторона	Базельская конвенция			Роттердамская конвенция			Стокгольмская конвенция			
	Шкала взносов Организации Объединенных Наций	Среднегодовой взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов		Взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов		Среднегодовой взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов		Среднегодовой взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов		
		Скорректиро- ванная шкала			Скорректиро- ванная шкала			Скорректиро- ванная шкала		
	(1)	(2)	(4)	(3)	(4)	(3)	(4)	(3)	(4)	
	(%)	(%) (в долл. США)	(в долл. США)	(%)	(в долл. США)	(в долл. США)	(%)	(в долл. США)	(в долл. США)	
Монако	0,011	0,014	704	1 408	н.п.	–	–	0,014	720	1 440
Монголия	0,004	0,005	256	512	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Черногория	0,004	0,005	256	512	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Марокко	0,055	0,069	3 518	7 036	0,069	2 287	4 574	0,069	3 601	7 202
Мозамбик	0,004	0,005	256	512	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Мьянма	0,010	0,010	512	1 024	н.п.	–	–	0,010	519	1 038
Намибия	0,009	0,011	576	1 152	0,011	374	748	0,011	589	1 178
Науру	0,001	0,001	64	128	н.п.	–	–	0,010	519	1 038
Непал	0,010	0,010	512	1 024	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Нидерланды (Королевство)	1,377	1,722	88 082	176 164	1,725	57 259	114 518	1,736	90 166	180 332
Новая Зеландия	0,309	0,386	19 766	39 532	0,387	12 849	25 698	0,389	20 233	40 466
Никарагуа	0,005	0,006	320	640	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Нигер	0,003	0,004	192	384	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Ниуэ		н.п.	–	–	н.п.	–	–	0,010	519	1 038
Нигерия	0,182	0,228	11 642	23 284	0,228	7 568	15 136	0,229	11 917	23 834
Северная Македония	0,007	0,009	448	896	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Норвегия	0,679	0,849	43 434	86 868	0,851	28 235	56 470	0,856	44 461	88 922
Оман	0,111	0,139	7 100	14 200	0,139	4 616	9 232	0,140	7 268	14 536
Пакистан	0,114	0,143	7 292	14 584	0,143	4 740	9 480	0,144	7 465	14 930
Палау	0,001	0,001	64	128	н.п.	–	–	0,010	519	1 038
Панама	0,090	0,113	5 757	11 514	0,113	3 742	7 484	0,113	5 893	11 786
Папуа-Новая Гвинея	0,010	0,013	640	1 280	н.п.	–	–	0,013	655	1 310
Парагвай	0,026	0,033	1 663	3 326	0,033	1 081	2 162	0,033	1 702	3 404
Перу	0,163	0,204	10 427	20 854	0,204	6 778	13 556	0,205	10 673	21 346
Филиппины	0,212	0,265	13 561	27 122	0,266	8 816	17 632	0,267	13 882	27 764

Сторона	Базельская конвенция			Роттердамская конвенция			Стокгольмская конвенция			
	Шкала взносов Организации Объединенных Наций	Среднегодовой взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов		Взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов		Среднегодовой взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов		Среднегодовой взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов		
		Скорректиро- ванная шкала			Скорректиро- ванная шкала			Скорректиро- ванная шкала		
	(1)	(2)	(4)	(3)	(4)	(3)	(4)	(3)	(4)	
	(%)	(%) (в долл. США)	(в долл. США)	(%)	(в долл. США)	(в долл. США)	(%)	(в долл. США)	(в долл. США)	
Польша	0,837	1,047	53 540	107 080	1,049	34 805	69 610	1,055	54 807	109 614
Португалия	0,353	0,441	22 580	45 160	0,442	14 679	29 358	0,445	23 114	46 228
Катар	0,269	0,336	17 207	34 414	0,337	11 186	22 372	0,339	17 614	35 228
Республика Корея	2,574	3,219	164 651	329 302	3,224	107 034	214 068	3,245	168 545	337 090
Республика Молдова	0,005	0,006	320	640	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Румыния	0,312	0,390	19 958	39 916	0,391	12 974	25 948	0,393	20 430	40 860
Российская Федерация	1,866	2,333	119 362	238 724	2,338	77 593	155 186	2,352	122 185	244 370
Руанда	0,003	0,004	192	384	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Сент-Китс и Невис	0,002	0,003	128	256	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Сент-Люсия	0,002	0,003	128	256	н.п.	–	–	0,010	519	1 038
Сент-Винсент и Гренадины	0,001	0,001	64	128	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Самоа	0,001	0,001	64	128	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Сан-Томе и Принсипи	0,001	0,001	64	128	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Саудовская Аравия	1,184	1,481	75 737	151 474	1,483	49 234	98 468	1,492	77 528	155 056
Сенегал	0,007	0,009	448	896	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Сербия	0,032	0,040	2 047	4 094	0,040	1 331	2 662	0,040	2 095	4 190
Сейшельские Острова	0,002	0,003	128	256	н.п.	–	–	0,010	519	1 038
Сьерра-Леоне	0,001	0,001	64	128	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Сингапур	0,504	0,630	32 239	64 478	0,631	20 958	41 916	0,635	33 002	66 004
Словакия	0,155	0,194	9 915	19 830	0,194	6 445	12 890	0,195	10 149	20 298
Словения	0,079	0,099	5 053	10 106	0,099	3 285	6 570	0,100	5 173	10 346
Соломоновы Острова	0,001	0,001	64	128	н.п.	–	–	0,010	519	1 038
Сомали	0,001	0,001	64	128	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Южная Африка	0,244	0,305	15 608	31 216	0,306	10 146	20 292	0,308	15 977	31 954
Испания	2,134	2,669	136 505	273 010	2,673	88 737	177 474	2,690	139 734	279 468

Сторона	Базельская конвенция			Роттердамская конвенция			Стокгольмская конвенция			
	Шкала взносов Организации Объединенных Наций	Среднегодовой взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов		Взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов		Среднегодовой взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов		Среднегодовой взнос на двухгодичный период 2024-2025 годов		
		Скорректиро- ванная шкала			Скорректиро- ванная шкала			Скорректиро- ванная шкала		
	(1)	(2)	(4)	(3)	(4)	(3)	(4)	(3)	(4)	
	(%)	(%) (в долл. США)	(в долл. США)	(%)	(в долл. США)	(в долл. США)	(%)	(в долл. США)	(в долл. США)	
Шри-Ланка	0,045	0,056	2 879	5 758	0,056	1 871	3 742	0,057	2 947	5 894
Государство Палестина		0,001	51	102	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Судан	0,010	0,010	512	1 024	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Суринам	0,003	0,004	192	384	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Швеция	0,871	1,089	55 715	111 430	1,091	36 219	72 438	1,098	57 033	114 066
Швейцария	1,134	1,418	72 539	145 078	1,421	47 155	94 310	1,429	74 254	148 508
Сирийская Арабская Республика	0,009	0,011	576	1 152	0,011	374	748	0,011	589	1 178
Таджикистан	0,003	0,004	192	384	н.п.	–	–	0,010	519	1 038
Таиланд	0,368	0,460	23 540	47 080	0,461	15 302	30 604	0,464	24 097	48 194
Того	0,002	0,003	128	256	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Тонга	0,001	0,001	64	128	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Тринидад и Тобаго	0,037	0,046	2 367	4 734	0,046	1 539	3 078	0,047	2 423	4 846
Тунис	0,019	0,024	1 215	2 430	0,024	790	1 580	0,024	1 244	2 488
Турция	0,845	1,057	54 052	108 104	1,059	35 137	70 274	1,065	55 331	110 662
Туркменистан	0,034	0,043	2 175	4 350	н.п.	–	–	н.п.	–	–
Тувалу	0,001	0,001	64	128	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Уганда	0,010	0,010	512	1 024	0,010	332	664	0,010	519	1 038
Украина	0,056	0,070	3 582	7 164	0,070	2 329	4 658	0,071	3 667	7 334
Объединенные Арабские Эмираты	0,635	0,794	40 619	81 238	0,795	26 405	52 810	0,800	41 580	83 160
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	4,375	5,471	279 855	559 710	5,481	181 924	363 848	5,515	286 474	572 948
Объединенная Республика Танзания	0,010	0,010	512	1 024	0,010	332	664	0,010	519	1 038

Сторона	Базельская конвенция				Роттердамская конвенция				Стокгольмская конвенция			
	Шкала взносов Организации Объединенных Наций	Среднегодовой взнос на двухгодичный период		Взнос на двухгодичный период		Среднегодовой взнос на двухгодичный период		Среднегодовой взнос на двухгодичный период		Взнос на двухгодичный период		
		Скорректиро- ванная шкала	2024-2025 годов		2024-2025 годов		Скорректиро- ванная шкала	2024-2025 годов		Скорректиро- ванная шкала	2024-2025 годов	
			(1)	(2)	(4)	(3)		(4)	(3)		(4)	
	(%)	(%)	(в долл. США)	(в долл. США)	(%)	(в долл. США)	(в долл. США)	(%)	(в долл. США)	(в долл. США)		
Уругвай	0,092	0,115	5 885	11 770	0,115	3 826	7 652	0,116	6 024	12 048		
Узбекистан	0,027	0,034	1 727	3 454	н.п.	–	–	0,034	1 768	3 536		
Вануату	0,001	0,001	64	128	0,010	332	664	0,010	519	1 038		
Венесуэла (Боливарианская Республика)	0,175	0,219	11 194	22 388	0,219	7 277	14 554	0,221	11 459	22 918		
Вьетнам	0,093	0,116	5 949	11 898	0,117	3 867	7 734	0,117	6 090	12 180		
Йемен	0,008	0,010	512	1 024	0,010	332	664	0,010	519	1 038		
Замбия	0,008	0,010	512	1 024	0,010	332	664	0,010	519	1 038		
Зимбабве	0,007	0,009	448	896	0,010	332	664	0,010	519	1 038		
Всего		100,000	5 115 306	10 230 612	100,000	3 319 410	6 638 820	100,000	5 194 757	10 389 514		

Примечания:

(1) Шкала взносов Организации Объединенных Наций согласно резолюции 76/238 от 24 декабря 2021 года, принятой Генеральной Ассамблеей на ее семьдесят шестой сессии на 2022, 2023 и 2024 годы.

(2) В соответствии с пунктом 1 а) правила 5 финансовых правил Базельской конвенции взносы, вносимые Сторонами ежегодно, должны рассчитываться согласно ориентировочной шкале, основанной на шкале взносов Организации Объединенных Наций, одобренной Генеральной Ассамблеей, и должны корректироваться таким образом, чтобы: i) взнос ни одной из Сторон не составлял менее 0,001 процента от общего объема; ii) взнос ни одной из Сторон не превышал 22 процентов от общей суммы; iii) взнос ни одной из Сторон, являющейся наименее развитой страной, не превышал 0,01 процента от общего объема.

(3) В соответствии с пунктом 1 а) правила 5 финансовых правил Роттердамской и Стокгольмской конвенций взносы, вносимые Сторонами ежегодно, должны рассчитываться согласно ориентировочной шкале, основанной на шкале взносов Организации Объединенных Наций, одобренной Генеральной Ассамблеей, и должны корректироваться таким образом, чтобы: i) взнос ни одной из Сторон не составлял менее 0,01 процента от общего объема; ii) взнос ни одной из Сторон не превышал 22 процентов от общей суммы; iii) взнос ни одной из Сторон, являющейся наименее развитой страной, не превышал 0,01 процента от общего объема.

(4) Ежегодные взносы, подлежащие внесению Сторонами в 2024 и в 2025 годах. Суммы для обоих лет одинаковы и представляют собой среднюю величину начисленных взносов Сторон, причитающихся за двухгодичный период 2024–2025 годов.

Таблица 3

Ориентировочное штатное расписание секретариата на двухгодичный период 2024-2025 годов, финансируемое за счет средств общих целевых фондов (используется только для целей расчета расходов)

<i>Категория и уровень штатного сотрудника</i>	<i>Источник финансирования</i>			<i>Всего</i>
	<i>Общий целевой фонд</i>	<i>В натуральной форме – ФАО</i>	<i>Расходы на вспомогательное обслуживание программ</i>	
А. Категория специалистов				
Уровень Д-2	1 00	0 25		1 25
Уровень Д-1	1 00			1 00
Уровень С-5	7 00			7 00
Уровень С-4	7 00		2 00	9 00
Уровень С-3	16 50	1 00		17 50
Уровень С-2	2 00			2 00
Подытог, А	34 50	1 25	2 00	37 75
В. Категория общего обслуживания				
КОО	12 00	1 25	6 00	19 25
Подытог, В	12 00	1 25	6 00	19 25
Всего (А+В)	46 50	2 50	8 00	57 00
Примечания	(1)	(2)	(3)	

Примечания:

(1) Финансируемые за счет основных взносов должности финансируются за счет средств общих целевых фондов (начисленные взносы Сторон).

(2) Должности, обеспечиваемые ФАО в рамках взноса в натуральной форме в работу секретариата Роттердамской конвенции.

(3) Должности финансируются за счет расходов на программную поддержку, взимаемых как с начисленных (основные целевые фонды), так и с добровольных взносов.

Таблица 4

Ориентировочное штатное расписание секретариата на двухгодичный период 2024-2025 годов, финансируемое за счет средств целевых фондов технического сотрудничества или добровольных целевых фондов (используется только для целей расчета расходов)

<i>Категория и уровень штатного сотрудника</i>	<i>Источник финансирования</i>		<i>Всего</i>
	<i>Целевые фонды добровольных взносов</i>	<i>Младшие сотрудники-специалисты</i>	
А. Категория специалистов			
Уровень Д-2			
Уровень Д-1			
Уровень С-5			
Уровень С-4			
Уровень С-3	1 60		1 60
Уровень С-2	1 00	2 00	3 00
Подытог, А	2 60	2 00	4 60
В. Категория общего обслуживания			
КОО	5 20		5 20
Подытог, В	5 20		5 20
Всего (А+В)	7 80	2 00	9 80
Примечания	(1)	(2)	

Примечания:

(1) Должности, финансируемые за счет добровольных взносов, будут заполняться только в том случае, если появится достаточный объем добровольного финансирования. С целью содействия осуществлению проектов, финансируемых за счет добровольных взносов, по мере необходимости и при условии наличия ресурсов могут создаваться дополнительные должности, финансируемые за счет добровольных взносов.

(2) Целевые фонды технического сотрудничества для младших сотрудников-специалистов создаются ЮНЕП и находятся в ее распоряжении.

Таблица 5

Прогнозируемые расходы на содержание персонала в местах службы в Женеве и Риме на двухгодичный период 2024–2025 годов

(в долл. США)

Место службы: Женева

<i>Категория и уровень штатного сотрудника</i>	<i>2022 год</i>	<i>2023 год</i>	<i>2024 год</i>	<i>2025 год</i>	<i>2024–2025 годы</i>
А. Категория специалистов					
Уровень Д-2/Д-1	326 728	336 530	346 626	357 025	703 651
Уровень С-5	286 303	294 893	303 740	312 853	616 593
Уровень С-4	233 012	240 003	247 204	254 621	501 825
Уровень С-3	191 955	197 714	203 646	209 756	413 402
Уровень С-2	143 790	148 104	152 548	157 125	309 673
В. Категория общего обслуживания					
КОО	141 622	145 872	150 249	154 757	305 006
С. Прочее					
Расходы в связи с выходом на пенсию, прекращением службы и приемом на службу для замещения должностей					262 931
Временный персонал общего назначения, включая компенсацию за сверхурочную работу					100 000
Медицинское страхование после выхода на пенсию (МСВП)					423 321
Примечания	(1)	(2)	(2)	(2)	(2) (3) (4) (5)

Примечания:

(1) Фактические расходы на содержание персонала и выплаты пособий сотрудникам, произведенные в январе-сентябре 2022 года, были взяты за основу при прогнозировании расходов на содержание персонала на будущие годы.

(2) Расходы на содержание персонала на 2023, 2024 и 2025 годы прогнозировались с учетом увеличения фактических расходов 2022 года на 3 процента в год для учета ступенчатого повышения окладов, инфляции, влияния колебаний валютного курса на корректив по месту службы и любых других непредвиденных изменений в расходах на содержание персонала.

(3) Прогнозируемые расходы, связанные с выходом на пенсию или прекращением службы сотрудников (например, расходы на репатриацию, отправку личных вещей, компенсация за неиспользованный отпуск) и наймом замещающего персонала (например, компенсация расходов на переезд, субсидии при назначении на службу), представлены отдельно, поскольку они не являются частью прогнозируемых фактических расходов на содержание персонала. Расходы прогнозировались с учетом того факта, что в течение двухгодичного периода 2024–2025 годов три сотрудника выйдут на пенсию. В прогнозируемых расходах не предусмотрены средства на компенсацию расходов на репатриацию и возмещение средств за неиспользованный отпуск еще двух сотрудников, которые имеют возможность выйти на пенсию в течение двухгодичного периода 2024–2025 годов, если они пожелают это сделать.

(4) В категорию временного персонала общего назначения включены расходы на оплату труда сотрудников, замещающих сотрудников, находящихся в отпуске по уходу за ребенком, а также на оплату сверхурочной работы персонала общего назначения во время проведения крупных совещаний, таких как совещаний конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и Рабочей группы открытого состава Базельской конвенции.

(5) Программа медицинского страхования после выхода на пенсию (МСПС) обеспечивает соответствующим сотрудникам непрерывное медицинское страхование в течение всего пенсионного периода. Такая выплата сотрудникам создает для Организации начисленные обязательства. Контролер Организации Объединенных Наций утвердил для ЮНЕП увеличение ежемесячных начислений с 6 до 9 процентов от базового оклада с целью снижения риска, связанного с обязательствами перед сотрудниками.

Место службы: Рим

<i>Категория и уровень штатного сотрудника</i>	<i>2022 год</i>	<i>2023 год</i>	<i>2024 год</i>	<i>2025 год</i>	<i>2024–2025 годы</i>
А. Категория специалистов					
Уровень С-5	231 200	238 136	245 281	252 640	497 921
Уровень С-4	228 936	235 805	242 880	250 167	493 047
Уровень С-3	185 382	190 944	196 673	202 574	399 247
Уровень С-2	139 676	143 867	148 184	152 630	300 814
В. Категория общего обслуживания					
КОО	88 480	91 135	93 870	96 687	190 557
С. Прочее					
Расходы в связи с выходом на пенсию, прекращением службы и приемом на службу для замещения должностей					
Примечания	(1)	(2)	(2)	(2)	(2) (3)

Примечания:

(1) Расходы на содержание персонала, понесенные с января по июнь 2022 года, были взяты за основу при прогнозировании расходов на содержание персонала на будущие годы.

(2) Расходы на содержание персонала на 2023, 2024 и 2025 годы прогнозировались с учетом увеличения фактических расходов 2022 года на 3 процента в год для учета ступенчатого повышения окладов, инфляции, влияния колебаний валютного курса на корректив по месту службы и любых других непредвиденных изменений в расходах на содержание персонала.

(3) В течение двухгодичного периода 2024–2025 годов выход на пенсию сотрудников, работающих в Риме, не планируется.

Таблица 6

Конкретные мероприятия, которые будут финансироваться за счет имеющегося профицита в общих целевых фондах Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций

(в долл. США)

<i>Цель</i>	<i>Общий целевой фонд</i>			<i>Всего</i>
	<i>БК (BCL)</i>	<i>РК (ROL)</i>	<i>СК (SCL)</i>	
Финансирование корректировки начисленного взноса одной из Сторон в рамках Роттердамской конвенции на двухгодичный период 2018-2019 годов		31 866		31 866
Дополнительные расходы, понесенные в связи с чрезвычайными мерами, принятыми для обеспечения онлайн-участия и участия в комбинированном режиме в совещаниях Конференции Сторон в ходе ее очного этапа, проводимого в Женеве в июне 2022 года (включая расходы на вспомогательное обслуживание программ)	53 565	53 565	53 565	160 695
Всего	53 565	85 431	53 565	192 561

Приложение к решению РК-11/15

Поправки к финансовым правилам Конференции Сторон, ее вспомогательных органов и секретариата Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле

[...]

Финансовый период

Правило 2

Продолжительность финансового периода составляет ~~два года~~ один календарный год. Двухгодичная программа работы и бюджетный период обычно состоят из двух следующих подряд календарных лет, первый из которых является четным годом.

[...]

Представление сведений и ревизия

Правило 6

1. К представлению сведений и распоряжению финансовыми ресурсами всех фондов, регулируемых настоящими правилами, применяются процедуры внутренней и внешней ревизии, действующие в Организации Объединенных Наций.
2. Промежуточный финансовый отчет за первый год финансового периода представляется Конференции Сторон в течение второго года периода, а проверенный итоговый финансовый отчет за весь финансовый период представляется Конференции Сторон в возможно кратчайший срок после закрытия бухгалтерских счетов за этот финансовый период. Финансовые отчеты составляются ежегодно в долларах США в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.
3. Конференция Сторон информируется о любых соответствующих замечаниях-ключевых выводах, содержащихся в докладах Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций о финансовых отчетах Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, которые непосредственно и (или) отрицательно влияют на средства и операции Конвенции.

[...]
